



BERNINA 580

made to create **BERNINA**

Bästa BERNINA kund

Hjärtliga gratulationer! Genom att välja BERNINA, har du fått en sydator, som i många år framåt kommer att ge dig stor syglädje. I mer än 100 år har min familj kunnat erbjuda sina kunder det allra bästa. Det är min personliga önskan, att fortsätta denna tradition och erbjuda schweizisk utveckling och precision kombinerad med hög teknologi och den bästa kundservicen.

BERNINA lanserar med B 580 en ytterst modern sy-/broderidator. Förutom att ställa högsta krav på teknologin fokuserar vi även på designen för att vi säljer våra produkter till kreativa människor som dig, som förutom att ha anspråk på bästa kvalitet även lägger stort värde på formspråk.

Njut av kreativ sömnad och brodering med din BERNINA 580 och informera dig om det stora utbudet av tillbehör. Låt dig inspireras till nya sömnadsprojekt på www.bernina.com.

Kontakta gärna din auktoriserade BERNINA-återförsäljare för ytterligare tjänster och serviceerbjudande.

Jag önskar dig mycket glädje och kreativa timmar med din nya BERNINA.



H.P. Ueltschi
President
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VIKTIG INFORMATION

Vid användandet av elektriska maskiner måste alltid medföljande säkerhetsinformation följas, inklusive nedanstående:

Läs igenom alla instruktioner innan du använder denna sy-/broderidator.

När sydatorn inte används bör man alltid dra ur kontakten så att strömmen är bruten.

FARA!

För att undvika risken för elektriska stötar:

1. Lämna aldrig sy-/broderidatorn utan uppsikt, när kontakten är isatt.
2. Dra alltid ur kontakten efter användning och före rengöring.
3. LED-ljus - titta aldrig rakt in i ljuset. Klass 1M LED produkt.

VARNING!

För att undvika risken för brännskador, eld, elektriska stötar och personskada:

1. Använd denna sy-/broderidator endast för dess avsedda ändamål enligt instruktionsboken. Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
 2. Tillåt inte att sy-/broderidatorn används som leksak. Noggrann uppmärksamhet påkallas när sy-/broderidatorn används av barn eller i närheten av barn. Sy-/broderidatorn får inte användas av personer (inklusive barn) med kroppsliga, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller som saknar kunskap om sy-/broderidatorn utan en instruktör som ansvarar för personens säkerhet. För säkerhets skull ska barnen alltid vara under uppsikt vid sy-/broderidatorn.
 3. Använd aldrig sy-/broderidatorn om:
 - sladd eller kontakt är skadad
 - sydatorn inte fungerar riktigt
 - sydatorn tappats eller skadats
 - sydatorn utsatts för vattenskada
- Lämna in din sydator och broderimodulen till auktoriserad BERNINA återförsäljare för genomgång, reparation eller mekanisk justering.
4. Använd aldrig sy-/broderidatorn med blockerade luftöppningar och håll de rena från ansamling av damm, ludd och tygrester.
 5. Var försiktig med fingrarna runt rörliga delar på sydatorn. Var särskilt försiktig kring nålen.
 6. Se till att inga smådelar kommer in i någon av sydatorns öppningar.
 7. Använd inte sy-/broderidatorn utomhus.
 8. Använd inte sy-/broderidatorn i närheten av sprayer eller där syrgas används eller hanteras.
 9. Drag inte i eller skjut på arbetet under sömnaden. Det kan medföra att nålen böjs och går av.
 10. Använd inte en böjd nål.
 11. Använd alltid en BERNINA originalstygnplåt. Fel stygnplåt kan orsaka nålbrott.
 12. När man stänger av sydatorn skall alla kontroller ställas på AV «0» läge, dra sedan ur kontakten. När du drar ur den så håll i själva kontakten, dra inte i sladden.
 13. Alla kontroller skall stå på AV «0» läge när man gör någon justering t.ex. byter nålen, syfot osv.
 14. Se alltid till att sydatorn är avstängd och att stickkontakten är utdragen ur väggkontakten om du smörjer sy-/broderidatorn eller gör några andra serviceåtgärder som nämns i denna manual.
 15. Denna sydator är dubbelisolerad. Använd bara originala reservdelar. Se instruktioner för dubbelisolerade produkter.

SERVICE PÅ DUBBEL-ISOLERADE PRODUKTER

I en dubbelisolerad produkt finns det två isoleringssystem istället för jordning. Anordningar för jordning finns inte på en dubbelisolerad produkt och får inte heller läggas till. Att göra service på en dubbelisolerad produkt kräver extra försiktighet och kunskap om systemet och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelarna måste vara identiska med de originala. En dubbelisolerad produkt är märkt på följande sätt: «dubbel isolering» eller «dubbelt isolerad».

Symbolen  kan också finnas märkt på produkten.

ANSVARSTAGANDE

Ansvar kommer ej att tagas för eventuella skador som uppkommer som resultat av ett felaktigt användande av sy-/broderidatorn.

Denna sy-/broderidator är endast avsedd för hemmabruk.

Denna sy-/broderidator följer det europeiska direktivet 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!



Den nyaste versionen av din instruktionsbok hittar du under **www.bernina.com**

Miljöskydd



BERNINA värnar om miljön. Vi strävar efter att så långt som möjligt minska skadlig påverkan på vår miljö genom en ständig förbättring av de material vi använder och tillverkningsteknologin.

När produkten inte används längre, se till att den omhändertas på ett miljövänligt sätt enligt de föreskrifter som gäller i ditt land. Kasta **ej** bort produkten med hushållsavfall. Om du är osäker på hur du skall förfara, kontakta din BERNINA återförsäljare.



Förvaras sydatorn i ett kallt rum skall den ställas i ett varmt rum ca. 1 timme innan användning.

Notiser

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Sömnad - Innehållsförteckning	5
Tillbehör	7
Förberedelse ■ Översikt sydator 10 ■ Förbereda sömnad 12	10
Funktioner ■ «Funktion»-knappar sydator 26 ■ Översikt display 28 ■ Setup-program 40 ■ Vägledning 50 ■ Syguide 52 ■ Hjälpprogram 53 ■ Balans 54 ■ eco-modus 55	26
Sömmar ■ Nyttosömmar 56 ■ Knapphål 74 ■ Dekorsömmar 88 ■ Kviltssömmar 92 ■ BSR 94 ■ Alfabet 99 ■ Personligt program 102 ■ Kombiläge 106	56
Broderi - Innehållsförteckning	111
Skötsel	158
Fel	159
Sömmar Broderimotiv	164 171
Index	182



FARA!

Observera!
Risk för skada!

VARNING!

Observera!
Risk för skada!



Tips!

Ordförklaring

Balans	Utgämning av avvikelser i syresultatet
BERNINA USB-minne	Flyttbart lagringsmedium
Tygvikning	Vikt tygkant
BSR	BERNINA-stygnregulator. Frihandskviltning med oförändrad stygnlängd inom en bestämd hastighet
clr	Radera inställningar eller data
Gripare	Fångar öglan av övertråden och bildar med undertråden själva stygnet
LMS	Direktlängdsinmatande system vid knapphål
Minne	Långtidsminne
Stolpe	Tät sick-sack
Träns	Tvärförbindelse vid knapphål

Alla rättigheter förbehålles

Av tekniska skäl kan produktförbättringar av sydatorns egenskaper, tillbehör eller delar ske när som helst utan avisering. Tillbehören kan variera från land till land.

Syfötter



- 1 Nr. 1C Syfot för matarstyrda sömmar
- 2 Nr. 2A Overlockfot
- 3 Nr. 3A Automatisk knapphålsfot med
släde
- 4 Nr. 4 Blixtlåsfot
- 5 Nr. 5 Uppfällningsfot för osynlig
söm
- 6 Nr. 8 Jeansfot
- 7 Nr. 20C Öppen broderifot



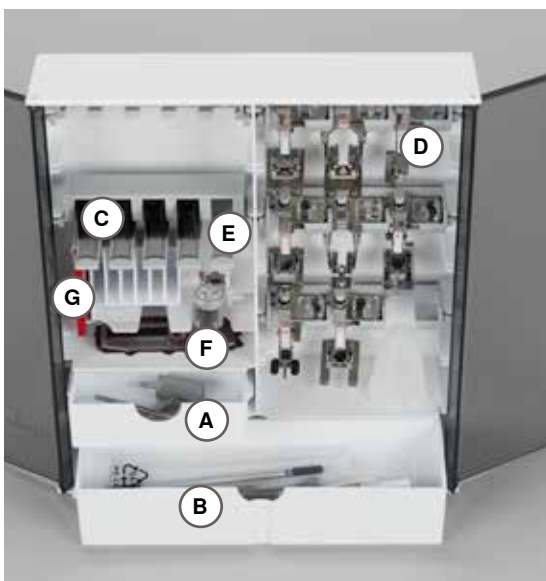
Fler tillbehör hittar du under
www.bernina.com

Tillbehörspåse



Förvaring av tillbehören

- drag ut de båda stödbenen baktill på skåpet tills de klickar på plats



Inredningsexempel

Skåpet är standard utrustat med en liten **A** och en stor **B** låda och hållare för både spolar **C** och syfötter **D**.

- tryck lite lätt på spolhållaren för att ta ut spolen **E**
- knapphålsfot nr. 3A kan förvaras i vänster fack **F**
- nålarna kan förvaras till vänster **G**



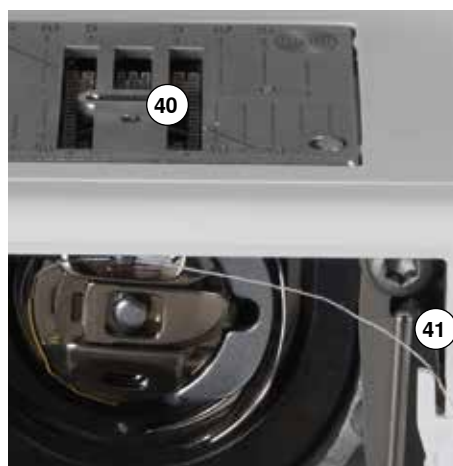
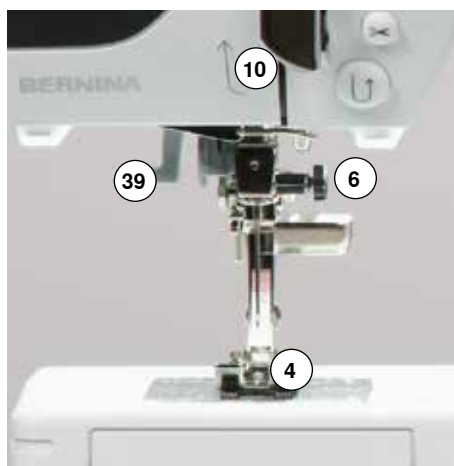
Alla rättigheter förbehålles

Av tekniska själ kan produktförbättringar av sydatorns egenskaper, tillbehör eller delar ske när som helst utan avisering. Tillbehören kan variera från land till land.

Framsida



Detaljerad bild





- 1 Griparluckan
- 2 Stygnplåt
- 3 Extratillbehörsanslutning
- 4 Syfot
- 5 LED syljus
- 6 Nålfäste
- 7 «Back»-knapp
- 8 «Automatisk trådavskärare»-knapp
- 9 «Start/Stop»-knapp
- 10 Trådledare
- 11 Hastighetsreglering
- 12 Trådtilldragarskydd
- 13 «Nålstopp ner/upp»-knapp
- 14 Programmerbar «Mönsterslut-/Fästning»-knapp
- 15 Trådtilldragare
- 16 Förspänning för spolning
- 17 Display
- 18 «Syhjälp»-knappar
 - «Home»-knapp
 - «Setup»-knapp
 - «Vägledning»-knapp
 - «Syguide»-knapp
 - «Hjälp»-knapp
 - «eco»-knapp
 - «Clr»-knapp
- 19 «Nålposition»-knappar
- 20 Stygnlängdsknapp
- 21 Stygnbreddsknapp
- 22 Bärhandtag
- 23 Spolanordning
- 24 Trådavskärare vid spolanordningen
- 25 Knäspak (FHS)-anslutning
- 26 Trådledare bak
- 27 Trådrollshållare liggande
- 28 Trådrollshållare lodrät
- 29 Öljett för trådledning
- 30 Handhjul
- 31 Huvudströmbrytare På «I»/Av «0»
- 32 Urtag för nätsladd
- 33 USB-anslutning
- 34 PC-anslutning för broderi mjukvara
- 35 Broderimodul-anslutning
- 36 Urtag för pedalsladd
- 37 Matarurkoppling
- 38 Luftöppningar
- 39 Nålpåträdare
- 40 Matare
- 41 Undertrådsavskärare
- 42 Justerratt syfotstryck
- 43 Skruv till fäste av frontkåpan
- 44 Trådavskäraren vid frontkåpan (vänster)
- 45 Anslutning till förlängningsbord
- 46 Hål för stoppningsring
- 47 Syfotsspak
- 48 BSR-anslutning



Huvudströmbrytare/Elkablar



1 Huvudströmbrytaren
Huvudströmbrytaren sätter på eller stänger av sydatorn och sylanpan.

I Sydatorn är påsatt
0 Sydatorn är avstängd

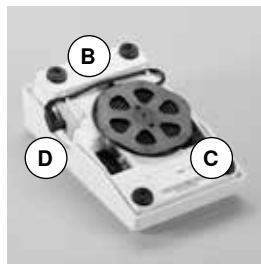
2 Uttag för elnätskabel
3 Uttag för fotpedal
4 Uttag för broderimodul
5 Uttag för PC
6 Uttag för USB

Fotpedal



Innan sömnaden

- rulla ut sladden
- sätt in kontakten i avsett urtag **A**
- dra ut sladden till önskad längd och haka i den vid **B** eller **C**



Reglera syhastigheten

Genom att trycka mer eller mindre på pedalen regleras syhastigheten.

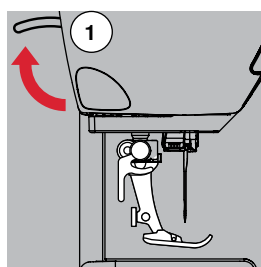
Sänka eller höja nålen

- tryck till med hälen bak till på fotpedalen för att sänka eller höja nålen

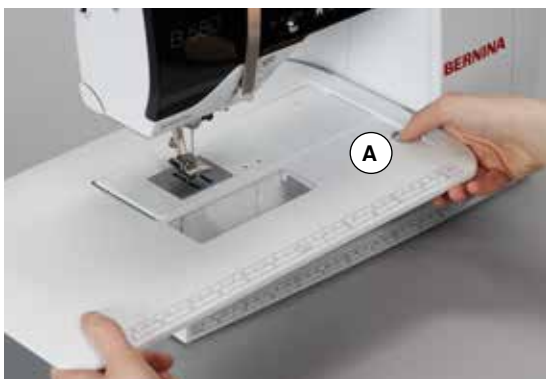
Efter sömnaden

- linda sladden runt spolen
- sätt in kontakten vid **D**

Förlängningsbord



- vrid handhjulet (se sida 11)
- ▶ nålen höjs
- lyft syfotsspaken 1
- ▶ syfoten höjs



Förlängningsbordet förstorar arbetsytan.

Montera förlängningsbordet

- höj nål och syfot
- skjut bordet åt höger rakt över friarmen tills det snäpper in

Ta bort förlängningsbordet

- höj nål och syfot
- tryck knappen **A** nedåt
- dra förlängningsbordet åt vänster



Sömguide

- tryck på frigöringsknappen och skjut in den från höger eller vänster i skåran av förlängningsbordet

Kan förflyttas längs med hela förlängningsbordet.

Knäspak (FHS)



Syfoten höjs eller sänks med knäspaken.

Montering av knäspaken

- sätt in knäspaken i avsett uttag

Höja/Sänka syfot

- tryck på knäspaken åt höger med knäet

Man skall kunna använda knäspaken i normal arbetsställning.

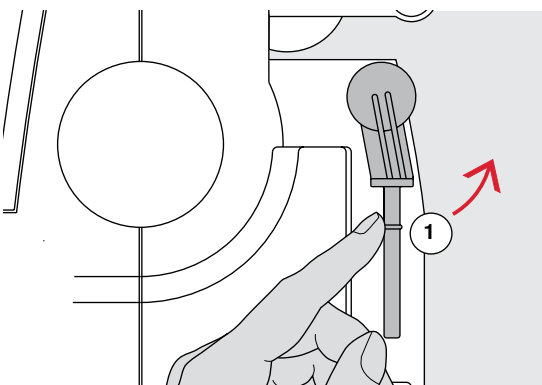
- syfoten höjs och mataren sänks på samma gång. Trådspänningen är lossad

Mataren höjs så fort första stygnet sys.



En auktoriserad BERNINA återförsäljare kan justera knäspakens position i sidled om det behövs.

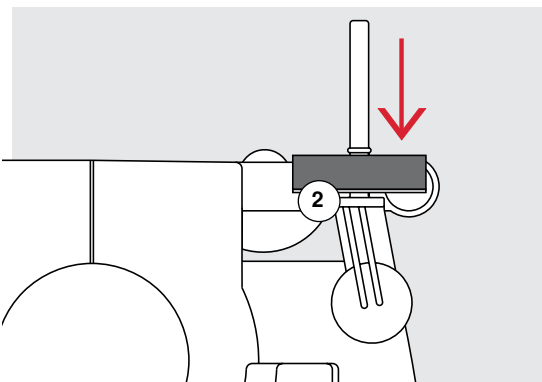
Trådrullshållare lodrät



Den lodräta trådrullshållaren finns på sidan bakom handhjulet.

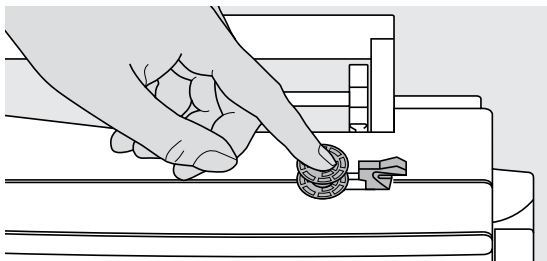
Den behövs om man ska sy med flera trådar, t.ex. vid användning av tvillingnål osv. och kan även användas för spolning under sömnaden.

- vrid trådrullshållaren 1 uppåt tills det tar stopp

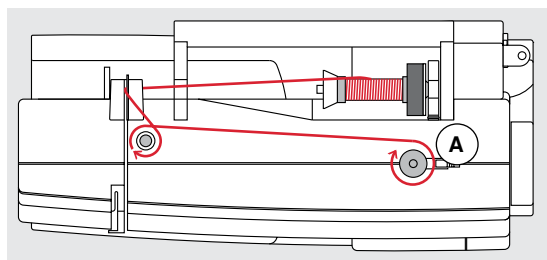


- montera skumplastdynan 2 på alla trådrullshållare så att trådrullen har tillräckligt fäste

Spola undertråd



- sätt på sydatorn «I»
- placera en tom spole på spoltappen

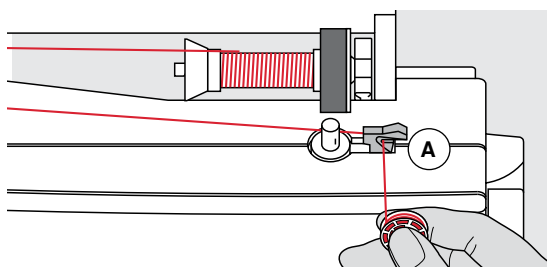


- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera trådrollen på trådrollshållaren
- sätt på en passande spolbricka
- trä tråden i pilriktningen från trådrollen in i den bakre trådledaren och sedan runt förspänningen för spolning
- snurra tråden runt den tomma spolen två eller tre gånger
- dra trådstrengen över tråddavskäraren **A** och skär av den

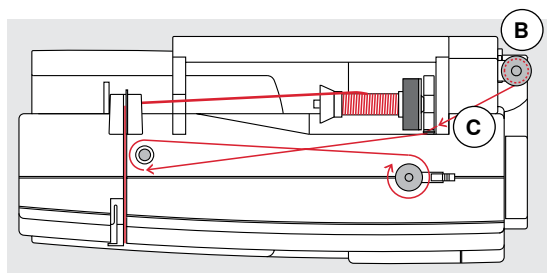


Passande spolbricka

Trådrollens diameter ska vara lika med brickans storlek. Det ska inte finnas något mellanrum mellan spolbrickan och trådrollen.

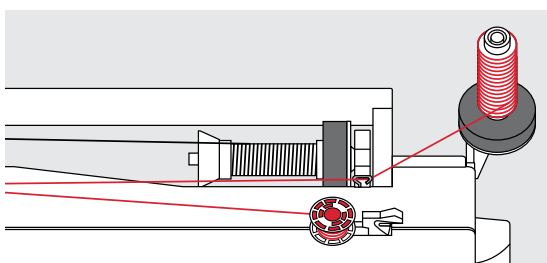


- tryck spolspaken **A** mot spolen
- ▶ spolningen startar automatiskt
- ▶ displayen för spolning visas
- flytta runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid styngbreddsknappen (se sidan 10)
- ▶ spolningshastigheten justeras
- ▶ när spolen är full, upphör spolningen automatiskt
- ▶ displayen stängs
- ta ut spolen och
- dra tråden över tråddavskäraren **A** och skär av den



Spolning under sömnaden

- montera skumplastdynan på den lodräta trådrollshållaren **B**
- placera trådrollen på den lodräta trådrollshållaren
- trä tråden i pilriktningen genom öljetten **C** och
- led den runt förspänningen för spolning

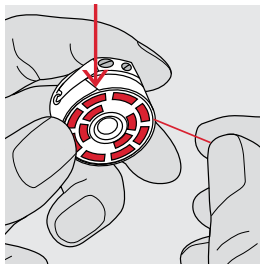
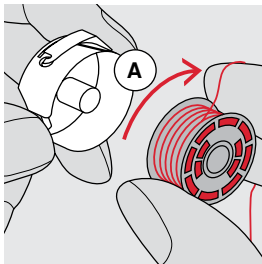


Nästa steg för spolning följ instruktionen ovan.

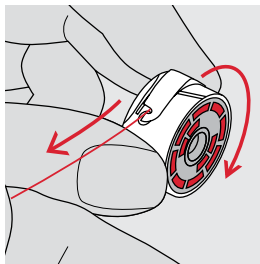
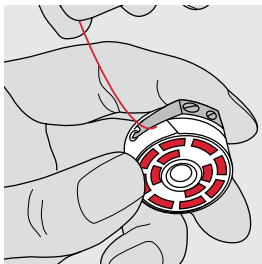


Det rekommenderas att du sänker spolningshastigheten när du spolar tråd från den lodräta trådrollen.

Lägga i spolen/Trä undertråden

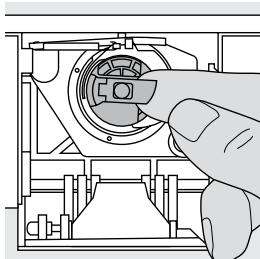


- sätt i spolen så att tråden är uppspölad medsols **A**
- dra tråden från höger till jacket



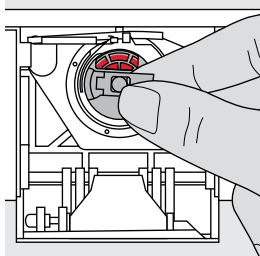
- dra tråden åt vänster ner i jacket under fjädern och
- lägg den i den T-formade öppningen på fjädern
- dra i tråden
- ▶ spolen ska snurra medsols

Byta spolkapsel



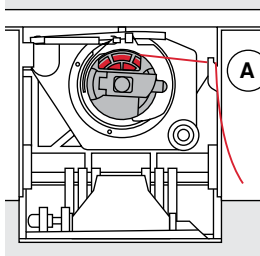
Ta ur spolkapseln

- höj nålen
- stäng av sydatorn «0»
- öppna griparluckan
- ta tag i spolkappen
- ta ur spolkapseln



Sätt i spolkapseln

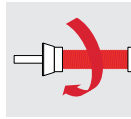
- håll i spolkappen
- Spolkapselns öppning visar uppåt.
- sätt i spolkapseln tills den hakar i



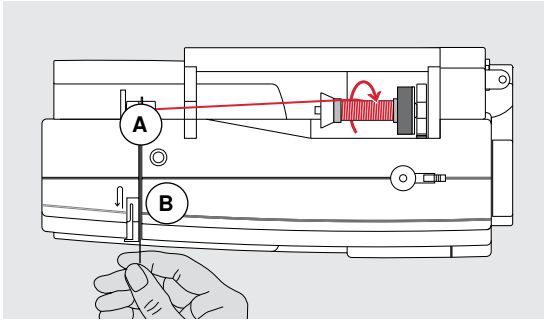
Undertrådsavskärare

- dra tråden över trådavskäraren **A** och skär av den
- stäng griparluckan

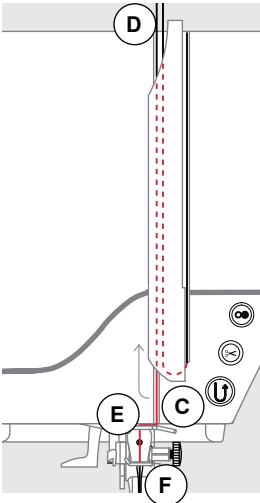
Trädning av övertråden



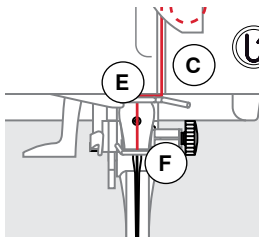
- höj nål och syfot
- stäng av sydatorn «0»
- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera trådrollen på trådrollshållaren så att tråden lindas av medsols
- sätt på en passande spolbricka



- håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren **A**
- för tråden framåt in i skåran vid övertrådsspänningen **B**



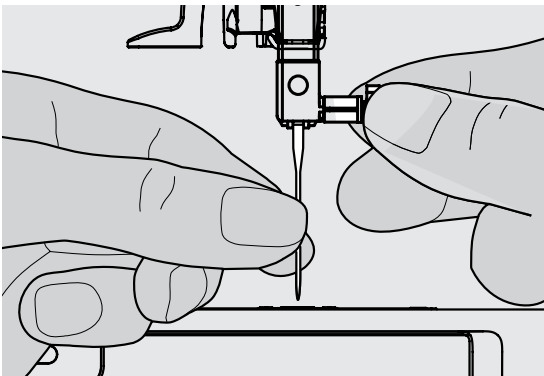
- led tråden nedåt längs högersidan av trådtilldragarskyddet och runt punkt **C**
- led tråden uppåt vid vänstersidan av trådtilldragarskyddet runt punkt **D** (trådtilldragare)
- led tråden nedåt genom trådledarna **E** och **F**
- trä nålen (se sidan 18)



Passande spolbricka

Trådrollens diameter ska vara lika med brickans storlek. Det ska inte finnas något mellanrum mellan spolbrickan och trådrollen.

Byta nål



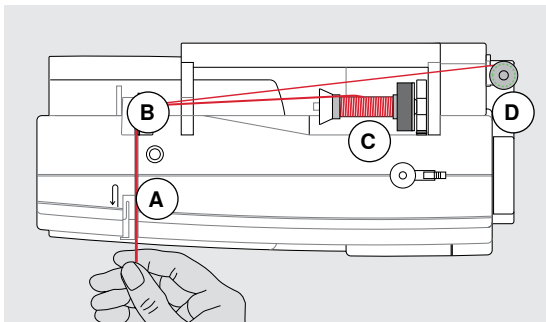
Ta bort nålen

- höj nålen
- sänk eller ta bort syfoten (se sidan 18)
- stäng av sydatorn «0»
- lossa nålskruven
- dra nålen nedåt och ta bort den

Sätt i nålen

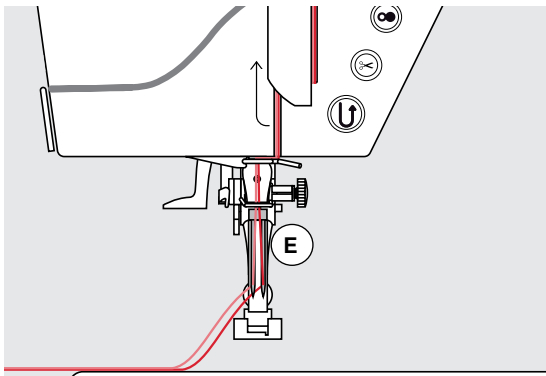
- håll nålen med flata sidan bakåt
- för upp den så högt det går i nålfästet
- dra åt nålskruven

Trädning av tvillingnål



Trä första tråden/nålen

- stäng av sydatorn «0»
- sätt i tvillingnålen
- höj nål och syfot
- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera trådrollen **C** på den liggande trådrollshållaren
- sätt på en passande spolbricka
- håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren **B**
- för tråden framåt in i skåran och förbi spännbrickans **A högra** sida
- led tråden som vanligt fram till nålen och
- trä **högra** nålen för hand



Trä andra tråden/nålen

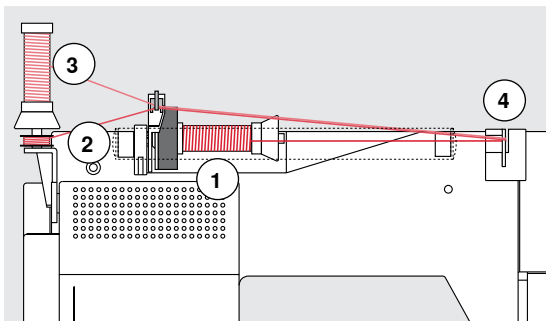
- montera skumplastdynan på den lodräta trådrollshållaren
- placera den andra trådrollen **D** på den lodräta trådrollshållaren
- håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren **B**
- för tråden framåt in i skåran och förbi spännbrickans **A vänstra** sida
- led tråden som vanligt fram till nålen och
- trä **vänstra** nålen för hand

Trådarna **E** får inte sno ihop sig.



Montera alltid en skumplastdyna vid användning av den lodräta trådrollshållaren. Den förhindrar att tråden fastnar vid trådrollshållaren.

Trädning av trillingnål



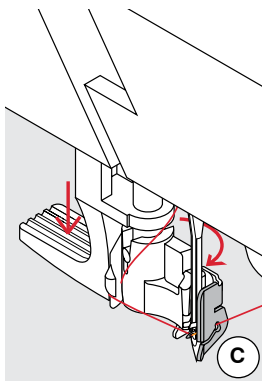
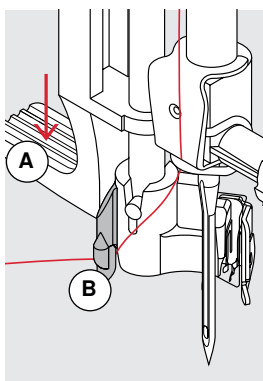
Det behövs två trådrollar och en uppspolad undertrådsspole.

- sätt i trillingnålen
- placera en trådrolle **1** på den liggande trådrollshållaren
- placera undertrådsspolen **2** och den andra trådrollen **3**, separerade genom en spolbricka, på den lodräta trådrollshållaren (både spolen och trådrollen ska snurra åt samma håll)
- trä som vanligt och
- för **två** trådar förbi på spännbrickans **4 vänstra** sida och den **tredje** förbi på dess **högra** sida
- led trådarna som vanligt fram till nålen
- trä varje nål för hand



Med den extra metall- och sidentrådsöljetten (extratillbehör) förbättras trådavindningen hos de två över varandra liggande trådrollarna.

Trä nålen



Höj nålen genom att trycka en gång på fotpedalen (1 stygn).

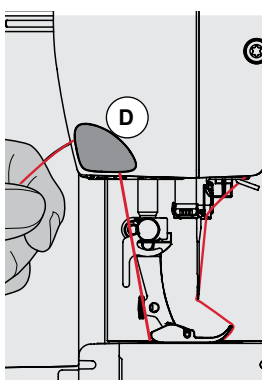
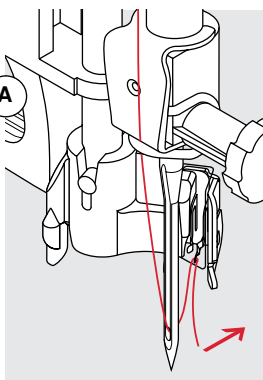
- höj nålen
- sänk syfoten
- stäng av sydatorn «0»
- led tråden vänster bakåt
- tryck spaken **A** nedåt och håll i den
- led tråden runt kroken **B** åt höger framför nålen

- sätt in tråden framifrån i trådledaren **C** tills den fastnar i den lilla metallkroken

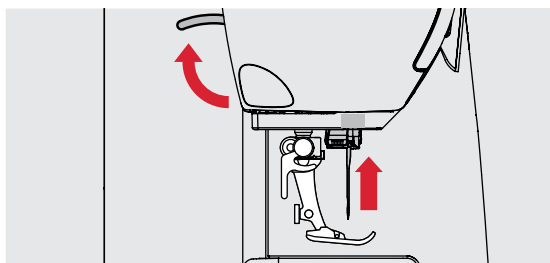
- släpp spaken **A**
- ▶ nålen är trådd
- dra tråden bakåt och

- dra tråden under syfoten och över trådavskäraren vid frontkåpan **D**, skär av den

Tråden lossnar automatiskt vid början av sömnaden.

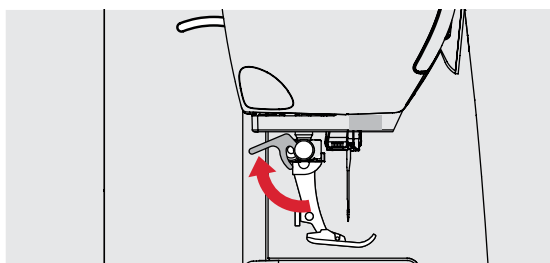


Byte av syfot

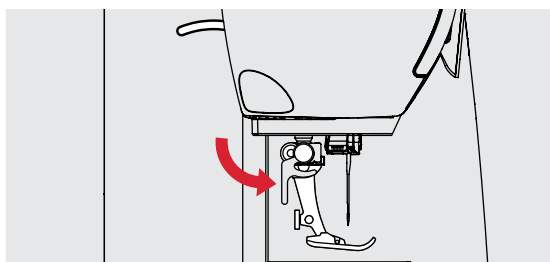


Ta bort syfot

- höj nål och syfot
- stäng av sydatorn «0»



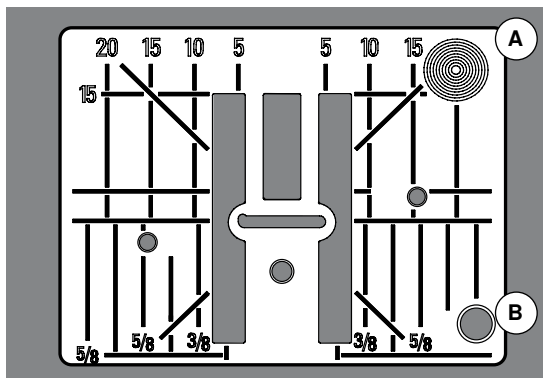
- lyft syfotsspaken
- dra foten nedåt och ta bort den



Fastsättning av syfoten

- för syfoten uppåt på konen
- tryck ner syfotsspaken

Stygnplåt



Stygnplåtsmarkeringar

- stygnplåten är märkt med vertikala, horisontala och diagonala streck i **mm** och **tum**
- markeringarna är till hjälp vid sömnad, t.ex. exakt kantstickning osv.
- horisontella markeringar är till hjälp när man syr hörn, knapphål etc.
- diagonala markeringar är till hjälp vid kviltning
- nålpenetreringspunkten är vid position «0» (= nålposition i mitten)
- de vertikala markeringarna anger avståndet från nål till markering
- mm/tum-måtten är markerade på höger och vänster sida, syftande på nålpositionen i mitten

Ta bort stygnplåten

- tryck «Matar»-knappen (se sidan 11)
- mataren sänks
- stäng av sydatorn «0»
- ta bort syfot och nål
- tryck ner stygnplåtens bakre högra hörn **A** tills den lossnar ur sitt läge
- ta bort stygnplåten

Sätt i stygnplåten

- placera stygnplåten över öppningen **B**
- tryck ner den tills den klickar på plats
- tryck «Matar»-knappen
- mataren höjs så fort första stygnet sys

Trådspänning

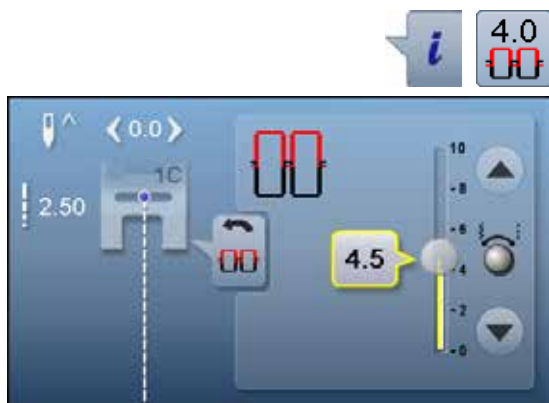


Högre övertrådsspänning = övertråden stramas åt och undertråden dras in mer i tyget.
Lägre övertrådsspänning = övertråden lossas och dras in mer i tyget.

Grundinställningen av övertrådsspänningen ställs automatiskt in när man väljer en söm eller ett program.

Optimal övertrådsspänning ställs in på BERNINA-fabriken och sydatorn provsys. Till detta används Metrosene-/Seralon tråd styrka 100/2 (Mettler, Switzerland) till både över- och undertråd.

Används annan sy- eller broderitråd, kan det uppträda avvikelser från den optimala övertrådsspänningen. Därför kan trådspänningen behöva justeras beroende på tyg och vald söm, för att uppnå bästa sömresultat.



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Övertrådsspänning»-fältet

Ändra övertrådsspänningen

- den optimala stygnbildningen visas (stygnbildningen i tyget)
- vita stapeln vid skalan och siffran i fältet visar grundinställningen
- tryck på pilfälten upp/ner eller
- vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen till höger/vänster eller
- flytta den runda knappen i displayen med pekpen eller fingret
- övertrådsspänningen ökas eller minskas
- övertrådsspänningens justering visas på skalan (gul) och i det gult inramade fältet
- grundinställningen förblir synlig (vit)
- övertrådsspänningens justering berör endast vald söm

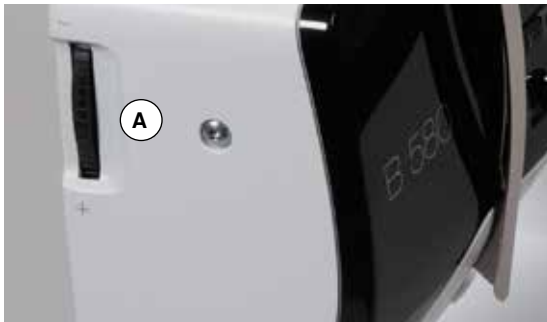


- tryck på «Tillbaka»-fältet
- inställningen sparas och displayen stängs

Tillbaka till grundinställningen

- tryck på det gult inramade fältet
- grundinställningen återställs/hämtas tillbaka
- stäng av sydatorn
- alla justeringar raderas

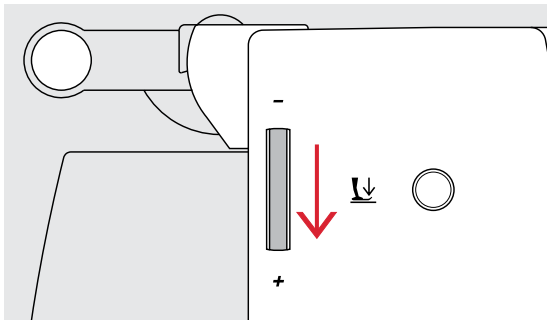
Justera syfotstryck



Syfotstrycket ställs in med syfotstryck-ratten **A** vid frontkåpens vänstra sida.

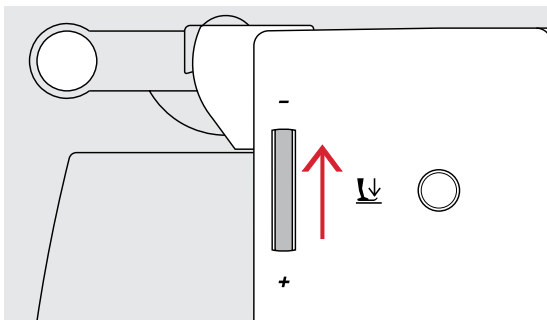
Syfotstryck

Standard = 46



Öka syfotstrycket

- för fast vävda material, t.ex. jeanssty
- tyget matas bättre

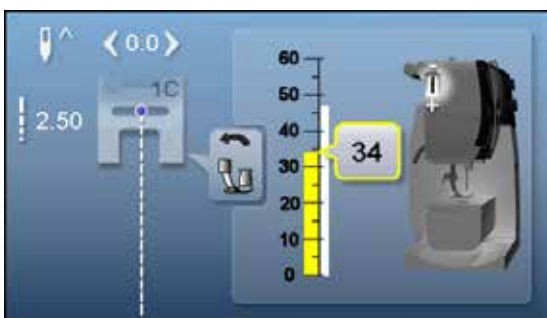


Minska syfotstrycket

- till jersey material, löst stickade material
- tyget dras inte vid sömnaden
- minska syfotstrycket endast så mycket att tyget fortfarande matas



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Syfotstryck»-fältet

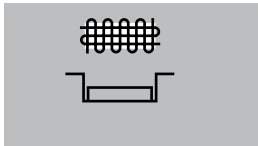


Indikator syfotstryck

- ▶ «Syfotstryck»-displayen visas
- ▶ syfotstryckets justering visas på skalan (gul) och i det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen förblir synlig (vit)

Matare

Mataren sömnad/urkopplad



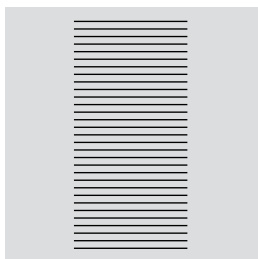
«Matar»-knapp **A** i höjd med kåpan.
► mataren är i sömnadsläge

«Matar»-knapp **A** nedtryckt.
► mataren är urkopplad
Används vid frihandssömnad (stoppning, broderi, kviltning mm).

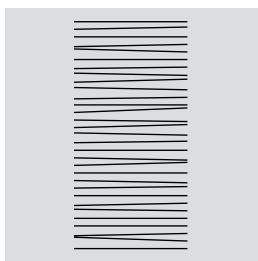
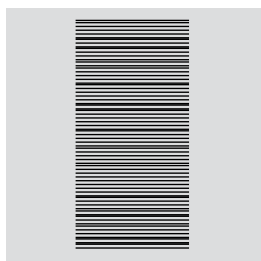
Matare och tygmatning

För varje stygn förflyttar sig mataren ett steg framåt. Steglängden beror på vilken stygnlängd som valts.

Vid mycket korta stygn är även steglängden kort. Tyget under syfoten matas relativt sakta bort, även vid hög syhastighet. Knapphål, satinsöm och andra dekorsömmar sys alltid med väldigt kort stygnlängd.



Låt tyget matas jämnt!



VARNING!

Vid dragning eller tillbakahållning av tyget kan nålen och stygnplåten skadas.

Dragning eller tillbakahållning av tyget resulterar i ojämna sömmar.

Viktiga fakta om tråd och nålar

Tråd

Tråd skall väljas för det den ska användas till. För ett perfekt syresultat spelar kvaliteten av tråd nål och material en stor roll. Att använda kvalitetsmärken rekommenderas.

Bomullstråd

- bomullstråd har fördelen att vara av naturfibrer och passar därför speciellt bra till att sy i bomullstyg
- om bomullstråd är merceriserad blir den lite blank och bibehåller sina egenskaper vid tvättning

Polyestertråd

- polyestertråd är mycket slitstark och färgbeständig
- polyestertråd är mera töjbar än bomullstråd och rekommenderas för sömmar som skall vara starka och elastiska

Rayon-/Viskostråd

- rayon-/viskostrådar har fördelen att vara av naturfibrer och visar upp en hög glans
- rayon-/viskostrådar passar speciellt bra till dekorsömmar då en snyggare effekt uppnås

Nål, tråd och tyg

WARNING!

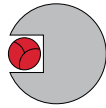
Kontrollera att nålen är oskadd.

Rekommendation: Byt nål vid början av ett nytt syprojekt. En skadad nål skadar inte bara tyget utan även sydatorn.

Var noggrann när du väljer nål och tråd så att de passar ihop.

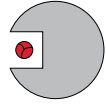
Rätt nålstorlek beror inte endast på vald tråd utan även på vilket tyg den skall användas till. Tygtjockleken och tygmaterialet bestämmer vilken tråd, nålstorlek och nålspetstyp som skall användas.

Nål, tråd



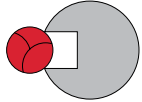
Rätt kombination nål/tråd

För att kunna sy optimalt skall tråden löpa friktionsfritt i skåran på nålens framsida.



Tråden är för tunn eller nålen för tjock

Tråden har för stort utrymme i nålskåran som kan orsaka hoppstyggn och skada på tråden.



Tråden är för tjock eller nålen för tunn

Tråden gnids på skårans kanter och kan komma i kläm. Tråden kan slitas av.



Riktlinjer

Material och tråd

Nålstorlek

lätta tyger:

tunn tråd (stopptråd, broderitråd)

70-75

mellantjocka tyger:

normaltråd

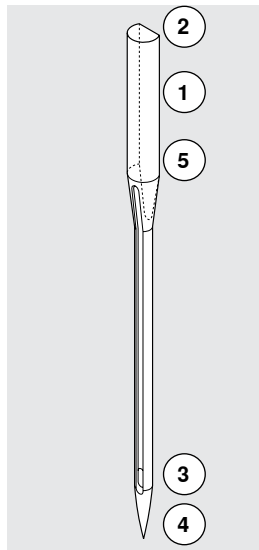
80-90

tjocka tyger:

sytråd (kvilttråd, sticktråd)

100, 110, 120

130/705 H-S/70



1 130 Kolvlängd

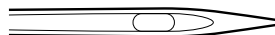
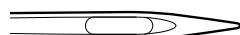
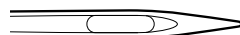
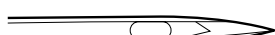
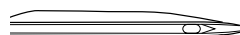
2 705 Platt kolv

3 H Nålhals

4 S Nålspets (här t.ex. mellanstor kulspets)

5 70 Nålstorlek (skaft grovlek)

Översikt nålar

 Universal 130/705 H/60-100 normal spets, lätt rundad för nästan alla natur- och syntetmaterial (vävda och stickade)	 Metafil 130/705 H-MET/75-80 eller H-SUK/90-100 stort öga sömnad med metalltråd
 Jersey/Trikå 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90 kulspets jersey, tricot, stick-, stretchmaterial	 Cordonnet (stickning) 130/705 H-N/80-100 liten kulspets, långt öga stickningar med tjock tråd
 Läder 130/705 H-LL, H-LR/90-100 med skärande spets alla typer av läder, vinyl, läderimitationer, plast, vaxade tyger	 Vingnål (fållsömsnål) 130/705 HO/100-120 bred nål (vingnål) fållsöm, hålsöm
 Jeans 130/705 H-J/80-110 mycket tunn spets mellantjocka material t.ex. jeans, canvas, blåställ	 Dubbel vingnål 130/705 H-ZWI-HO/100 för specialeffekter vid hålsömsbroderi
 Microtex 130/705 H-M/60-90 extra tunn spets mikrofibermaterial och silke	 Tvillingnål 130/705 H-ZWI/70-100 nålavstånd: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0 synliga fållar i stretchmaterial; biesen, dekorsömnad
 Kvilt 130/705 H-Q/75-90 tunn spets raksöm och laskning/kantstickning	 Trillingnål 130/705 H-DRI/80 nålavstånd: 3.0 synliga fållar i stretchmaterial; dekorsömnad
 Broderi 130/705 H-SUK/70-90 stort öga, något rundad spets broderi på alla natur- och syntetmaterial	

Översikt «Funktion»-knappar sydator



«Back»-knapp

- fäster sömmen i början och slutet: syr baklänges så länge knappen är intryckt
- programmera knapphållslängd
- programmera längden vid automatisk stoppning
- växla i raksöm-fästprogrammet (stygn nr. 5)
- för att fästa i kvilterns fästprogram nr. 1324



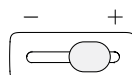
«Start/Stopp»-knapp

- starta och stanna sydatorn vid drift **med** eller **utan** fotpedal
- starta och stanna BSR-funktionen medan BSR-foten är monterad och ansluten



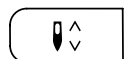
«Automatisk trådvaskare»-knapp

- över- och undertrådarna klipps automatiskt
- i setup-programmet kan 2-6 fäststygn programmeras. De sys innan tråden klipps av



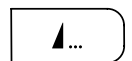
Hastighetsreglering

- reglera sy-/borderihastigheten steglöst



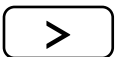
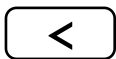
«Nålstopp»-knapp

- tryck knappen
- ▶ nålen höjs eller sänks som vid tryck med hälen baktill på fotpedalen



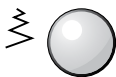
Programmerbar «Mönsterslut/Fästning»-knapp

- tryck knappen innan eller under sömnaden
- ▶ sömmen fästs i slutet med det antal stygn som är programmerat
- tryck knappen innan eller under sömnaden av en kombination
- ▶ kombinationen fästs i slutet med det antal stygn som är programmerat
- antal och typ av fäststygn kan programmeras i setup-programmet



«Nålposition»-knappar

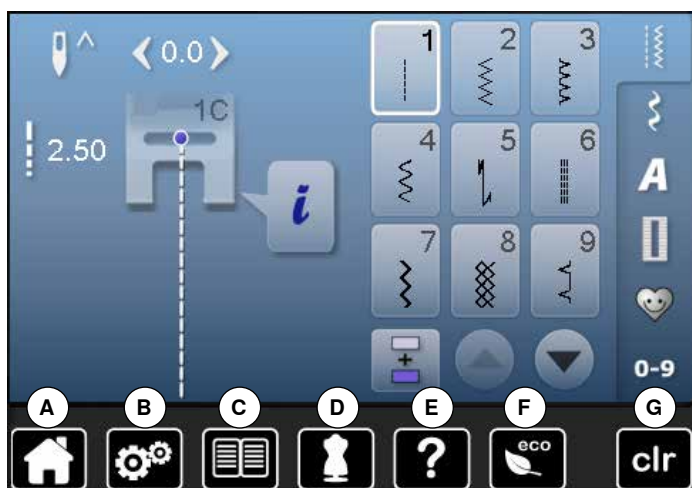
- tryck vänstra knappen
- ▶ nålen flyttas åt vänster
- tryck högra knappen
- ▶ nålen flyttas åt höger
- håll knappen inne
- ▶ snabb förflyttning
- totalt 11 nålpositioner (5 vänster, 5 höger, 1 mitten)



Stygnbredds- och stygnlängdsknappen (multifunktion)

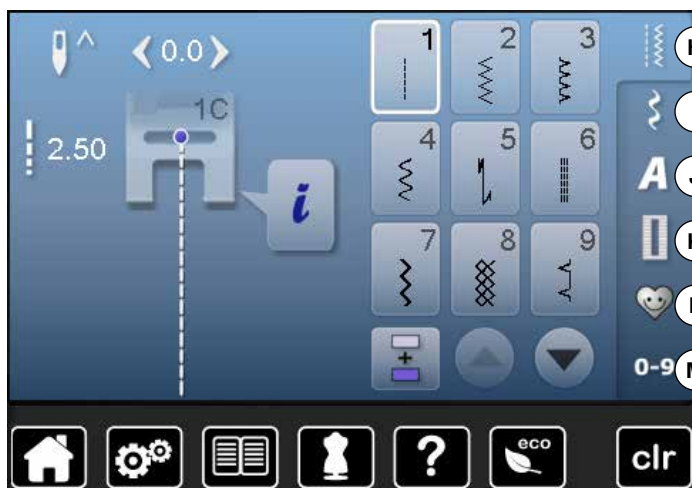
- justera stygnlängden eller stygnbredden
- justera trådspänningen
- ställ in knapphålsbreddsöppning eller knappstorlek
- justera balansen
- diverse justeringar i setup-programmet
- diverse justeringar vid brodering

Översikt huvuddisplay



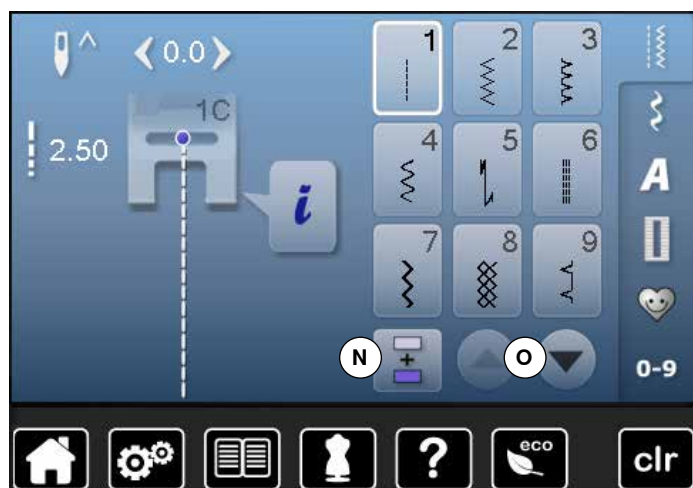
Systeminställningar

- A Home
- B Setup-program
- C Vägledning
- D Syguide
- E Hjälp
- F eco
- G Radera inställningar

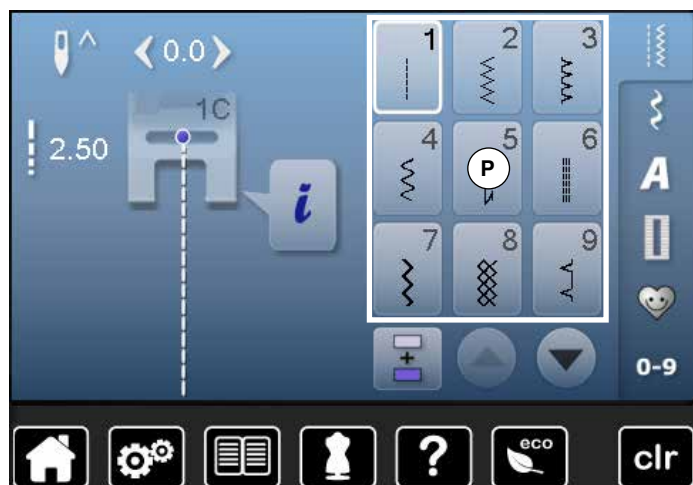


Menyval

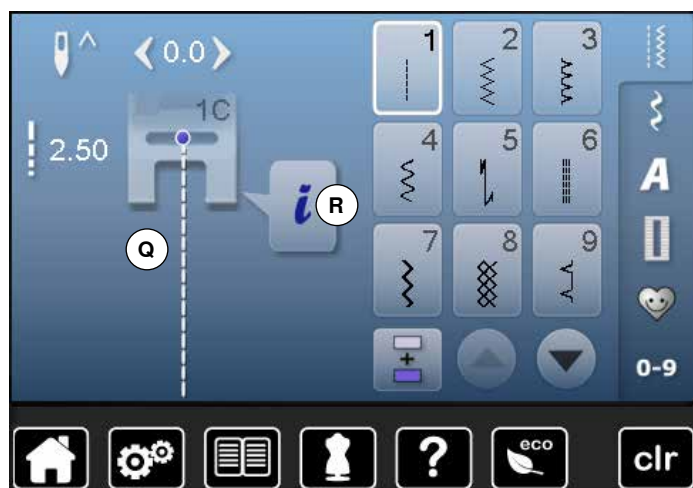
- H Nyttosömmar
- I Dekorsömmar
- J Alfabet
- K Knapphål
- L Personligt program/Minne
- M Sömval med nummer

**Välja**

- N** Enkel-/Kombiläge
- O** Rulla ner/upp

**Sömöversikt**

- P** Sömval

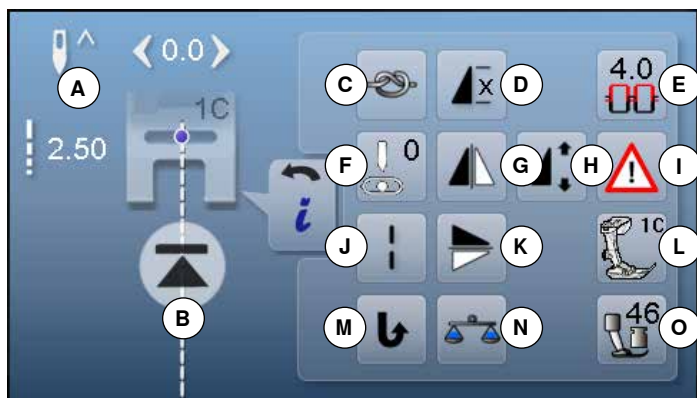
**Sömindikator**

- Q** Display med vald söm
- R** Information

Översikt funktioner sömnad



- tryck på «i»-fältet
- funktionsdisplayen visas



Funktioner

- A Nålstopp upp/ner
- B Mönsterstart
- C Fästa
- D Mönsterupprepning
- E Övertrådsspänning
- F Nålposition
- G Spegelvändning vänster/höger
- H Ändra mönsterlängden/Ändra stygntätheten
- I Säkerhetsprogram
- J Långa stygn
- K Spegelvändning ner/upp
- L Syfotsindikator
- M Permanent bakåtsömnad
- N Balans
- O Syfotstryck

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display visas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Bekräfta inställning/val

- tryck på fältet
- ändringen/valet aktiveras eller bekräftas



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- stäng displayen
- den senast aktiva displayen visas



Nålstopp upp/ner

- tryck på fältet
- pilen på displayen visar neråt
- sydatorn stannar med nålen nere
- tryck på fältet igen
- pilen på displayen visar uppåt
- sydatorn stannar med nålen uppe



Mönsterstart

- funktionen visas, när sydatorn stannas under sömnaden av en individuell söm eller en kombination
- nålen flyttar sig till början av den valda sömmen eller programmet



Fästa

- tryck på fältet innan du börjar sy
- sömmen fästs i början med fyra fäststygn
- tryck på fältet under sömnaden av en individuell söm
- sömmen fästs vid slutet
- sydatorn stannar
- programmera funktionen i en sömkombination
- varje enskild söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet



Mönsterupprepning

- tryck på fältet 1x
- nummer 1 visas: sydatorn stannar i slutet av en individuell söm eller sömkombination
- tryck på fältet 2-9x
- siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger



Övertrådsspänning

- justera övertrådsspänningen
- respektive värde visas i fältet



Nålstopp-position uppe och «Back»-knappen

Om «Back»-knappen trycks under sömnad eller efter det att du har stannat, vid programmerad nålstopp-position uppe (t.ex. sick-sack), syr sydatorn ytterligare 1 stygn framåt innan den ställer om till bakåtsömnad.



Nålstopp-position nere och «Back»-knappen

Om «Back»-knappen trycks efter det att du har stannat, vid programmerad nålstopp-position nere (t.ex. sick-sack), ställer sydatorn direkt om till bakåtsömnad.





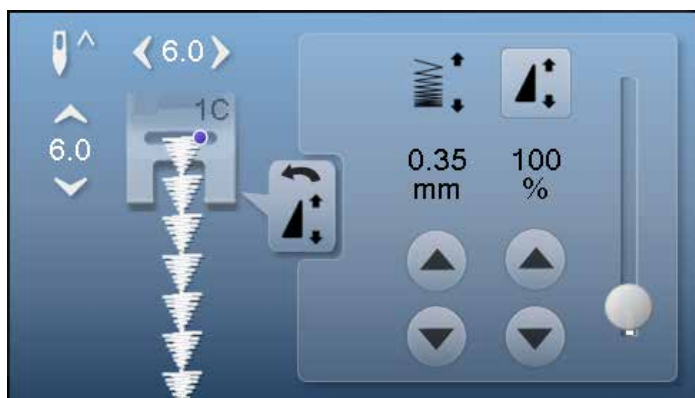
Justera mönsterlängden

- flytta den runda knappen i displayen med pekpenan eller fingret
 - mönsterlängden (standard = 100%) justeras steglöst
 - förläng/korta med pilfälten med 1%-steg eller
 - tryck på «Mönsterlängd»-fältet
 - mönsterlängden förlängs med 100%-steg
- Max. längden är 1000%, den kortaste 10%. Vissa sömmar har en begränsad förlängningsmöjlighet och kan inte förlängas till 1000%.

Justera stygntätheten

Vid vissa dekorsömmar (t.ex. nr. 401) kan stygntätheten justeras. Den inställda mönsterlängden förändras inte.

- tryck på pilfältet «upp»
- stygntätheten minskas med 0.05 mm steg
- stygnavståndet ökar därigenom
- tryck på pilfältet «ner»
- stygntätheten ökar med 0.05 mm steg
- stygnavståndet minskar därigenom



Nålposition

- flytta med pilfälten vänster/höger eller med pekpenan eller fingret nålen till vänster eller höger
- håll pilfältet inne
- snabb förflyttning av nålen
- nålpositionen visas i det gult inramade fältet
- tryck på det gult inramade fältet
- nålen flyttas till mitten (position 0)



Spegelvändning vänster/höger

Sydatorn syr sömmen med horisontell spegelvändning, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
- tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet

Översikt når:

- tryck på önskat «Nål»-fält
- stygnbredden begränsas automatiskt
- den isatta specialnålen (tvillingnål osv.) vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
- siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
- tryck på «Standardnål»-fältet
- standardnålen är aktiverad igen
- stygnbreddsbegränsningen är inaktiverad

Översikt stygnplåtar:

- tryck på önskad «Stygnplåt»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta specialnålen (tvillingnål osv.) vidrör varken syfoten eller stygnplåten = ingen nålbrott
- Funktionen förblir aktiv även när sydatorn stängs av och på.



Långa stygn

- sydatorn syr **vartannat** stygn (max. stygnlängd 10 mm)
- kan användas vid nytto- och dekorsömmar
- **undantag:** knapphål, alfabet



Spegelvändning ner/upp

Sydatorn syr sömmen med vertikal spegelvändning, ner/upp i förhållande till syriktningen.



Syfotsindikator

- tryck på fältet
- display med indikator för optionala syfötter till vald söm visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- displayen stängs



Permanent bakåtsömnad

Sydatorn syr den valda sömmen baklänges.



Balans

Utgjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



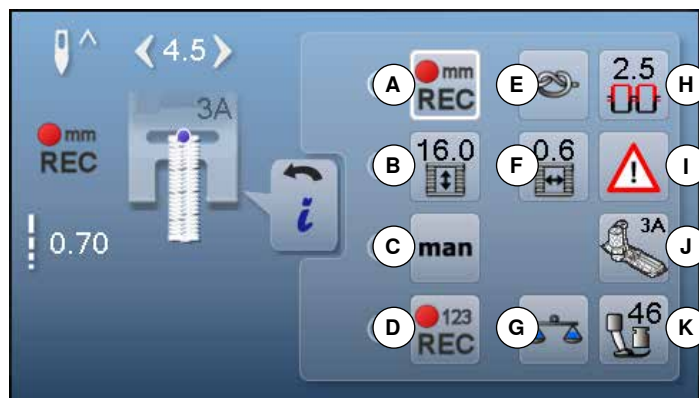
Syfotstryck

- Syfotstrycket ställs in med justerratten vid frontkåpens vänstra sida.
- det inställda värdet visas i fältet

Översikt funktioner knapphåll



- tryck «Knapphåll»-knappen
- välj knapphåll
- tryck på «i»-fältet



Justera knapphåll

- A Programmera knapphållslängd
- B Direktinställning av knapphållslängd
- C Manuellt knapphåll
- D Knapphållsstygnräknare
- E Fästa
- F Knapphållsbreddsöppning
- G Balans
- H Övertrådsspänning
- I Säkerhetsprogram
- J Syfotsindikator
- K Syfotstryck

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display visas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla justeringar lagras



Bekräfta inställning/val

- tryck på fältet
- justeringen/valet aktiveras eller bekräftas



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- displayen stängs
- den senast aktiva displayen visas



Programmera knapphållslängd

- fältet blir vitt inramat när ett knapphåll väljs
- bestäm knapphållslängden under sömnaden med «Back»-knappen eller
- programmera den visade längden direkt genom att trycka på fältet nedanför
- fältet blir inaktivt
- ska man programmera en ny längd, välj fältet igen



Direktinställning av knapphållslängd

Ställ in knapphållslängden med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen. Angiven i mm.



Manuellt knapphåll

- sy manuella knapphålet i 5 eller 7 steg (beroende på knapphålstyp)
- välj med pilfälten, nedanför det visade knapphålet, varje steg



Knapphållsstygnräknare

När önskad längd av 1. stolpen uppnåtts

- tryck «Back»-knappen

När längden av 2. stolpen uppnåtts

- tryck «Back»-knappen
- indikatorn ändras till «auto»
- knapphålet är programmerat



Fästa

- tryck fältet innan du börjar sy
- knapphålet fästs i början med fyra fäststygn
- tryck fältet under sömnaden av knapphålet
- knapphålet fästs vid slutet
- sydatorn stannar



Knapphålsbreddsöppning

- ställ in knapphålsbreddsöppningen med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen eller med pilfälten mellan 0,1 mm och 2.0 mm



Balans

Utgjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Övertrådsspänning

- justera övertrådsspänningen
- respektive värde visas i fältet



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
- tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet

Översikt nålar:

- tryck på önskat «Nål»-fält
- stygnbredden begränsas automatiskt
- den isatta specialnålen (tvillingnål osv.) vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
- siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
- tryck på «Standardnål»-fältet
- standardnålen är aktiverad igen
- stygnbredds begränsningen är inaktiverad

Översikt stygnplåtar:

- tryck på önskat «Stygnplåt»-fält
- stygnbredden begränsas automatiskt
- den isatta nålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott

Funktionen förblir aktiv även när sydatorn stängs av och på.



Syfotsindikator

- tryck på fältet
- rekommenderad syfot visas
- i den öppnade displayen visas optionala syfötter till vald söm
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- displayen stängs



Syfotstryck

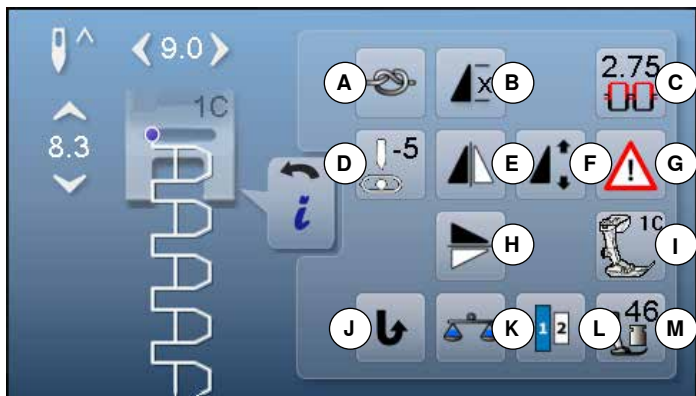
Syfotstrycket ställs in med justerratten vid frontkåpens vänstra sida.

- respektive värde visas i fältet

Översikt funktioner alfabet



- tryck på «alfabets»-knappen
- välj alfabet
- tryck på «i»-fältet



Ändra alfabet

- A Fästa
- B Mönsterupprepning
- C Överträdsspänning
- D Nålposition
- E Spegelvändning vänster/höger
- F Justera mönsterlängd
- G Säkerhetsprogram
- H Spegelvändning ner/upp
- I Syfotsindikator
- J Permanent bakåtsömnad
- K Balans
- L Bokstavsstorlek i alfabet
- M Syfotstryck

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display öppnas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Bekräfta val

- tryck på fältet
- ändringen/valet aktiveras eller bekräftas



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- stäng displayen
- den senast aktiva displayen visas



Fästa

- tryck på fältet innan du börjar sy
- sömmen fästs i början med fyra fäststyg
- tryck på fältet under sömnaden av en individuell söm
- sömmen fästs vid slutet
- sydatorn stannar
- programmera funktionen inom en sömkombination
- varje enskild söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet



Mönsterupprepning

- tryck på fältet 1x
- siffran 1 visas: sydatorn stannar i slutet av en individuell söm eller sömkombination
- tryck på fältet 2-9x
- siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger



Överträdsspänning

- justera överträdsspänningen
- respektive värde visas i fältet



Nålposition

- flytta med pilfälten vänster/höger eller med pekspennan eller fingret nålen till vänster eller höger
- håll pilfältet tryckt
- snabb förflyttning av nålen
- nålpositionen visas i det gult inramade fältet
- tryck på det gult inramade fältet
- nålen flyttas till mitten (position 0)



Spegelvändning vänster/höger

Sydatorn syr sömmen med horisontell spegelvändning, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Justera mönsterlängden

- flytta den runda knappen i displayen med pek pennan eller fingret
 - mönsterlängden (standard = 100%) justeras steglöst
 - förlänga/korta med pilfälten med 1%-steg eller
 - tryck på «Mönsterlängd»-fältet
 - mönsterlängden förlängs med 100%-steg
- Max. längd är 200%, kortaste längd är 10%.



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
 - tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet
- Översikt nålar:
- tryck på önskat «Nål»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta specialnålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
 - siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
 - tryck på «Standardnål»-fältet
 - standardnålen är aktiverad igen
 - stygnbreddsbegränsningen är inaktiverad

Översikt stygnplåtar:

- tryck önskat «Stygnplåt»-fält
- stygnbredden begränsas automatiskt
- den isatta nålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott

Funktionen förblir aktiv även när sydatorn stängs av och på.



Spegelvändning ner/upp

Sydatorn syr vald söm med vertikal spegelvändning, ner/upp i förhållande till syriktningen.



Syfotsindikator

- tryck på fältet
- rekommenderad syfot visas
- i den öppnade displayen visas optionala syfötter till vald söm
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- displayen stängs



Permanent bakåtsömnad

Sydatorn syr vald söm baklänges.



Balans

Utgjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Bokstavsstorlek i alfabet

- välj alfabet
- bokstavsstorlek är 9 mm
- tryck på fältet
- siffran «2» är aktiverad
- bokstavsstorleken minskas



Syfotstryck

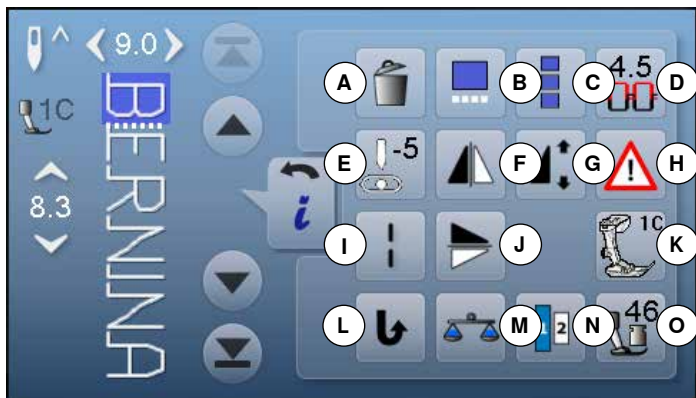
Syfotstrycket ställs in med justerratten vid frontkåpens vänstra sida.

- respektive värde visas i fältet

Översikt funktioner kombiläget



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet



Kombiläge

- A Radera
- B Redigera kombinationen vid cursor positionen
- C Redigera hela kombinationen
- D Övertrådsspänning
- E Justera nålpositionen
- F Spegelvändning vänster/höger
- G Justera mönsterlängden
- H Säkerhetsprogram
- I Långa stygn (utan alfabet)
- J Spegelvända ner/upp
- K Syfotsindikator
- L Permanent bakåtsömnad
- M Balans
- N Bokstavsstorlek i alfabet
- O Syfotstryck

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display visas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Bekräfta val

- tryck på fältet
- ändringen/valet aktiveras eller bekräftas



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- stäng displayen
- den senast aktiva displayen visas



Radera

Individuell söm raderas.



Redigera kombinationen vid cursor positionen

- tryck på fältet
- displayen visas



Redigera hela kombinationen

- tryck på fältet
- displayen visas



Övertrådsspänning

- ändra övertrådsspänningen
- respektive värde visas i fältet



Justera nålpositionen

- flytta med pilfälten vänster/höger eller med pekpenan eller fingret nålen till vänster eller höger
- håll pilfältet tryckt
- snabb förflyttning av nålen
- nålposition visas i det gult inramade fältet
- tryck på det gult inramade fältet
- nålen flyttas till mitten (position 0)



Spegelvändning vänster/höger

Sydatorn syr sömmen med horisontell spegelvändning, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Justera mönsterlängden

- flytta den runda knappen i displayen med pekpennan eller fingret
 - mönsterlängden (standard = 100%) justeras steglöst
 - förlänga/korta med pilfälten med 1%-steg eller
 - tryck på «Mönsterlängd»-fältet
 - mönsterlängden förlängs med 100%-steg
- Max. längden är 1000%, den kortaste längden 10%.
Vissa sömmar har en begränsad förlängningsmöjlighet och kan inte förlängas till 1000%.



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
 - tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet
- Översikt når:
- tryck önskat «Nål»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta specialnålen berör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
 - siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
 - tryck på «Standardnål»-fältet
 - standardnålen är aktiverad igen
 - stygnbreddsbegränsningen är inaktiverad

Översikt stygnplåt:

- tryck på önskat «Stygnplåt»-fält
- stygnbredden begränsas automatiskt
- den isatta nålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott

Funktionen förblir aktiv när sydatorn stängs av och på.



Långa stygn

- sydatorn syr **vartannat** stygn (max. stygnlängd 10 mm)
- kan användas vid nytto- och dekorsömmar
- **Undantag:** knapphål, alfabet



Spegelvändning ner/upp

Sydatorn syr sömmen med vertikal spegelvändning, ner/upp i förhållande till syriktningen.



Syfotsindikator

- tryck på fältet
- rekommenderad syfot visas
- i den öppnade displayen visas optionala syfötter till vald söm
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- displayen stängs



Permanent bakåtsömnad

Sydatorn syr vald söm baklänges.



Balans

Utgjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Bokstavsstorlek i alfabet

- välj alfabet
- bokstavsstorleken är 9 mm
- tryck på fältet
- siffran «2» är aktiverad
- bokstavsstorleken minskas



Syfotstryck

Syfotstrycket ställs in med justerratten vid frontkåpan vänstra sida.

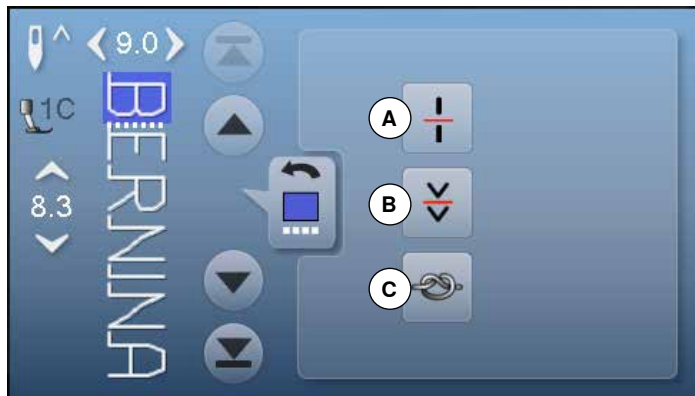
- respektive värde visas i fältet



- tryck «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Cursor positionen»-fältet

Funktioner

- A Kombinations-indelning
- B Kombinations-avbrott
- C Fästa



Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display visas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Bekräfta val

- tryck på fältet
- ändringen/valet aktiveras eller bekräftas



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- stäng displayen
- den senast aktiva displayen visas



Kombinations-indelning

- varje kombination eller minnesmapp kan delas in i flera underavdelningar
- endast kombinationsdelen, där cursorn är, kan sys
- för att sy en annan del, måste cursorn flyttas dit



Kombinations-avbrott

- varje kombination kan avbrytas om så önskas
- när sydatoren stannar flyttar nålen till nästa del som ska sys

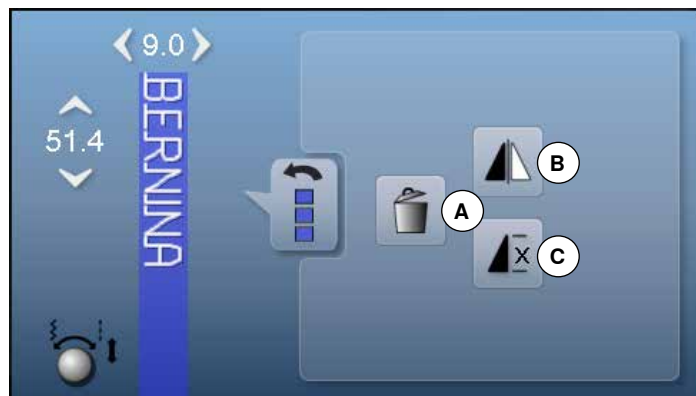


Fästa

- programmera funktionen i en sömkombination
- varje enskild söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet



Funktioner

- A Radera
- B Spegelvändning vänster/höger
- C Upprepning av kombinationer

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display visas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Bekräfta val

- tryck på fältet
- ändringen/valet aktiveras eller bekräftas



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- stäng displayen
- den senast aktiva displayen visas



Radera

Hela kombinationen raderas.



Spegelvändning vänster/höger

Sydatorn syr hela sömkombinationen med horisontell spegelvändning, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Upprepning av kombinationer

- tryck på fältet 1x
 - siffran 1 visas: sydatorn stannar i slutet av en individuell söm eller sömkombination
- tryck fältet 2-9x
 - siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger

Översikt «Setup»-display

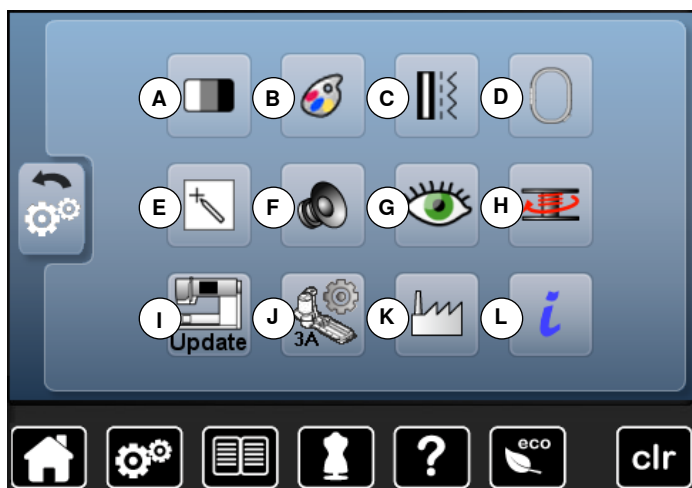
I Setup-programmet kan du anpassa displayens utseende och inställningar efter dina personliga behov.

När sydatorn anpassats efter personligt behov, sparas alla ändringar, även när sydatorn har varit avstängd.

Undantag förklaras direkt vid respektive Funktion.



- Tryck på «Setup-program»-knappen
- ▶ «Setup-program»-displayen visas



- A Displayinställningar
- B Displayfärg
- C Syinställningar
- D Broderiinställningar
- E Displaykalibrering
- F Signaltoninställningar
- G Kontrollinställningar
- H Spolhastigheten
- I Uppgradering av sydatorn
- J Kalibrering av knapphålsfot med släde nr. 3A
- K Grundinställning
- L Information



Grundinställningen hämtas genom att trycka på det gult inramade fältet.

Ändra displayinställningar



- tryck på «Displayinställning»-fältet



Ljusstyrka

- flytta runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbreddsknappen
- displayens ljusstyrka **1** ändras
- ändringarna är synliga i det gult inramade fältet
- grundinställningen visas med en vit linje

Syljus

- vid aktiverat fält **2** är syljuset tätt
- vid inaktiverat fält **2** är syljuset släckt



Välkomsttexten

- skapa eller ändra välkomsttexten **3**
- Mellanslagstangenten finns nedanför bokstavstangenterna.
- välkomsttexten **4** visas i textfältet ovanför bokstavstangenterna
 - tryck på textfältet **4**
 - den inmatade texten raderas helt



Ändringar

- tryck på fältet
- den inmatade texten raderas från höger till vänster



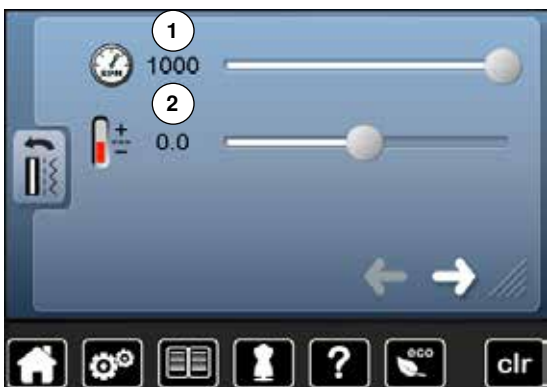
- 5** «ABC» stora bokstäver (standard)
- 6** «abc» små bokstäver
- 7** «Ä Å Ä», «ä å ä» och «@ #» stora och små specialtecken
- 8** «1,2,3» siffror och matematiska tecken

Välj displayfärg



- tryck på «Displayfärg»-fältet
- välj önskad displayfärg

Syinställningar



- tryck på «Syinställning»-fältet

Reglera syhastigheten

- flytta runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbreddsknappen
- ▶ den maximala syhastigheten **1** ändras
- ▶ siffran i det gult inramade fältet visar motorvarv per minut; grundvärdet visas med en vit linje

Justera övertrådsspänningen

- flytta runda knappen i displayen till vänster/höger eller
 - vrid stygnlängdsknappen
 - ändra grundinställningen **2** med plus eller minus två basvärden
- 0.0 = Grundinställning



Justeringen av övertrådsspänningen påverkar alla sömmar och broderimotiv och förblir sparad även om sy-/broderidatorn stängs av.



- tryck på fältet



Automatiskt fästningsprogram vid mönsterslut

- antal och typ av fäststygn för den **externa** «Mönsterslut/Fästning»-knappen kan programmeras
- standard = fyra fäststygn på samma ställe
- tryck på fältet **3** för fäststygn framåt
- med pilfälten kan tre till sex fäststygn programmeras

Tråдавskärare automatisk

- ▶ vid aktiverat fält **4** klipps över- och undertråden automatiskt av när fästningen är klar



- tryck på fältet



Tråдавskärare automatisk och fäststyg

- antal och typ av fäststyg kan programmeras innan tråden klipps av
- standard = inga fäststyg är programmerade
- tryck på fältet 1 eller 2 för att se fäststyg på samma ställe eller fäststyg framåt
- med pilfälten kan två till sex fäststyg programmeras

Justera broderiinställningar



- tryck på «Broderiinställning»-fältet

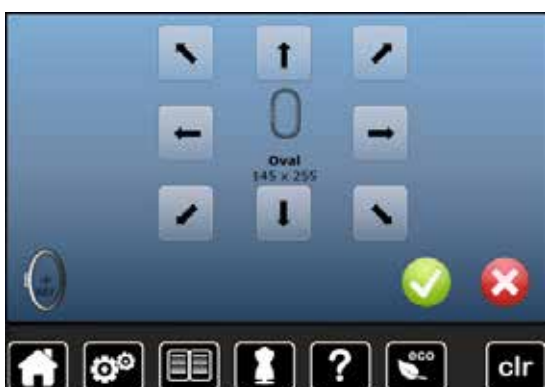


Broderihastigheten och övertrådsspänningen kan justeras under sömnaden (se sidan 42).

- tryck på fältet 3
- ▶ den automatiska tråдавskäraren är vid färgbyten aktiverad eller inaktiverad
- tryck på fältet 4
- aktivera eller inaktivera den automatiska tråдавskäraren
- tryck på fältet 5
- kalibrera ramen

Justera broderiramen

Broderiramsjusteringen placerar nålen i förhållande till broderiramens mitt. Justeringen kan bara genomföras med ansluten broderimodul och monterad oval broderiram. Detta behöver bara göras en gång, för den gäller för alla storlekar av broderiramar.



- placera broderimallen i broderiramen
- starta justeringen genom att trycka på ✓
- ▶ rampositionen läses och nålen placeras i ramens mitt
- om nålen **inte** hamnar exakt över mitten på mallen, så använd pilfälten för justering
- bekräfta med ✓
- ▶ justeringen sparas



Spänn fast tyget i broderiramen. På så vis sitter broderimallen bättre i ramen.

Kalibrera displayen



Kalibreringsdisplayen kan även öppnas på följande sätt:

- stäng av sy-/broderidatorn
- tryck på de två «Nålposition»-knapparna vid kåpan och håll de intryckta
- slå på sy-/broderidatorn («I») och släpp knapparna när displayen visas

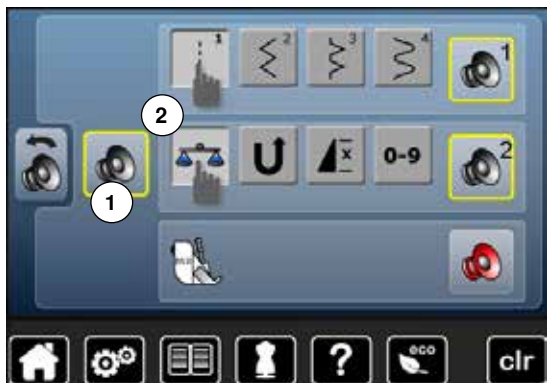


- tryck på «Displaykalibrering»-fältet
- tryck på fältet med kalibreringssymbolen



- berör lätt korsets mitt med pekpenan
 - korset flyttar sig
- upprepa denna procedur, tills alla de tre visade positionerna är kalibrerade
 - displayen stängs
 - kalibreringen sparas

Justera signaltoninställningar



- tryck på «Signaltoninställning»-fältet

Med **1** aktiveras eller inaktiveras signaltonerna.

Välj Söm/Funktion/BSR

Söm och funktionsval **2** kan bekräftas med en signalton.

- tryck på högtalarfältet tills önskad tonart hörs
- Man kan välja mellan sex olika tonarter.
 - tonarten visas med en siffra (1-6)
- signaltonerna för funktionerna (mitten) och signaltonen för kviltning med BSR (nedtill) kan aktiveras eller inaktiveras på samma sätt
 - inaktivering är det sista alternativet som visas när man rullar genom de olika signaltonerna

Kontrollinställningar



- tryck på «Kontrollinställning»-fältet



Följande kontrollfunktioner kan aktiveras eller inaktiveras:

- 1 Övertrådsindikator
- 2 Undertrådsindikator

Övertråd-/Undertrådsindikator

- öppet öga = funktionen är aktiv
- tryck på «öppet öga»-fältet
- stängt öga = funktionen är inaktiv

Tonarten för kontrollfunktionen väljs via funktionernas signaltoninställningar.

Justera spolhastigheten



- tryck på «Spolhastighet»-fältet

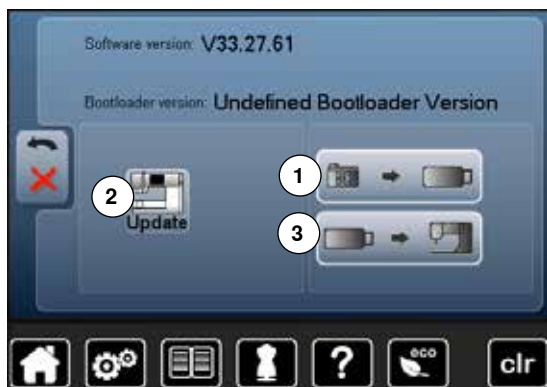


- flytta runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbreddsknappen
- spolhastigheten ändras

Uppdatering



Tag aldrig ur USB-minnet förrän ett meddelande visar att uppdateringen är klar.



- sätt i BERNINA USB-minnet med den nya mjukvaru-versionen
- tryck på «Uppdatering»-fältet

Det är rekommenderat att spara sydatorns data och inställningar innan du börjar med uppdateringen.

- tryck på fält 1
- ▶ sydatorns data sparas på USB-minnet
- tryck på «Uppdatering»-fältet 2 för att starta uppdateringen

Det kontrolleras att:

- ▶ det minne som sitter i är ett BERNINA USB-minne
 - ▶ det finns tillräckligt med utrymme
 - ▶ minnet är försett med korrekt mjukvaru-version
 - ▶ Data och inställningar uppdateras
- När uppdateringen lyckas visas ett meddelande och sy-/broderidatorn är klar att användas.

- ▶ om uppdateringen inte startar eller om problem dyker upp under uppdateringsgången, visas ett felmeddelande

Ifall data och inställningar inte skulle finnas mer på sydatorn efter uppdateringen:

- tryck på fält 3
- ▶ data som säkrats på USB-minnet hämtas till sydatorn



Den aktuella mjukvaran kan laddas ner under www.bernina.com

Kalibrera knapphålsfot med släde nr. 3A



- tryck på «Kalibrering»-fältet

- montera knapphålsfot med släde nr. 3A
- sänk knapphålsfoten med släde
- tryck «Start/Stop»-knappen
- ▶ knapphålsfoten med släde rör sig fram och tillbaka
- ▶ knapphålsfoten med släde kalibreras och sydatorn visar om kalibreringen lyckades

Knapphålsfoten med släde nr. 3A är kalibrerad till den här sydatorn och ska bara användas till den.

Grundinställning



- tryck på «Grundinställning»-fältet

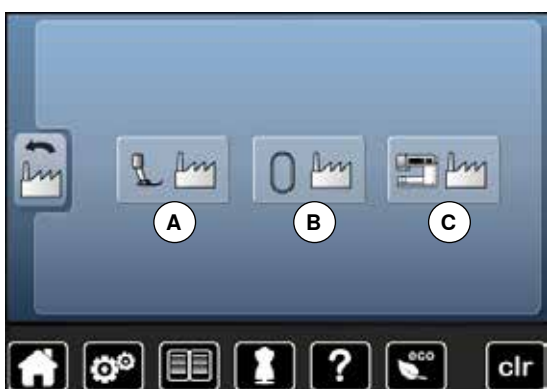


Välj bland följande möjligheter:

- 1 Radera inställningar
- 2 Tag bort användardata

Tillbaka till grundinställningen

- tryck på fältet 1



Välj bland tre möjligheter:

- A Återställ sömnad
- B Återställ broderi
- C Återställ alla

- tryck på fältet vars inställningar skall återställas till grundinställningen
- bekräfta med ✓
- den tidigare displayen visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- urvalsmenyn visas

Undantag:

Trådspänning, ljusstyrka, syljus, displayfärg och hastighet måste återställas till grundinställning i överensstämmelse med funktionen



Radera egen data

- tryck på fältet 2



Välj bland tre möjligheter:

- D Sömnad «Personligt program»
- E Broderi «Mina design»
- F Broderi «USB-minnet» (USB-minnet måste vara isatt i sydatorn)

- tryck på fältet vars data skall raderas
- bekräfta med ✓
- data har raderats och föregående display visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- urvalsmenyn visas

Information



- tryck på «i»-fältet



Språk

- rulla genom de olika språken och välj önskat språk



- tryck på fältet



Version

- ▶ sydatorns och den anslutna broderimodulens version visas
- ▶ sy-/broderidatorns totala antal stygn och antalet sydda stygn sedan den senaste servicen hos Bernina-återförsäljaren visas



- tryck på fältet



Återförsäljarinformation

- tryck på respektive fält

Följande personlig information om din BERNINA-återförsäljare kan skrivas in:

- butikens namn
- adress
- telefonnummer
- internetsida eller E-Mail adress



- tryck på fältet



Servicedata

Aktuell servicedata gällande din sydator kan sparas på ett USB-minne och skickas till din auktoriserade BERNINA-återförsäljare:

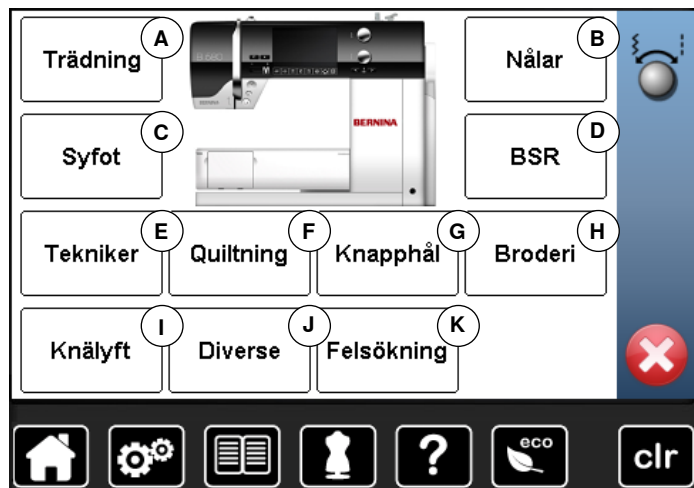
- sätt in USB-minnet sy-/broderidatorn
- tryck på «LOG»-fältet
 - ▶ data sparas på USB-minnet
- ta bort USB-minnet

Översikt vägledning

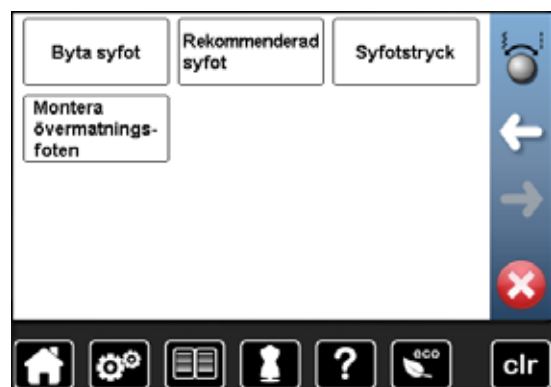
Vägledningen erbjuder information och förklaringar om olika typer av sömnad och broderi.



- tryck på «Vägledning»-knappen
- «Vägledning»-displayen visas



- A Tråd/Trådning
- B Nålar
- C Syfot
- D BSR
- E Sömnadstekniker
- F Kviltning
- G Knapphål
- H Broderi
- I Knäspak (FHS)
- J Diverse
- K Åtgärda fel



- välj önskat tema, t.ex. syfot
- en översikt av syfötter visas
- välj önskat tema, t.ex. byta syfot



- ▶ information om önskat tema visas
- rulla vidare med vridknapparna, fingret eller pekpenan



- tryck på «vidare»
- ▶ nästa sida visas



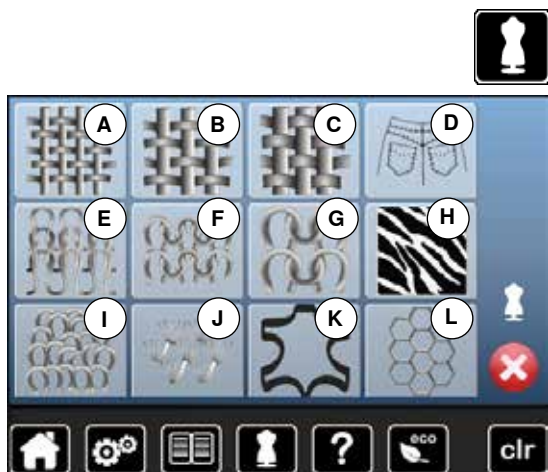
- tryck på «tillbaka»
- ▶ föregående sida visas

- stäng «Vägledning»-displayen med ✕
- ▶ den senast aktiva displayen visas

Översikt syguide

Syguiden ger information om och rekommendationer för sömnadsarbeten. När man valt tyg och önskad syteknik, visas förslag på lämpliga nålar, syfötter osv.

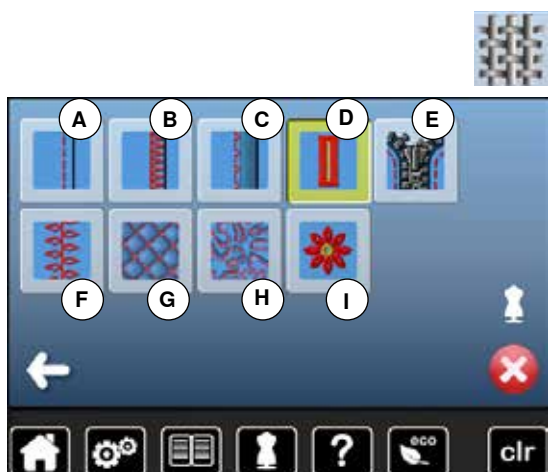
► överträdsspänningen ställs in automatiskt



- tryck på «Syguide»-knappen
- «Syguide»-displayen visas

- A Tunt vävd
- B Mellantjockt vävd
- C Tjockt vävd
- D Jeans
- E Lätta stickade tyger
- F Mellantjocka stickade tyger
- G Tjocka stickade tyger
- H Päls
- I Frotté
- J Tyger med lugg
- K Läder och Vinyl
- L Tyll och Spetsar

Översikt sytekniker



- tryck önskat materials fält, t.ex. «Tunt vävd»

Möjliga sytekniker visas.

- A Sömmar
- B Overlock
- C Osynlig fäll
- D Knapphål
- E Blixtlås
- F Dekorsömnad
- G Maskinkviltning
- H Frihandssömnad
- I Applikation



- tryck på fältet med önskad syteknik, t.ex. knapphål
- Kan den önskade sytekniken inte hittas i denna lista, välj den mest liknande sytekniken.



- rekommendationer för valt tyg och önskad syteknik visas
- bekräfta med ✓
- displayen med den programmerade sömmen visas

Lämna syguiden

- tryck på ✕

Hjälpprogram

Hjälpprogrammet innehåller information om enskilda sömmar och funktionsfält i displayen.

Sömmar



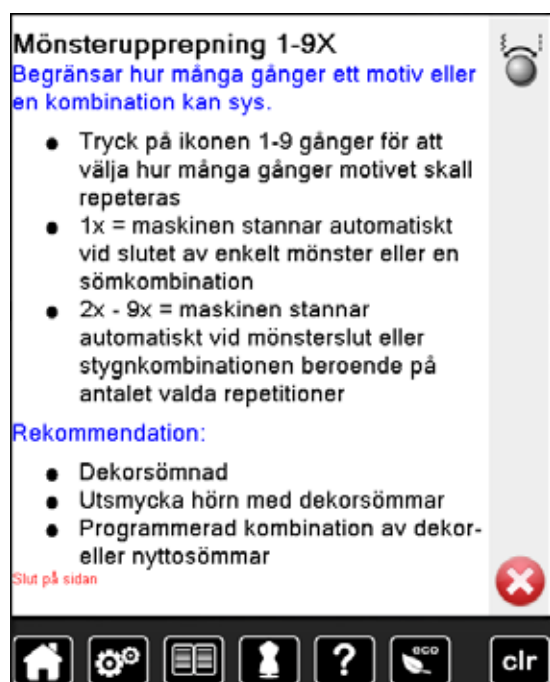
- tryck på «Hjälpprogram»-knappen
- tryck på önskad söm eller funktion



Displayen visar följande information:

- ▶ sömnamn
- ▶ material som passar
- ▶ rekommendation

Funktioner



Displayen visar följande information:

- ▶ funktionsnamn
- ▶ förklaring av funktionen
- ▶ rekommendation

- tryck på ✖
- ▶ hjälpprogrammet stängs
- ▶ den senast aktiva displayen visas

Balans

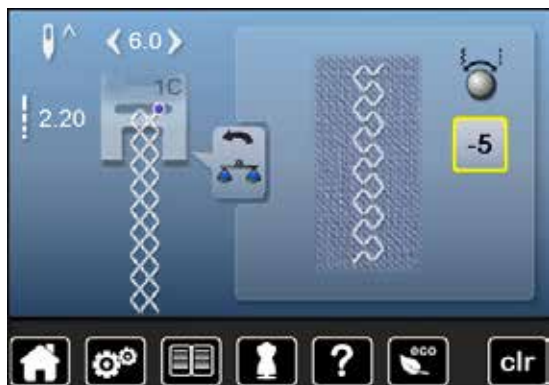
Sydatorn blir testad och ställs in optimalt innan den lämnar BERNINA-fabriken. Olika material, trådar och mellanlägg kan påverka de programmerade sömmarna så att de inte sys perfekt. Dessa avvikelser kan korrigeras med den elektroniska balansen så att stygnbildningen blir optimal i det material som används.

Nytto- och dekorsömmar



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Balans»-fältet

- ▶ i displayens vänstra del visas sömmen i original (som den är programmerad)
- ▶ i displayens högra del är de gjorda ändringarna direkt synliga



Korrigerig

Är den sydda sömmen (t.ex. våffelsöm) inte sluten:

- justera sömmens längd med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen tills sömmen som visas i den högra displaydelen är identisk med den sydda på tyget
- ▶ ändringen visas i det gult inramade fältet med en siffra
- tryck «Tillbaka»-fältet 2x
- ▶ Ändringarna sparas
- ▶ den senast aktiva displayen visas

Tillbaka till grundinställningen

- tryck på «i»-fältet
- tryck på det gult inramade «Balans»-fältet
- tryck på det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen återställs

eco-modus

När sy-/broderidatorn inte används på en stund, kan den ställas i energisparläge.

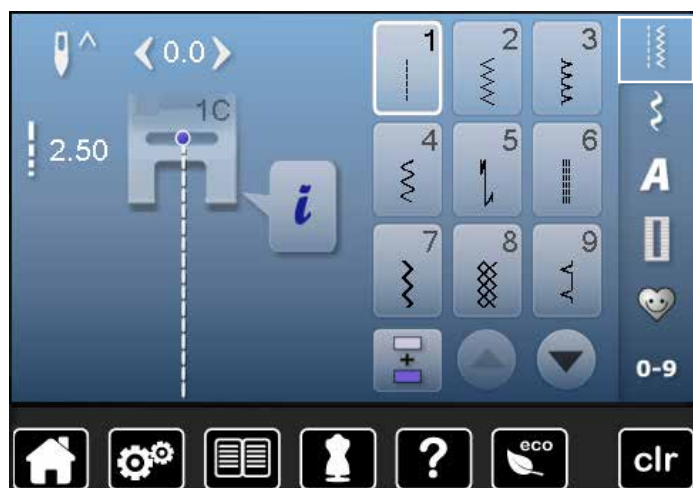


- tryck «eco»-knappen
- displayen blir mörk
- elförbrukningen minskar och syljuset släcks

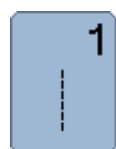
Sparläget används även som barnsäkring. Ingenting kan väljas i displayen och sy-/broderidatorn kan inte startas.

- tryck «eco»-knappen
- sy-/broderidatorn är startklar igen

Översikt nyttosömmar



- tryck «Nyttosöm»-knappen
- ▶ nyttosömmar visas i displayen
- fler nyttosömmar blir synliga med rullfunktionen



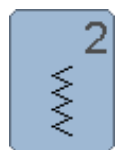
1 Raksöm

För ej töjbara material; alla typer av raksömsarbeten, t.ex. sömmar, kantstickning, sy i blixtlås



9 Osynlig fällsöm

För de flesta material; osynlig uppfällning; avkantning på mjuk jersey och tunna material, dekorsöm



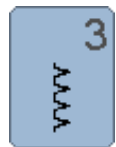
2 Sick-sacksöm

Sicksack-sömnad som överkastning av sömsmåner, sy på resår och spets



10 Dubbel overlock

För alla stickade material; overlocksöm = sy och göra kantavslutning på en gång



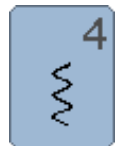
3 Vari-overlock

För tunn jersey; stretch-overlocksömmar, fällar och elastiska sömmar



11 Super stretchesöm

För högelastiska material; öppen söm för kläder



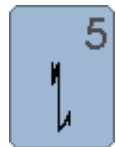
4 Bågsöm

För de flesta material; lagning, lappning, kantförstärkning osv.



12 Rynksöm

Passar de flesta material; rynkning med resår, kant-mot-kantsömmar, dekorsömmar



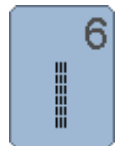
5 Fästprogram

För alla material; fästa början och slutet med raksöm



13 Stretch-overlock

För mellantjocka stickade material, frotté och fast vävda material; overlocksömmar, flata omlottsömmar



6 Förstärkt raksöm

Förstärkta sömmar i fast vävda material, synliga fällar och sömmar



14 Jerseysöm

Till jersey material; synliga sömmar på damunderkläder, tröjor, lagning på jersey



7 Förstärkt sick-sacksöm

Förstärkta sömmar i fast vävda material, synliga fällar och sömmar



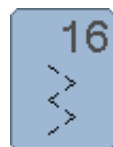
15 Universalsöm

För tjocka fasta material t.ex. filt och läder; flata omlottsömmar, synliga sömmar, sy på resår, dekorsömmar



8 Våffelsöm

De flesta typer av interlock och mjuka material; synliga sömmar, fällar, sängkläder, vissa typer av lagning



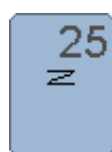
16 3-steps sick-sacksöm

Överkastning och förstärkning av sömsmåner, sy på resår, dekorsöm



17 Lycrasöm

För lycramaterial; flata omlottsömmar, synliga fällor, förstärkning av sömmar på underkläder



25 Tränsprogram

Förstärka fickkanter, påsömnad av skärphällor, fästa blixtlås och sömslut



18 Stretchsöm

För högelastiska material; öppen söm för sportkläder



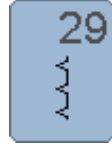
26 Stor rak kråkspark

För mellantjocka till tjocka material; förstärka ficköppningar, blixtlås och slitsar



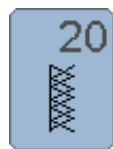
19 Förstärkt overlock

För mellantjocka stickade material och frotté; overlocksöm, flata omlottsömmar



29 Smal osynlig fällsöm

Osynlig uppfällning på tunna tyger



20 Stick-overlock

För stickade material och hand- och maskinstickade projekt; overlocksöm = sy och göra kantavslutning på en gång



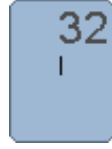
31 Förstärkt raksöm med långa stygn

För slitstarka sömmar i fast vävda material, synliga fällor och sömmar



21 Träckelsöm

Träckelsömmar, fällsömmar, osv. tillfällig ihopsyning



32 Enkel raksöm

Som sammankopplande stygn mellan två enskilda dekorsömmar i en kombination



22 Stoppningsprogram

Automatisk stoppning på tunna till mellantjocka material



33 Tre-steps enkel raksöm

Som sammankopplande söm mellan två enskilda dekorsömmar i en kombination



23 Förstärkt stoppningsprogram

Automatisk stoppning på fast vävda material



34 Stoppsöm

Används för stoppning med bågsöm tillsammans med funktionen «Permanent bakåtsömnad»

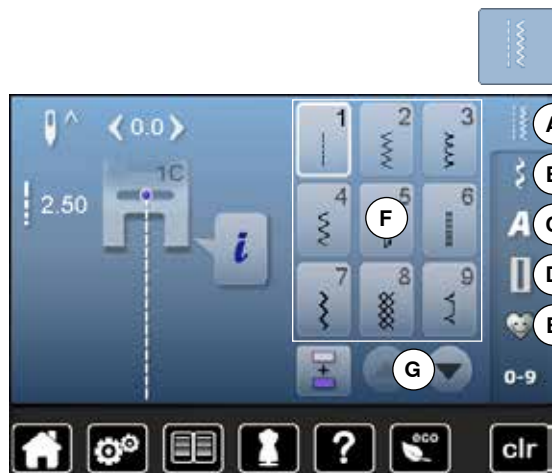


24 Tränsprogram

Förstärka fickkanter, påsömnad av skärphällor osv.

Välja söm

Direkt

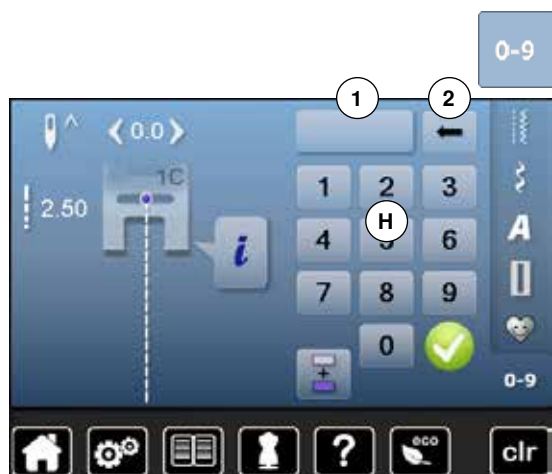


- välj önskad huvudkategori **A - E**

- A** Nyttosömmar
- B** Dekorsömmar
- C** Alfabet
- D** Knapphål
- E** Personligt program/Minne

- ▶ tillgängliga sömmar visas i displayen **F**
- välj önskad söm
- rulla **G** för att se alla andra sömmar i denna kategori

Med sömnummer



- tryck «0-9»-knappen

- ▶ Nummer för inmatning visas i displayen **H**
- skriv in sömnumret
- ▶ det inmatade sömnumret visas **1**
- tryck på fältet **2**
- ▶ sista siffran raderas
- tryck på fältet **1**
- ▶ hela numret raderas
- bekräfta med ✓

Annullera

- tryck «0-9»-knappen
- ▶ den senast aktiva displayen visas



Ett ogiltigt sömnummer visas i fältet **1** med 3 frågetecken.

Justera sömmen individuellt

En söm kan ändras individuellt för att passa material och arbetet/ändamålet. Ändringarna som beskrivs här passar alla nyttosömmar och många dekorsömmar.



Personliga minnet är obegränsat; det kan innehålla så många ändrade sömmar som önskas:

- Stygnlängd
- Stygnbredd
- Nålposition
- Mönsterförlängning
- Spegelvändning
- Långstygnsfunktion
- Trådspänning
- Balans
- Mönsterupprepning 1-9x

Personligt minne

Varje förändring av stygnlängd och stygnbredd sparas automatiskt.

Exempel:

- sy en ändrad söm (t.ex. sick-sack)
- välj en annan söm (t.ex. raksöm) och sy den
- när man går tillbaka till den individuellt ändrade sick-sacksömmen är ändringarna bibehållna

Återgå till grundinställningen

Enstaka sömmar kan återställas manuellt.

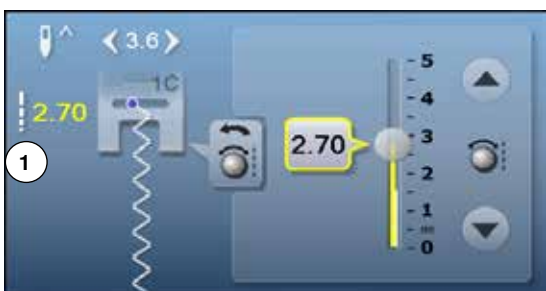
- tryck på stygnbredds-/stygnlängdsindikatorn och i respektive display det gult inramade fältet eller
- tryck «clr»-knappen
- alla ändrade värden av den **aktiva** sömmen återställs
- stäng av sydatorn
- alla sömmars förändringar raderas



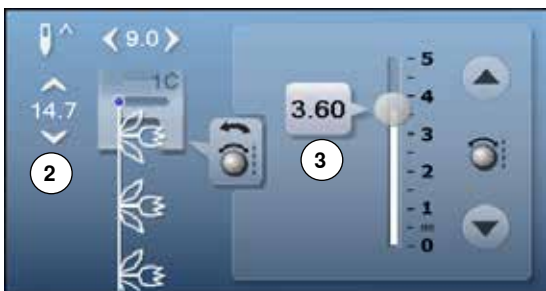
Justera stygnbredd och stygnlängd

- vrid knapparna eller
- tryck på stygnbredds- eller stygnlängdsindikatorn
- tryck på pilfälten i den motsvarande öppnade displayen eller
- flytta med pekpenan eller fingret den runda knappen i displayen

Kan justeras under sömnaden.



Vid nytto- och kviltsömmar visas den effektiva stygnlängden **1**.



Vid de andra sömmarna anges hela längden av sömmen **2**. Den effektiva stygnlängden **3** visas bara när stygnlängdsdisplayen är öppnad.

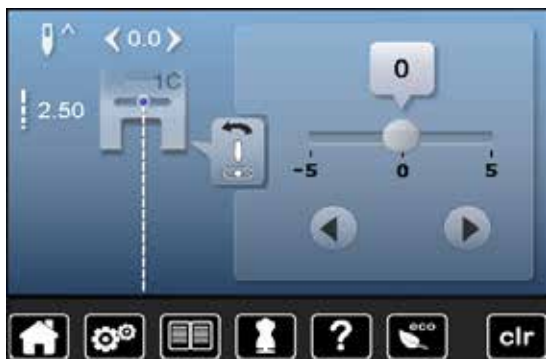


Flytta nålpositionen

- tryck på nålpositionens «Flytt»-knapp eller



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Nålposition»-fältet



- håll «Flytt»-knappen eller pilfälten nedtryckt
 - ▶ snabb förflyttning av nålen
 - flytta stapeln med pekpenan eller fingret i displayen
- Det finns totalt 11 nålpositioner (5 till vänster, 5 till höger, 1 i mitten).

Användningsexempel

Raksöm



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Raksöm nr. 1

Raksömmen visas alltid när sydatorn sätts på.

► nålen är i högsta läget

Användning

Passar alla material.



Justera stygnlängden efter tyget

T.ex. för jeansstyger långa stygn (ca. 3-4 mm), för tunna tyger korta stygn (ca. 2-2,5 mm).

Justera stygnlängden efter tråden

T.ex. vid stickning med cordonnet långa stygn (ca. 3-5 mm).

Aktivera nålstopp nere

I förebyggande syfte så att tyget inte glider om du stannar för att justera eller vrida arbetet.

Förstärkt raksöm



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Jeansfot nr. 8

Förstärkt raksöm nr. 6

Öppen söm

Hållbar söm för fasta tätt vävda material t.ex. denim/jeanstyg och corduroy.



För hårda eller mycket tätt vävda tyger

Det underlättar att använda jeansnål och jeansfot nr. 8 vid sömnad av kraftiga tyger t.ex. denim eller canvas.

Dekorativ avkantning/kantstickning

Förläng stygnet och använd den förstärkta raksömmen för dekorativ avkantning.

Förstärkt sick-sacksöm



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

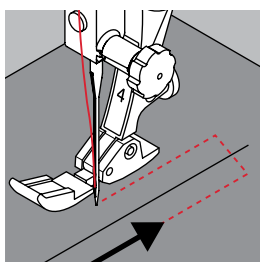
Förstärkt sick-sacksöm nr. 7

I fasta material, speciellt för denim, solstolstyg, markiser.



Fällar på föremål som ska tvättas ofta. Överkasta fällkanten först.
Använd jeansnålen vid mycket hårda material.

Blixtlås



Blixtlåsfot nr. 4

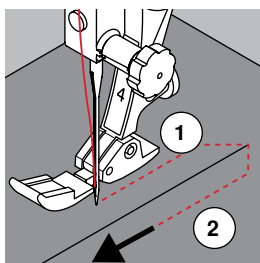
Raksöm nr. 1

Förberedelse

- sy ihop sömmen tills där blixlåset ska börja
- sy fäststygn
- sy ihop blixtlåsets längd med långa stygn
- överkasta kanterna av sömsmån
- pressa isär sömmen
- öppna den sydda blixtlåslängden
- träckla blixtlåset: träckla fast blixtlåset så att tygets vikta kanter möts i mitten på blixtlåset

Isömnad av blixtlås

- öppna blixtlåset några centimeter
- flytta nålpositionen till höger
- börja sy från vänster överkant
- placera syfoten så att nålen syr längs med kanten på blixtlåstandningen
- stanna innan löparen med nålpositionen nere
- höj syfoten
- dra igen blixtlåset
- sänk syfoten
- fortsätt sy, stanna innan slutet med nålpositionen nere
- höj syfoten
- vrid arbetet
- sänk syfoten
- sy tvärs över till blixtlåsets andra sida, stanna med nålpositionen nere
- höj syfoten
- vrid arbetet igen
- sänk syfoten
- sy andra sidan nerifrån och upp



Alternativ: sy fast blixtlåset med en söm på varje sida nerifrån och upp

Passar alla tyger med ludd (t.ex. sammet velvet).

- förbered blixtlåset som beskrivits ovan
- börja sy i sömmens mitt i slutet av blixtlåset
- sy snett tills blixtlåstandningen
- sy första sidan 1 nerifrån och upp
- flytta nålpositionen åt vänster
- sy den andra sidan 2 likadant nerifrån och upp



Det är ej möjligt att sy bredvid blixtlåslöparen

- sy ungefär tills 5 cm framför blixtlåslöparen
- sänk nålen, höj syfoten, öppna blixtlåset, sänk syfoten, sy klart (använd FHS)

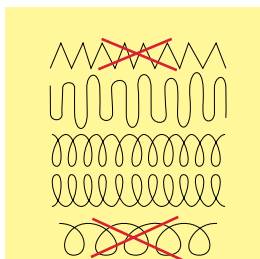
Tygmatning i början

- håll i trådarna när du börjar sy = dra evt. lite försiktigt i tyget bakåt (bara några stygn) eller
- sy först ungefär 1-2 cm bakåt, fortsätt sedan sömnaden som vanligt

Om blixtlåsbandet eller tyget är tätt vävt eller hårt

Använd en grövre nål 90-100 för att få jämna stygn.

Stoppning manuell



Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

Raksöm nr. 1

Stoppning av hål och tunnslitna områden

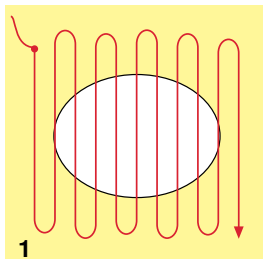
«Ersätta» längs- och tvärgående trådar på alla material.

Förberedelse

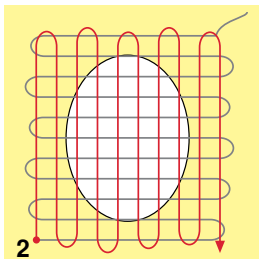
- sänk mataren
- montera förlängningsbordet
- spänn upp tyget i stoppramen (extra tillbehör)
- ▶ stoppområdet är slätt och kan inte vridas

Sömnad

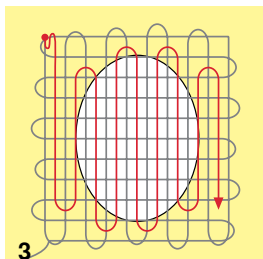
- arbeta från vänster till höger och för arbetet för hand utan hårt tryck
- kurviga syriktningsändringar uppe och nere. Vid snäva vändningar finns risk att hål bildas och för trådbrott
- sy raderna i olika längder. Tråden fördelas bättre över tyget



1



2



3

1 Stoppa över hålet

- sy inte de första raderna för nära och sy dem utanför det slitna området
- sy raderna i olika längder
- vrid arbetet ett kvarts varv

2 Täck de första raderna

- sy inte de första raderna för tätt
- vrid arbetet 180°

3 Sy färdigt stoppningen

- sy en lösare rad igen



Sömmen ser inte bra ut

- om tråden formar öglor/inte ligger sträckt, för arbetet långsammare
- om det bildas små knutar på tygets avigsida, för arbetet fortare

Om tråden går av

För arbetet med jämnare hastighet.

Stoppning automatisk



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C
Knapphålsfot med släde nr. 3A

Stoppningsprogram nr. 22

Snabb lagning av nötta områden eller små hål/rispor
 Sy in längsgående trådar på alla material.

Förberedelse

- spänn upp det tunna tyget i stoppramen (extra tillbehör)
- stoppområdet är slätt och kan inte vridas

Stoppning med syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C

- börja att sy uppe till vänster i det slitna området
- sy den första vertikala raden
- stanna sydatorn
- tryck «Back»-knappen
- längden är programmerad
- sy klart stoppningsprogrammet
- sydatorn stannar automatiskt
- tryck «clr»-knappen
- programmeringen raderas

Stoppning med knapphålsfot med släde nr. 3A

- vid små rispor och nötta områden
- längden av stoppningen max. 3 cm
- arbetssättet är lika som med syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C



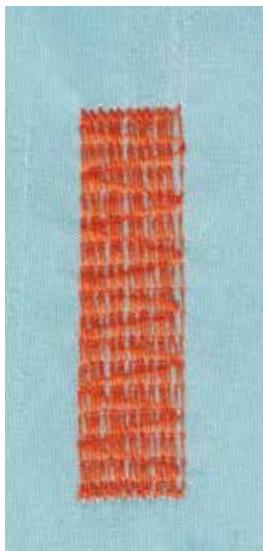
Förstärkning av rispor

Lägg under ett tunt tyg eller stryk på fliselin på undersidan.

Om stoppningen blir skev

Justera med balansfunktionen, (mer om balansfunktionen se sidan 54).

Stoppning förstärkt, automatisk



Knapphålsfot med släde nr. 3A

Förstärkt stoppningsprogram nr. 23

Snabb lagning av nötta områden eller små hål/rispor

Sy in längsgående trådar på alla material.

Förberedelse

- spänn upp det tunna tyget i stoppramen (extra tillbehör)
- stoppområdet är slätt och kan inte vridas

Stoppning med knapphålsfot med släde nr. 3A

Börja att sy uppe till vänster i det slitna området.

- sy den första vertikala raden
- tryck «Back»-knappen
- längden är programmerad
- sy klart stoppningsprogrammet
- sydatorn stannar automatiskt
- tryck på «clr»-knappen
- programmeringen raderas



Stoppningen täcker inte hela det skadade området.

Flytta arbetet och sy stoppningsprogrammet igen (längden är programmerad och kan upprepas så många gånger det önskas).



Med direkt längdmätning (se sidan **32**) kan en rad/stopplängd upp till 30 mm programmeras.

Överkasta tygkanter



Fot för matarstyrida sömmar nr. 1C

Sick-sacksöm nr. 2

- passar alla material
- för överkastning av tygkanter
- för elastiska sömmar
- som dekor

Överkasta tygkanter

- för tygkanten längs syfotens mitt
- välj inte för bred sömbredd
- välj inte för lång stygnlängd
- nålen sticker växelvis ner i tyget och utanför tygkanten
- kanten ska ligga slät och får inte rulla ihop sig
- använd stopptråd till tunna material

Satinsöm

- tät, kort sick-sack (stygnlängd 0.5-0.7 mm)
- satinsöm som används till applikation, broderi osv.



Som alternativ kan satinsöm nr. 1354 användas.

Dubbel overlock

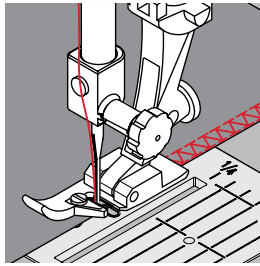


Overlockfot nr. 2A
Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Dubbel overlock nr. 10

Sluten söm

Dubbeloverlocksöm för löst stickade material och för tvärgående sömmar i stickat/jersey.



Sömnad

- För overlockfotens pinne längs med den avklippta kanten



Stickade material

- använd en ny jersey nål med kulspets så att inte öglorna skadas
- sänk syfotstrycket om det behövs

Sömnad av elastiskt material

Om det behövs, använd en jersey nål (130/705 H-S).

Kantstickning

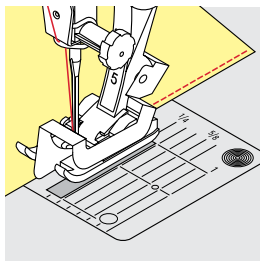
Uppfällningsfot för osynlig fällsöm nr. 5

Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Kantstickningsfot nr. 10 (extratillbehör)

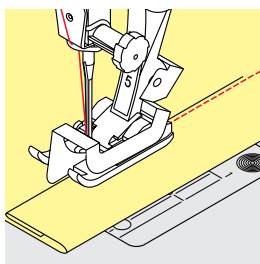
Raksöm nr. 1

Smal kantstickning



Ytterkanter

- lägg kanten mot guiden på uppfällningsfoten
- välj nålpositionen vänster vid önskat avstånd från kanten



Fällkanter

- lägg den vikta kanten (inre, övre fällkanten) mot guiden på uppfällningsfoten
- välj nålpositionen helt till höger för att sy uppe på den övre fällkanten

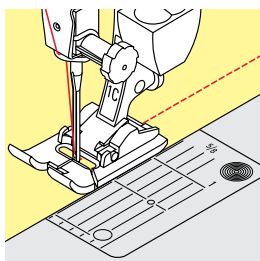


Uppfällningsfot för osynlig fällsöm nr. 5

Välj nålpositionen vänster eller helt till höger.

Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C och kantstickningsfot nr. 10 (extratillbehör)

Alla nålpositioner är möjliga.



Bred kantstickning

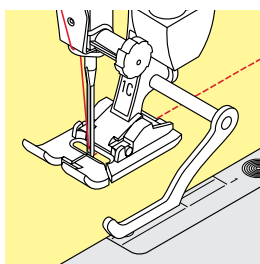
Styrning av materialet

Syfot som guide:

- för kanten längs med syfoten

Stygnplåt som guide:

- för kanten längs markeringarna på stygnplåten (1 till 2,5 cm)



Kantlinjal som guide:

Syfot

- lossa skruven bak vid syfoten
- för kantlinjalen genom hålet vid syfoten
- justera till önskad bredd
- dra åt skruven
- för kanten längs med kantlinjalen

För att sy breda parallella stickningar, för man kantlinjalen längs med en tidigare sydd linje.

Osynlig fäll



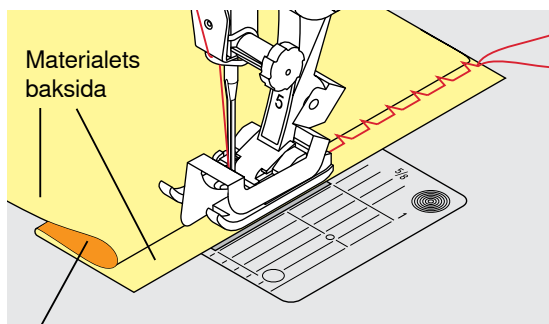
Upptållningsfot för osynlig fällsöm nr. 5

Osynlig fällsöm nr. 9

För osynliga fällar i medeltjocka/tjocka material i bomull, ylle och blandade fibrer.

Förberedelse

- överkasta fällkanten
- vik fällen och träckla eller nåla



Materialets framsida

- vik tyget så att den överkastade fällkanten ligger på rätsidan (= rätsidan nedåt)
- placera arbetet under syfoten och
- skjut den tillbakavikta fällkanten mot syfotens styrskena

Sömnad

Nålen ska bara ta i yttersta delen av vikningen, liksom vid sömnad för hand.

- när du sytt ca. 10 cm så kontrollera fällsömmen på båda sidorna av tyget och justera stygnbredden om det behövs



Finjustering av stygnbredden

För vikningen noga utefter styrskenan, så att stygnen blir regelbundet djupa.

Synlig söm



Syfot för matarstyryda sömmar nr. 1C

Trikåsöm nr. 14

För synliga, elastiska fällar i trikså/jersey av bomull, ull, syntetiska och blandade fibrer.

Förberedelse

- pressa fällen, träckla om det behövs
- sänk syfotstrycket om det behövs

Sömnad

- sy fällen i önskad bredd på tygets framsida
- klipp bort tygrester på avigsidan

Fästprogram



Syfoto för matarstyrd söm nr. 1C

Fästprogram nr. 5

- passar alla material
- fäster sömmen i början och i slutet

Sömnad av långa sömmar med raksöm

Jämn fästning genom definierat antal stygn (stygnräkning).

Börja sy

- tryck på fotpedalen
- ▶ sydatorn fäster sömmen automatiskt när du börjar sy (5 stygn framåt, 5 stygn bakåt)
- sy sömmen till önskad längd



Avsluta sömmen

- tryck «Back»-knappen
- ▶ sydatorn fäster sömmen automatiskt (5 stygn bakåt, 5 stygn framåt)
- ▶ sydatorn stannar automatiskt vid slutet av fästprogrammet

Träckelsöm



Syfoto för matarstyrd söm nr. 1C

Träckelsöm nr. 21

- raksöm, vart fjärde stygn sys, d.v.s. det längsta stygnet man kan sy är 20 mm när stygnlängden är inställd på 5 mm. Rekommenderad stygnlängd är 3,5-5 mm
- för arbeten där mycket långa stygn önskas
- träckla sömmar, fallar, kviltar osv.
- tillfälliga sömmar
- lätt att ta bort

Förberedelse

- nåla arbetet på tvären mot träckelriktningen
- ▶ förhindrar förskjutning av tyglagren



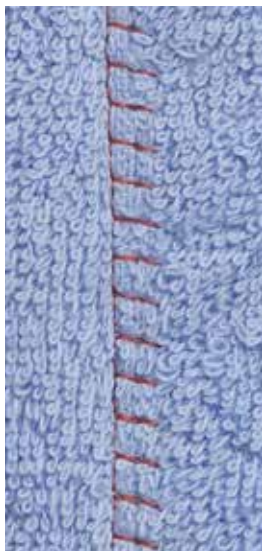
Fästa/fixera tråden

Sy 3-4 fäststygn i början och i slutet.

Tråd

Använd tunn träckeltråd, så blir den sedan lättare att dra bort.

Flat omlottsöm



TTTTT

Syftot för matarstyrda sömmar nr. 1C

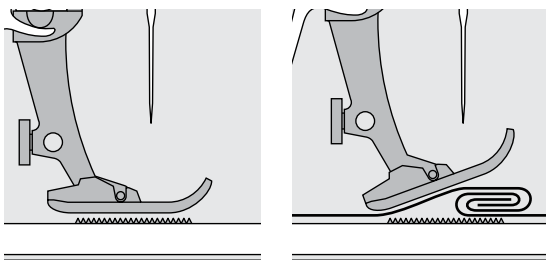
Stretch-overlock nr. 13

Idealiskt för fluffiga och tjocka material som t.ex. frotté, filt och läder.

Sömnad

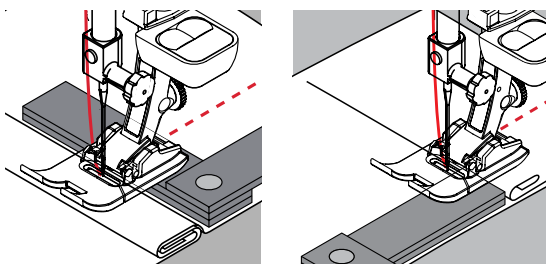
- lägg tygkanterna på varandra
- sy längs med tygkanten
- sömmen skall sys från höger över kanten på det översta tyglagret in i det under tyglagret
- ▶ mycket platt, stadig söm

Utgjämna tyglager/Sömnad med nivåplattor



Mataren kan bara arbeta normalt om syfoten ligger vågrätt på.

Om foten vinklas, t.ex. när man syr över tjocka sömsmånar, får inte matartänderna tag i arbetet. Tyget fastnar.



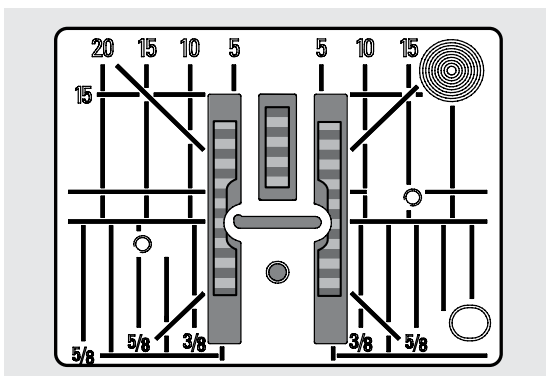
För att utjämna sömsmånar, så placera en, två eller tre nivåplattor efter behov bakom nålen under syfoten.

För att utjämna sömsmånar framför syfoten, så placera en, två eller tre nivåplattor under syfoten tätt invid nålen. Sy tills det att hela syfoten passerat den tjocka sömsmånen, ta bort nivåplattorna.

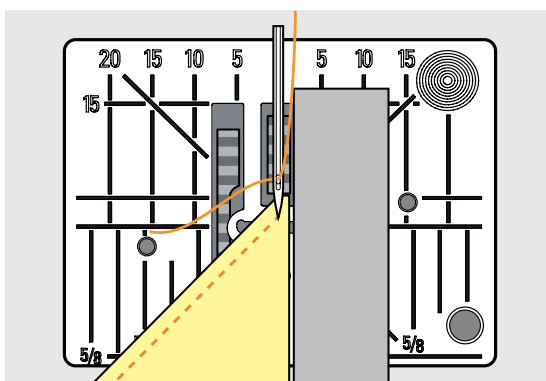


Nålstopp ner.

Sy hörn



Beroende på hålets bredd i stygnplåten ligger de yttre matartänderna ganska långt ifrån varandra.



Vid sömnad av hörn transporteras arbetet sämre för att bara en del av arbetet ligger på mataren.
Placera en, två eller tre nivåplattor vid höger sida av syfoten tätt intill tygkanten.
► tyget matas jämnt

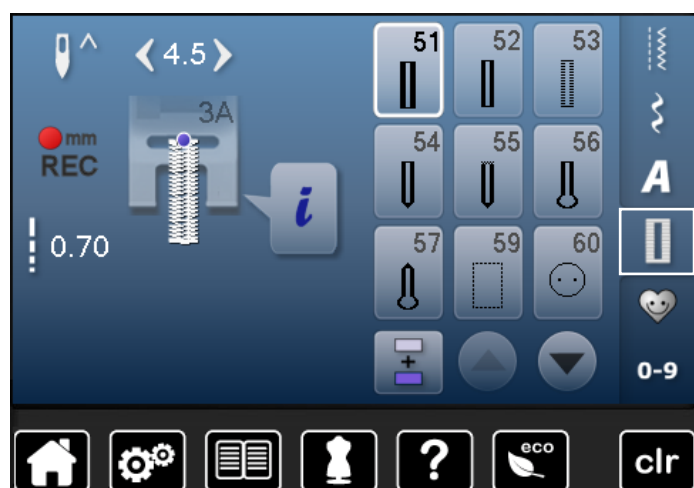


Nålstopp ner.

Notiser

[illegible]

Översikt knapphål



Knapphål är praktiska stängningar som även kan användas som dekorationer. Alla knapphål kan programmeras och sys på olika sätt.

- tryck «Knapphål»-knappen
- fler knapphål blir synliga med rullfunktionen



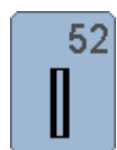
Standardknapphål

För tunna till mellantjocka material; blusar, klänningar, sänglinne osv.



Raksömsknapphål

Program för försömnad av passpolerade knapphål, för ficköppningar, förstärkning av knapphål; särskilt för knapphål i läder och läderimitation



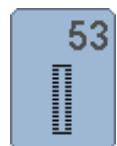
Smala knapphål

För tunna till mellantjocka tyger; blusar, klänningar, barn- och babykläder



Knappisyningsprogram

Knappisyning med 2 och 4 hål



Stretchknapphål

För all elastisk jersey av bomull, ylle, silke och syntetfibrer



Öljett med smal sick-sack

Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning



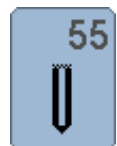
Avrundat knapphål med normal träns

För mellantjocka till kraftiga material; klänningar, kavajer, rockar, regnkläder



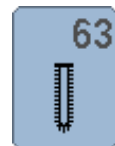
Öljett med raksöm

Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning



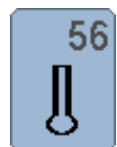
Avrundat knapphål med tvärgående träns

För mellantjocka till kraftiga material; kläder, kavajer, rockar, regnkläder



Handsytt knapphål (Heirloom)

För tunna till mellantjocka vävda material; blusar, klänningar, fritidskläder, sänglinne



Nyckelknapphål

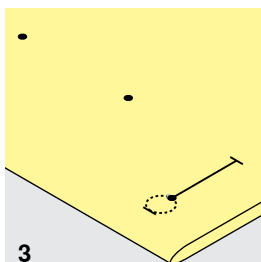
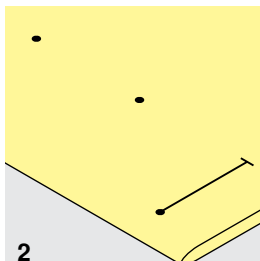
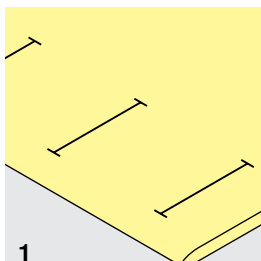
För kraftiga ej töjbara material; kavajer, rockar, fritidskläder



Nyckelknapphål med spetsig träns

För fast vävda ej töjbara material: Kavajer, rockar, fritidskläder

Knapphål – Viktig information



1 Markera manuella knapphål

- markera stolplängden för knapphålet där det önskas
- använd knapphålsfot nr. 3C (extratillbehör)

2 Markera automatiska knapphål

- markera stolplängden för första knapphålet
- ▶ när man sytt det första knapphålet är längden programmerad
- markera sedan bara var de andra knapphålen ska börja
- använd automatisk knapphålsfot med släde nr. 3A

3 Markera nyckelknapphålen

- markera endast stolpens längd
- ▶ rätt ögonlängd läggs till när knapphålet sys
- ▶ när man sytt det första knapphålet är längden programmerad
- markera sedan bara var de andra knapphålen ska börja
- använd automatisk knapphålsfot med släde nr. 3A

Syprov

- sy alltid ett provknapphål på samma tyg som plagget och
- använd samma mellanlägg
- välj samma knapphålstyp
- sy knapphålet i samma riktning (i eller tvärt emot trådriktningen)
- skär upp knapphålet
- prova att knappen går igenom
- justera längden om det behövs

Justera stolpens bredd

- ändra stygnbredden

Ändra stygnlängden

Ändringar av stygnlängden påverkar stygntätheten hos båda stolparna.

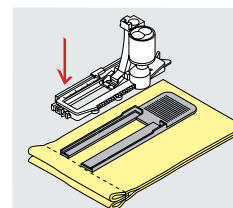
- ▶ tätare eller glesare

Efter ändringen av stygnlängden:

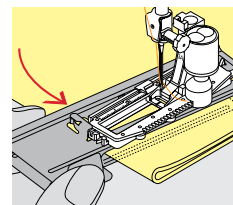
- programmera längden av knapphålet på nytt



Om knapphålet ska sys vinkelrätt mot en söm/sömsmånen, rekommenderar vi att nivåplattan för knapphål (extra tillbehör) används. Skjut in nivåplattan bakifrån mellan fot och plagg fram till sömsmånen så att foten ligger jämnt.



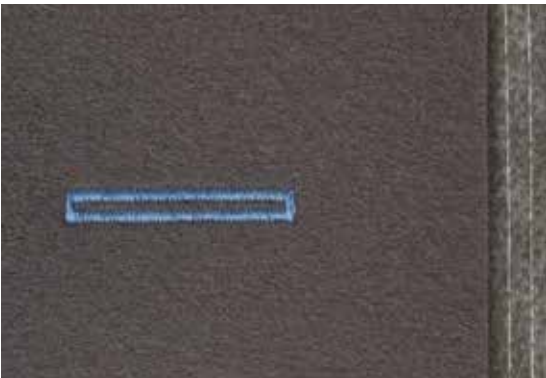
Vi rekommenderar även att använda en nivåplatta (extratillbehör) när man syr knapphål i svärsydda material. Den kan användas tillsammans med automatiska knapphålsfoten med släde nr. 3A.



Mellanlägg

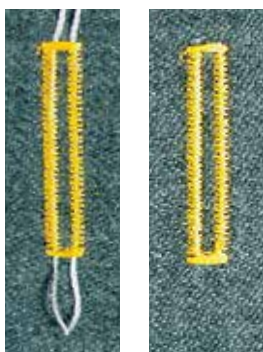


- ett mellanlägg ger stabilitet åt knapphålet och gör det slitstarkt
- mellanlägget ska väljs efter materialets egenskaper



- för tjocka tyger och tyger med lugg kan man använda ett mellanlägg för broderi
- ▶ tyget matas därmed bättre

Iläggstråd

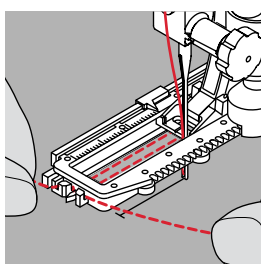
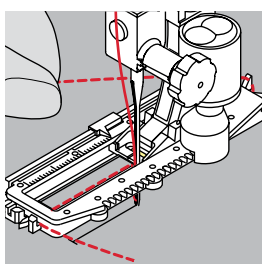


Allmänt

- iläggstråd förstärker och höjer upp knapphålet
- trådgölan ska placeras åt det håll, där knappen sedan kommer att nöta = stället för knappsysning
- placera arbetet på motsvarande sätt under syfoten

Rekommenderade iläggstrådar

- pärlgarn nr. 8
- stark sytråd
- fint virkgarn

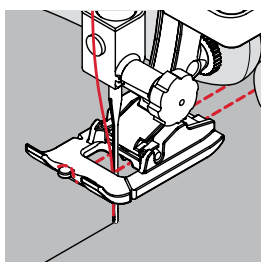
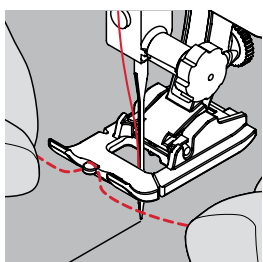


Iläggstråd med knapphålsfot med släde nr. 3A

- höj knapphålsfoten med släde
- placera nålen vid knapphålets början
- för tråden bak på höger undersida av knapphålsfoten
- haka fast iläggstråden över pinnen baktill på knapphålsfoten
- dra iläggstråden framåt under vänstra sidan av knapphålsfoten
- dra upp trådändarna i skårorna på fotens framkant
- sänk knapphålsfoten med släde

Sömnad

- sy knapphålet som vanligt
- **utan** att hålla i iläggstråden
- stolparna sys sedan över iläggstråden

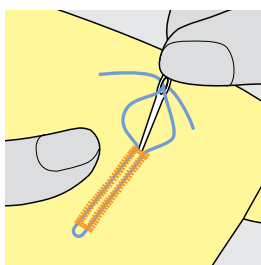


Iläggstråd med knapphålsfot nr. 3C (extratillbehör)

- höj knapphålsfoten
- placera nålen vid knapphålets början
- häng tråden över mittersta «tån» på knapphålsfoten (framme)
- dra de båda iläggstrådens ändar under knapphålsfoten bakåt och
- lägg iläggstrådarna i var sin skåra under sulan
- sänk knapphålsfoten

Sömnad

- sy knapphålet som vanligt
- **utan** att hålla i iläggstråden
- stolparna sys sedan över iläggstråden



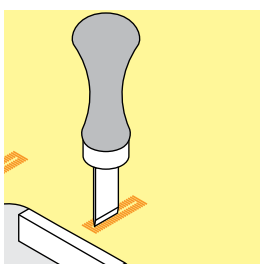
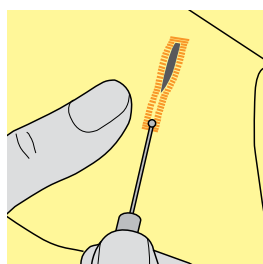
Fäst iläggstrådarna

- dra iläggstrådarna bakåt, så att öglan göms
- träd trådändarna till avigsidan (med en vanlig synål)
- knyt eller fäst med stygn



Innan knapphålet skärs upp

För extra säkerhet sätt en knappnål över varje träs.



Öppna knapphålet med en sprättare

- skär upp knapphålet från båda träsarna till mitten

Öppna knapphålet med knapphålsstansen (extratillbehör)

- lägg knapphålet på ett träblock
- placera knapphålsstansen i mitten av knapphålet
- tryck ner knapphålsstansen med handen

Justera balansen



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Balans»-fältet

Balans för direktlängdsinmatade knapphål

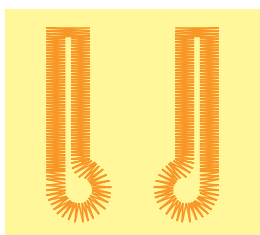
Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Balans för direktlängdsinmatade nyckelknapphål eller avrundat knapphål

Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Nyckelhålet eller rundningen balanseras så här:

- sy raksöm tills
- sydatoren ställer om till nyckelhål eller rundning
- stanna sydatoren
- tryck på «Balans»-fältet
- justera bilden till höger i displayen med stygnlängdsknappen för att matcha det sydda knapphålet



A

B

Nyckelhålet är vridet åt höger **A**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster

Nyckelhålet är vridet åt vänster **B**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger
- tryck på «Tillbaka»-fältet och avsluta knapphålet

Balans för manuellt nyckelknapphål eller avrundat knapphål

Varje balansändring påverkar båda stolparna på motsatt sätt:

Vänstra stolpen är för tät **C**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster
- vänstra stolpen förlängs, högra stolpen kortas

Vänstra stolpen för gles **D**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger
- vänstra stolpen kortas, högre stolpen förlängs

Nyckelhålet eller rundningen balanseras så här:

Nyckelhålet är vridet åt höger **A**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger

Nyckelhålet är vridet åt vänster **B**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster



C



D

Balans för manuellt standardknapphål

Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Balans för stygnräknade knapphål

Balansen påverkar de båda stolparna på olika sätt (se bild vid manuellt knapphål).

- programmera knapphålet efter varje ändring av balansen på nytt

Radering av balans

- tryck på det gult inramade fältet i den speciella balans-displayen eller
- tryck «clr»-knappen
- «clr» raderar även det programmerade knapphålet!

Rekommendation

Sy alltid ett provknapphål på samma material.



På alla direktmätta- och manuella knapphål kan varje sekvens av knapphålet balanseras var för sig.
Vid stygnräknade knapphål påverkar balansen de båda stolparna (vänster och höger) på motsatt sätt: Genom en justering av stolparna ändras även nyckelhålet eller rundningen automatiskt.

Programmering

Automatiskt standard- och stretchknapphål med direktlängdinmatning (auto-längd)



Knapphålsfot med släde nr. 3A

Standard- och stretchknapphål automatiskt nr. 51, 52, 53

Vid användning av knapphålsfot med släde nr. 3A mäts knapphålslängden automatiskt genom linsen vid foten = exakt kopia och automatisk omställning vid maximal längd.

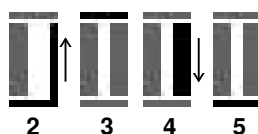
För knapphål mellan 4-31mm, beroende på knapphålstyp.



Knapphålsfoten måste ligga helt platt på tyget! Ligger foten på en sömsmån, mäts inte knapphålet korrekt.



1



2

3

4

5

Programmera knapphålet

- 1 ■ sy första stolpen framåt
- stanna sydatorn
- tryck «Back»-knappen
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
- knapphålslängden är inprogrammerad

Sydatorn syr automatiskt:

- 2 raksöm bakåt
- 3 första trånsen
- 4 andra stolpen framåt
- 5 andra trånsen och fäststygn
- sydatorn stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål

Knapphålsautomatik

- följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 83)
- tryck på «clr»-knappen
- programmeringen raderas



Kopiera exakt

Auto-funktionen gör att varje knapphål blir exakt likadant som föregående.

Syhastighet

- för bästa resultat, sy alltid med jämn och lugn hastighet
- sy alla knapphål med samma hastighet, för att få jämn täthet på stolparna

Automatiskt med direkt längdmätning

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Programmera knapphålslängd

Med knapphålsfot med släde nr. 3A kan du sy knapphål med en exakt längdangivelse.

Knapphålslängd = klipplängd i mm



- välj önskad knapphålstyp
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Direkt längdmätning»-fältet

Bestämning av knapphålets längd

- ställ in knapphålslängden med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen
 - den inställda längden visas till vänster om knappen
 - siffran till höger om knappen visar den exakta knappstorleken
- tryck «Tillbaka»-fältet
 - den inställda längden är sparad
 - den programmerade längden visas till vänster i displayen

Tillbaka till Knapphålsmenyn

- tryck på «Tillbaka»-fältet
- knapphåls-displayen visas

Automatisk med knappmätning

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Bestäm knappstorlek

Sydatorn räknar ut längden av knapphålet beroende på knappens diameter. 2 mm läggs automatiskt till för knapptjockleken.

- håll knappen på det ljusa fältet i displayens nedre högra hörn
- justera med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen det ljusa fältet till knappstorleken
 - knappstorleken visas i mm till höger om knappen mellan de båda pilarna (t.ex. 14 mm)
- ta bort knappen från displayen
- tryck «Tillbaka»-fältet
 - den inställda längden är programmerad
 - den programmerade längden visas till vänster i displayen

Justeringar för tjocka knappar

Vid knappar med en större tjocklek (upphöjda knappar etc.) ska knapphålslängden justeras, t.ex. knappens höjd är 1 cm, knapphålslängd + 1 cm (inkl. 2 mm).

Knappen skall lätt kunna gå igenom knapphålet.



Tillbaka till knapphålets början

- tryck på «Mönsterstart»-fältet
- sydatorn ställer igen om programmet till knapphålsbörjan



Radering av sparade knapphål

- tryck «clr» knappen eller tryck på «Beräkning»-fältet
 - «auto» raderas och «REC» visas
- en ny knapphålslängd kan programmeras

Automatiskt nyckelknapphål och avrundat knapphål

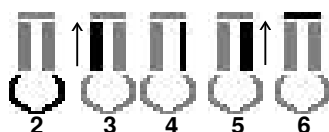
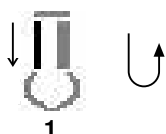


Knapphålsfot med släde nr. 3A

Nyckelknapphål och avrundat knapphål automatiskt
nr. 54, 55, 56, 57



Knapphålsfoten måste ligga helt platt på tyget! Ligger foten på en sömsmån, mäts inte knapphålet korrekt.



Programmera knapphålet

- 1 ■ sy raksöm framåt
- stanna sydatoren
- tryck «Back»-knappen
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
- knapphålslängden är programmerad

Sydatoren syr automatiskt:

- 2 nyckelhålet
- 3 första stolpen bakåt
- 4 raksöm framåt
- 5 andra stolpen bakåt
- 6 trånsen och fäststygnen
- sydatoren stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål

Knapphåls-Automatik

- följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 83)
- tryck «clr»-knappen
- programmeringen raderas



Kopiera exakt

Auto-funktionen gör att varje knapphål blir exakt likadant som föregående.

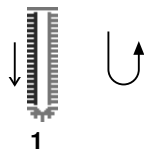
Förstärkta nyckelknapphål

- nyckelknapphål på kraftiga tyger kan sys två gånger; sy första omgången med större stygnlängd
- flytta inte på arbetet efter sömnad av det första knapphålet
- minska stygnlängden manuellt och sy knapphålet en gång till

Handsytt knapphål (Heirloom)

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Handsytt knapphål nr. 63



1

Programmera knapphål

- 1 ■ sy första stolpen framåt
- stanna sydatorn
- tryck «Back»-knappen
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
- knapphålslängden är programmerad



2



3



4

Sydatorn syr automatiskt:

- 2 rundningen
- 3 andra stolpen bakåt
- 4 tränsen och fäststygnen
- sydatorn stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål

Knapphålsautomatik

- följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 83)
- tryck «clr»-knappen
- programmeringen raderas

Knapphålsstygnräknare

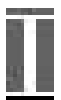


Knapphålsfot nr. 3C

Alla knapphålstyper



1



2



3



4

Programmera knapphål

- 1 ■ sy första stolpen framåt
- stanna sydatorn
- tryck «Back»-knappen
- 2 sy nedre tränsen och
- 3 andra stolpen bakåt
- stanna sydatorn i höjd med första stygnet
- tryck «Back»-knappen
- 4 sydatorn syr övre tränsen, fäststygnen och stannar automatiskt
- «auto» visas i displayen
- knapphålslängden är programmerad
- de följande knapphålen kommer att sys exakt likadant som det programmerade

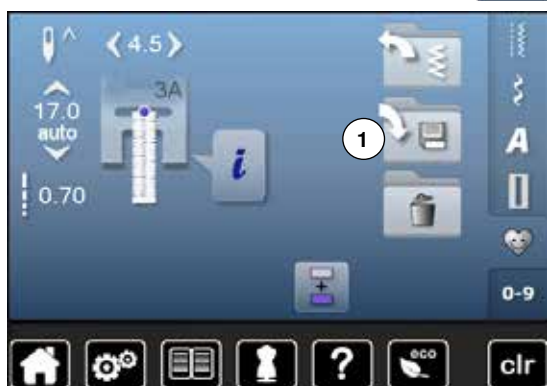


— första (vänstra) stolpen sys framåt, andra (högra) stolpen sys bakåt

Spara i långtidsminnet



- tryck «Minne»-knappen

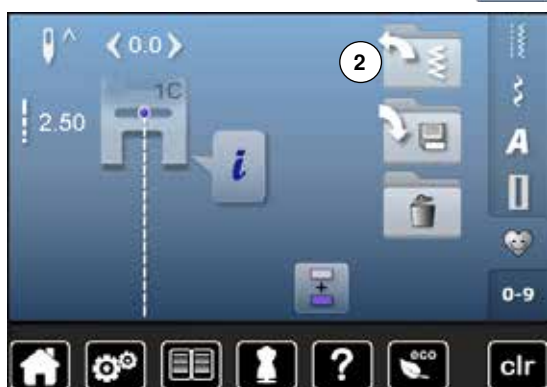


Spara knapphål

- tryck på «Spara»-fältet 1
- ▶ «Spara»-displayen visas
- tryck på «Spara»-fältet
- ▶ knapphållet är sparat i långtidsminnet



- tryck på «Minne»-knappen



Välj sparat knapphål

- tryck på mappen 2



- välj knapphål

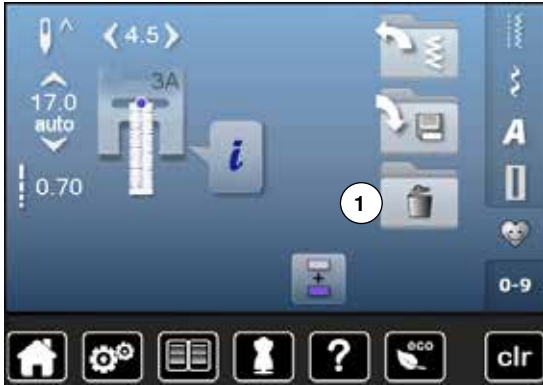


Ändra sparat knapphål

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Direkt längdmätning»-fältet
- ändra längden av det sparade knapphålet
- tryck två gånger på «Tillbaka»-fältet
- spara igen knapphålet enligt instruktionen



- tryck på «Minne»-knappen



Radera sparat knapphål

- tryck på «Radera»-fältet 1
- ▶ sparat knapphål visas
- välj önskat knapphål
- bekräfta med ✓
- ▶ knapphålet är raderat

7- eller 5-steps knapphål, manuellt



- välj önskat knapphål
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «man»-fältet

Stolparnas längd bestäms manuellt när man syr. Träns, rundning och fäststygn är förprogrammerade. De enskilda stegen kan väljas genom att rulla med pilfälten eller att trycka på «Back»-knappen.



Sy 7-steps knapphål

- steg 1 är aktiverat för att börja sy knapphålet
- när man börjar sy, aktiveras steg 2
- sy första stolpen
- sluta sy när du når önskad stolplängd eller längdmarkeringen
- välj steg 3
- sydatorn syr raksöm baklänges
- stanna sydatorn i höjd med första stygnet (början av knapphålet)
- välj steg 4
- sydatorn syr den övre tränsen och stannar automatiskt
- välj steg 5
- sydatorn syr andra tränsen
- stanna sydatorn i höjd med första stolpens sista stygn
- välj steg 6
- sydatorn syr den undre tränsen och stannar automatiskt
- välj steg 7
- sydatorn syr fäststygnen och stannar automatiskt



Sy 5-steps knapphål

- steg 1 är aktiverat för att börja sy knapphålet
- när man börjar sy, aktiveras steg 2
- sy första tränsen
- sluta sy när du når önskad stolplängd eller längdmarkeringen
- välj steg 3
- sydatorn syr rundningen eller nyckelhålet och stannar automatiskt
- välj steg 4
- sydatorn syr andra stolpen bakåt
- stanna sydatorn i höjd med första stygnet (början av knapphålet)
- välj steg 5
- sydatorn syr övre tränsen och fäster automatiskt



Raksömsknapphål nr. 59

- Programmera på samma sätt som vid det automatiska knapphålsprogrammet (se sidan 79)
- Försömnad av knapphål rekommenderas i alla mjuka, löst vävda material och för knapphål som utsätts för mycket slitning. Använd försömnad som förstärkning av knapphål i läder, vinyl och filt

Knappisyningsprogram



- tryck «Knapphåls»-knappen
- tryck på «Knappisyningsprogram»-fältet

Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

Knappisyningsfot nr. 18 (extratillbehör)

Knappisyningsprogram nr. 60

Sy i knappar med 2 eller 4 hål.

Förberedelse

- sänk mataren

Sy i knappar

Knappar som sys i enbart som dekoration, behöver ingen «hals».

«Halshöjden» (avståndet mellan knapp och tyg) kan ställas in med syfot nr. 18.

Sy i en knapp med stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

- välj knappisyningsprogrammet
- kontrollera avståndet mellan hålen genom att vrida handhjulet
- justera stygnbredden om det behövs
- håll i trådarna i början av sömnaden
- sy första fäststygnen i det vänstra hålet
- sy programmet
- sydatoren stannar automatiskt när programmet är klart och är berett för isyning av nästa knapp

Trådar i början och slutet

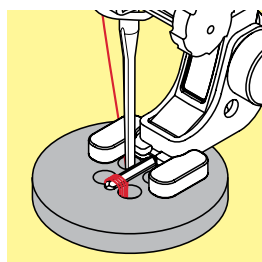
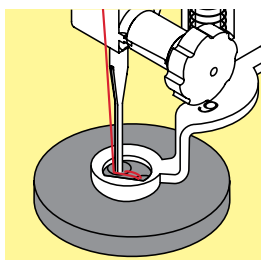
Trådarna har redan fästs.

För extra stabilitet

- dra i undertrådarna tills ändarna på övertrådarna syns på baksidan
- dra ut trådarna och knyt ihop dem
- klipp av trådarna

Sy i knapp med knappisyningsfot nr. 18 (extratillbehör)

- ställ in längden på trådhalsen med skruven på syfoten
- välj knappisyningsprogrammet och sy som med stoppfot nr. 9



Sy på en 4-håls knapp

- sy de främsta hålen först
- flytta knappen försiktigt framåt
- sy över de två bakre hålen



För extra stabilitet kan knappisyningsprogrammet sys en gång till.

Öljett-program



- tryck på «Knapphåll»-knappen
- tryck på «Öljett-program»-fältet

Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C



Öljett med smal sick-sack nr. 61

Öljett med raksöm nr. 62

Sy öljetter

- välj öljet
- placera tyget under syfoten och sy med öljetprogrammet
- sydatoren stannar automatiskt när öljetten är färdigsydd och är klar för nästa öljet

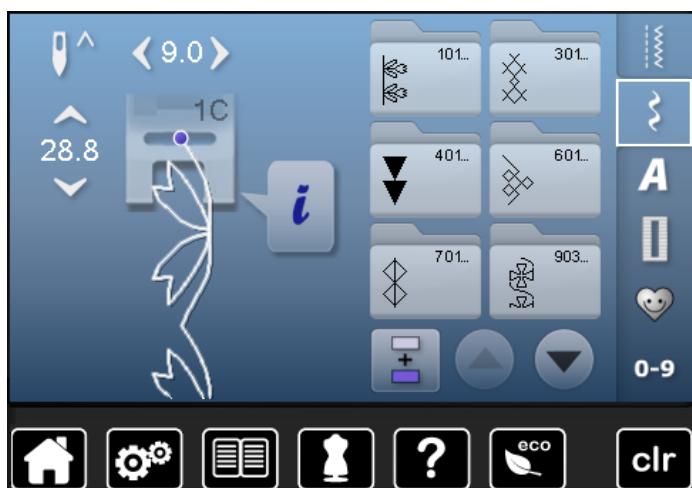
Öppna öljetten

- med en syl, håltång eller stans



Utgjämna öljettrundningen med balansen om det behövs.
För extra stabilitet sy öljetten två gånger.

Översikt dekorsömmar



- tryck «Dekorsöm»-knappen
- ▶ en översikt av kategorierna visas i displayen
- tryck på ett fält
- ▶ önskad kategori är aktiverad
- välj önskad söm

Användning

Beroende på material gör sig enklare eller mera påkostade dekorsömmar mer gällande.

- dekorsömmar - programmerade med enkel raksöm - passar bra till tunna material, t.ex. dekorsöm nr. 101
- dekorsömmar - programmerade med tre-stegs raksöm eller med några satinsömmar - passar speciellt bra till mellantjocka tyger, t.ex. dekorsöm nr. 107
- dekorsömmar - programmerade med satinsömmar - passar utmärkt till tjocka tyger, t.ex. dekorsöm nr. 401



Kategorier

- Kat. 100 = Blommor
- Kat. 300 = Korsstyg
- Kat. 400 = Satinsömmar
- Kat. 600 = Ornamentsömmar
- Kat. 700 = Heirloom-sömmar
- Kat. 900 = Moderna sömmar
- Kat. 1300 = Kvilt-sömmar

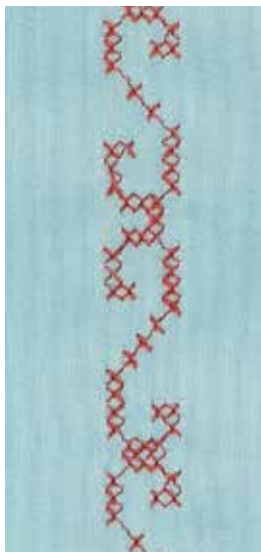


Perfekt stygnbildning

- använd samma trådfärg till över- och undertråd
- förstärk arbetet med ett mellanlägg på baksidan
- använd vid luddiga eller långfibriga material (t.ex. ull, sammet osv.) ytterligare ett mellanlägg, vattenlösligt, på framsidan som enkelt kan tas bort när arbetet är klart

Användningsexempel

Korsstyg



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller
Öppen broderifot nr. 20C

Korsstyg

- korsstygnsbroderi är en traditionell teknik och en utökning av de övriga dekorsömmarna
- sys korsstygnen på material med linstruktur, ser de ut som handbroderade

Användning

- för hemdekorationer/-textilier
- för kantband på kläder
- för dekoration i allmänhet

Sömnad

Korsstyg i kategori 300 sys och kombineras som vilken dekorsöm som helst.

Sy bårder

- välj korsstyg
- sy första raden med hjälp av kantlinjalen eller sömguiden
Det är viktigt att första raden blir rak eftersom den blir riktlinje för de följande.
- välj en ny söm
- sy andra raden intill den första med ett syfotsbredds mellanrum eller med hjälp av kantlinjalen
- sy de följande raderna på samma sätt



Broderitråd i bomull för korsstyg

Sömmen ser fylligare ut.

Biesen



Biesenfötter (extratillbehör)

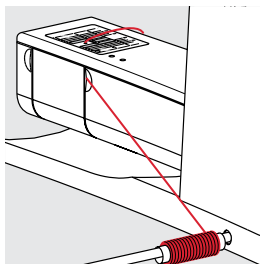
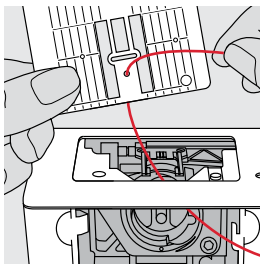
- Nr. 30 (3 skåror) = 4 mm tvillingnål: för tjocka material
- Nr. 31 (5 skåror) = 3 mm tvillingnål: för tjocka till mellantjocka material
- Nr. 32 (7 skåror) = 2 mm tvillingnål: för tunna till mellantjocka material
- Nr. 33 (9 skåror) = 1 eller 1,6 mm tvillingnål: för mycket tunna material (utan löptråd för biesen)
- Nr. 46C (5 skåror) = 1,6-2,5 mm tvillingnål: för mycket tunna till mellantjocka material

Raksöm Nr. 1

- denna teknik minskar storleken av tygtytan (beräkna tillräckligt med tyg!)
- biesen är smala kantstickade veck, som sys innan plagget eller syprojektet klipps till exakt
- för utsmyckning eller i kombination med andra broderingar

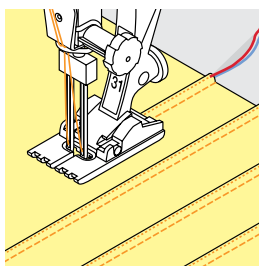
lleggstråd för biesen

- biesen kan sys med eller utan löptråd
- med en löptråd ser biesen mer markant ut och får en upphöjd effekt
- löptråden för biesen ska passa in bra i spåret av motsvarande syfot
- löptråden för biesen ska vara färgåkt och får ej krympa



Dra in löptråden för biesen

- ta bort sydatorns stygnplåt (se sidan 19)
- öppna griparluckan
- dra in löptråden nerifrån genom griparöppningen och hålet i stygnplåten
- sätt tillbaka stygnplåten
- stäng griparluckan
- se till att löptråden löper genom griparluckans lilla öppning
- sätt löptråden för biesen på knäspaken
- kontrollera om löptråden glider bra



Sy biesen

- sy första biesen, markera evt. linjen innan
 - ▶ löptråden tas med automatiskt
- Löptråden för biesen ligger på avigsidan och hålls fast/sys över med undertråden.
- vrid evt. arbetet
 - för första biesen under en av syfotens spår (beroende på önskat mellanrum)
 - sy andra biesen
 - alla ytterligare biesen sys parallellt



Om tråden vid griparluckan glider dåligt, lämna luckan öppen under sömnaden och inaktivera undertrådsindikatorn i set-up programmet.

Undertrådsdekorering



Frihandssömna

Undertrådsspolen kan fyllas med olika trådmateriäl. För frihandssömna med struktur. Denna metod liknar den «normala» frihandssömna, men sys på tygets **avigsida**.

Förstärk området som skall sys med mellanlägg. Mönstret kan ritas på tygets avigsida. Man kan också rita mönstret på tygets rätsida, sy sedan efter linjerna med en frihanda räksum med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Sömradena syns på tygets avigsida och bildar referenslinjer för undertrådsdekorering.

BSR-funktionen kan användas för Undertrådsdekorering. För tyget regelbundet vid jämn hastighet, följ motivets linjer. Ta bort mellanlägget när du sytt klart.

Gör ett syprov för att kontrollera resultatet på tygets avigsida. Öka övertrådspänningen om det behövs.



För att undertråden ska löpa lättare, lägg spolen i spolkapseln så att den snurrar motsols.

Undertrådsindikatorn i setup-programmet måste inaktiveras (se sidan **45**).

Sömna med dekorsömmar

Alla dekorsömmar passar inte till denna teknik. Bäst resultat får du med enkla dekorsömmar. Undvik kompakta sömmar och satinsömmar.

Öppen broderifot nr. 20C är idealisk för denna teknik.

- justera inställningarna för stygnlängd- och bredd (bredda, förläng) så att fina resultat uppnås även när du syr med tjockare trådar
- med långstygnfunktionen blir sömmen mindre tät



Översikt kviltsömmar



Det finns många sömmar som används speciellt till kviltning, patchwork eller applikation.

- tryck «Dekorsöm»-knappen
- ▶ en översikt av kategorierna visas i displayen
- Kat. 1300 = Kviltsömmar
- välj önskad söm
- ▶ stygnbredden kan inte ändras vid vissa sömmar
- ▶ symboleras med ett hänglås



1324 Kvilterns fästprogram



1325 Kviltsöm/Raksöm



1326 Lapptäckssöm/Raksöm



1327 Stippelsöm



1328 Kviltsöm/Handsöm



1329 Langett



1330 Dubbel langett



1331 Osynlig fällsöm (smal)



1332 Kråkspark



1333 Kråkspark - varianter
1333-1335, 1337, 1338



1339 Dekorativ kviltsöm - varianter
1339-1345, 1351



1347 Kviltsöm/Handsöm - varianter
1347, 1348, 1350



1352 Langett (dual)



1353 Dubbel langett (dual)



1354 Satinsöm

Frihandskviltning



Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

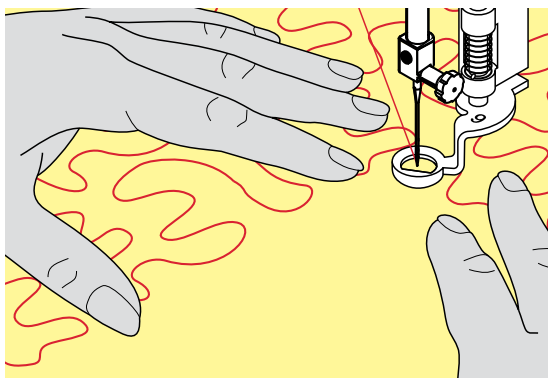
Raksöm nr. 1

Frihandskviltning

För alla typer av frihandskviltning.

Förberedelse

- nåla och evt. träckla ihop överdel, stoppning och underdel
- använd förlängningsbordet
- använd knäspaken (FHS)
- sänk mataren



Håll i arbetet

- håll i arbetet med båda händerna - som en broderiram



Kviltshandskar med gumminoppor underlättar styrningen av arbetet.

Kvilt ett mönster

- börja i mitten på arbetet och arbeta utåt
- för arbetet med mjuka runda rörelser åt alla håll och skapa ditt eget mönster

Stippelkviltning

- tekniken täcker hela tygets yta
- sömlinjerna är rundade utan några skarpa hörn och korsar inte varandra



Frihandskviltning och stoppning

De två teknikerna grundas på samma frihandsprincip.

Sömmen ser inte bra ut

- om tråden formar öglor/inte ligger sträckt, för arbetet långsammare
- om det bildas små knutar på tygets avigsida, för arbetet fortare

Monofilamenttråden går av

Sänk syhastigheten och/eller lossa på övertrådsspänningen.

Om tråden går av

För arbetet med jämnare hastighet.

Kviltning med BSR (extratillbehör)



BSR-funktion

BSR-foten reagerar på arbetets rörelse under syfoten och kontrollerar sydatorns syhastighet upp till högsta möjliga hastighet. Detta betyder: att ju snabbare materialet förflyttas, ju snabbare syr sydatorn.

Förflyttas arbetet för fort hörs en aukustisk signal om beepern har aktiverats (se sidan 97).

VARNING!

Så länge den röda lampan på BSR-syfoten lyser, får inte t.ex. trädning eller nålbyte ske, eftersom nålen aktiveras direkt om man omedvetet förflyttar arbetet! Om man inte förflyttar tyget under ca. 7 sekunder stängs BSR-funktionen av och det röda ljuset släcks.

Läs igenom Säkerhetsinstruktionerna!

Genom att aktivera BSR-funktionen syr sydatorn antingen permanent med låg motorhastighet (läge 1, standard) eller så fort man förflyttar arbetet (läge 2).

BSR-funktion med raksöm nr. 1

Denna funktion erbjuder, med BSR-syfoten, frihandskviltning (sömnad) med raksöm och förvald stygnlängd upp till 4 mm.

Stygnlängden bibehålles inom en viss hastighet, oberoende av hur man för arbetet.

BSR-funktion med sick-sack nr. 2

Sick-sacksömmen kan användas för att "måla" med tråd. Den inställda stygnlängden bibehålles **inte** när man syr sick-sacksöm, men BSR-funktionen underlättar arbetet.

BSR funktionen kan användas på två olika sätt

- **BSR läge 1**, standardläget
- sydatorn arbetar permanent med låg syhastighet, så fort man trycker på fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- eftersom nålen rör sig hela tiden kan man fästa direkt på stället, utan att behöva trycka på en annan knapp
- tryck i BSR-displayen på BSR 2-fältet och **BSR läge 2** aktiveras
- sydatorn startar inte förrän man trycker på fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen och samtidigt för arbetet
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- för att fästa måste man trycka på «Fästfunktion»-knappen
- genom att trycka i BSR-displayen på BSR 1-fältet aktiveras läget 1



För att uppnå en likartad systart (1 stygn) skall man trampa på fotpedalen samtidigt som man förflyttar arbetet. Detta gäller också vid sömnad av spetsar och raksöm i runda former.

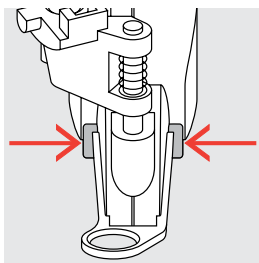
När man igen börjar arbeta med BSR-foten, är det senaste BSR-läget aktivt, även om sydatorn varit avstängd under tiden.

Överskrids hastigheten kan inte jämna stygnlängder garanteras.

Kontrollera så att linsen under BSR-foten är ren (inga fingeravtryck e.d.). Rengör linsen regelbundet med en mjuk lätt fuktad trasa.

Förberedelse

- sänk mataren
- sänk syfotstrycket beroende på material och materialets tjocklek
- använd förlängningsbordet
- använd knäspaken (FHS)

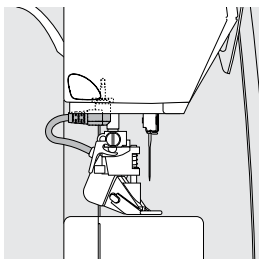


Ta bort syfotsulan

- tryck på båda piggarna
- dra ner sulan genom skåran

Sätt på syfotssulan

- skjut vald sula uppåt i skåran tills den klickar på plats



- montera BSR foten på sydatorn
- anslut kabelkontakten i motsvarande uttag



- BSR-displayen öppnas automatiskt
- BSR läge 1 är aktiverat
- ställ in önskad stygnlängd
 - stygnlängdens grundinställning är 2 mm
 - när man syr små figurer eller stipplar rekommenderas en stygnlängd på 1-1,5 mm

Funktioner i BSR-läget

Nålstopp ner (Standard)

- på BSR-displayen pekar pilen neråt
- sydatorn stannar med nålen nere, när man släpper fotpedalen

Nålstopp upp

- tryck på «Nålstopp»-fältet
- pilen pekar uppåt
- sydatorn stannar med nålen uppe, när man släpper fotpedalen

Höj/Sänk nålen

- tryck «Nålstopp»-knappen
- nålen höjs eller sänks

Fästa med «Start/Stop»-knappen (endast BSR läge 1)

- placera arbetet under syfoten
- sänk syfoten
- tryck två gånger på «Nålstopp»-knappen
- undertråden hämtas upp
- håll i över- och undertråden
- tryck «Start/Stop»-knappen
- BSR-funktionen startas
- sy 5-6 fäststygn
- tryck «Start/Stop»-knappen
- BSR-funktionen stannas
- skär av trådarna
- tryck «Start/Stop»-knappen
- BSR-funktionen startas
- fortsatt kviltningen

Fästfunktion (endast läge 2)

- tryck «Fästfunktion»-knappen
- tryck på fotpedalen eller «Start/Stop»-knappen

En kort fästsekvens sys så fort man förflyttar arbetet under foten. När fäststygnen är sydda aktiveras den inställda stygnlängden och fästfunktionen stängs automatiskt av.

Frihandskviltning (endast läge 2)

- BSR läget är aktiverat
- genom att förflytta tyget kan du frihandskvilta
- trycker man på fästfunktionsknappen under tiden man frihandskviltar, sys en kort sekvens fäststygn
- sydatorn stannar
- BSR läget är inaktiverat

Frihandskviltning utan BSR

- tryck på «BSR-fältet
- BSR läget är inaktiverat

Nu kan man frihandskvilta med BSR-foten utan automatiskt reglerade stygnlängder.



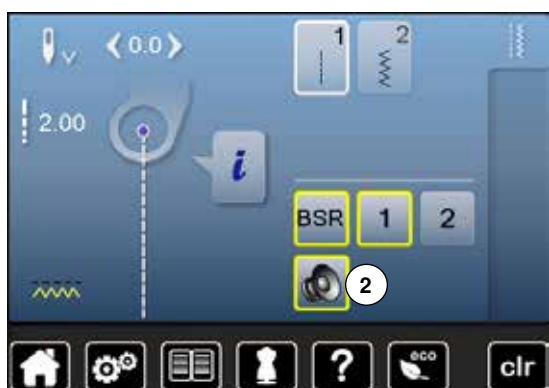
Aktivera/Inaktivera beepern (akustisk signal)

- tryck «Setup»-knappen
- tryck på «Signaltoninställning»-fältet



Välj signalton för BSR i Set-up programmet

- ▶ signaltonen är på som standard (aktiv)
 - tryck fältet 1 med högtalare för BSR
 - ▶ högtalaren blir röd
 - ▶ signaltonen för beepern är inaktiverad
- Högtalaren är grå när beepers signalton är aktiverad.



Signaltonsval för BSR i «BSR»-displayen

- tryck fältet med högtalaren
 - ▶ högtalaren blir röd
 - ▶ signaltonen för beepern är inaktiverad
- Fältet med högtalaren är grått och gult inramat när signaltonen för beepern är aktiverad.



«Signaltonval»-fältet 2 är endast synligt, när signaltonerna generellt är aktiverade i setup-programmet.

Aktivera BSR-funktionen

1. Alternativet:

Aktivera BSR-funktionen med fotpedalen.

- anslut fotpedalen
- sänk syfoten
- tryck på fotpedalen
- BSR-funktionen startas
- ett rött ljus tänds på syfoten
- tryck på fotpedalen under sömnaden
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- släpp fotpedalen
- BSR-funktionen stoppas

2. Alternativet:

Aktivera BSR-funktionen med «Start/Stop»-knappen.

- sänk syfoten
- tryck «Start/Stop»-knappen
- BSR-funktionen startas
- ett rött ljus tänds på syfoten
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- tryck «Start/Stop»-knappen igen
- BSR-funktionen stoppas

Inaktivera BSR-funktionen med «Start/Stop»-knappen

Läge 1

Om man inte för arbetet under 7 sekunder inaktiveras BSR-funktionen och det röda ljuset på syfoten släcks.

Läge 2

Om sömnaden avslutats genom att tyget inte förflyttas längre, sys beroende på nålpositionen **ett** extra stygn. Sydatorn stannar alltid med nålen uppe, även om pilen på displayen pekar neråt.



Håll i arbetet

- håll i arbetet med båda händerna - som en broderiram
- hastiga rörelser av arbetet (sakta ner eller öka snabbt) kan resultera i för korta eller för långa stygn
- jämna rörelser av tyget (inga hastiga rörelser) under syfoten ger bästa resultat
- vrid inte arbetet under sömnaden



Kvilthandskar med gumminoppor underlättar styrningen av arbetet.



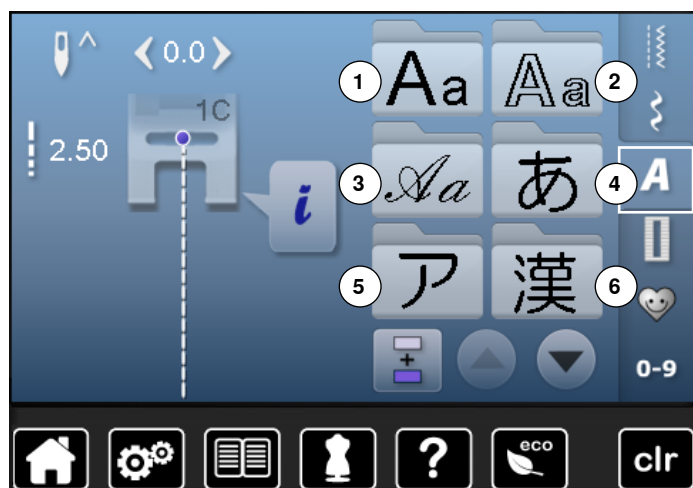
Exempel:

- BSR med sick-sack nr. 2
- sick-sacksömmen kan användas för att «måla» med tråd
- områden kan fyllas och så kan former eller bilder skapas

Lämna BSR-funktionen

- dra ur BSR-syfothetens kontakt på sydatorn
- ta bort BSR-foten

Översikt alfabet



Blockskrift, konturskrift och skrivstil kan sys i två olika storlekar. Blockskrift, konturskrift och skrivstil kan även sys med små bokstäver.

- tryck «Alfabet»-knappen
- ▶ i displayen visas en översikt av de olika alfabeten
- 1 Blockskrift, Tryckbokstäver
- 2 Double Block, Konturskrift
- 3 Skrivstil (Italics)
- 4 Hiragana
- 5 Katakana
- 6 Kanji
- 7 Kyrillisk
- välj önskat alfabet



Text

- med pilfälten kan alla stora bokstäver, siffror, skilje- och specialtecken väljas

Perfekt stygnbildning

- använd samma trådfärg till över- och undertråd
- förstärk arbetet på avigsidan med mellanlägg för broderi
- använd dessutom vid luddiga och långfibriga material (t.ex. ull, sammet osv.) ett vattenlösligt mellanlägg på framsidan
- för tunna material rekommenderas enkla skrifter, som är programmerade med raksöm (t.ex. double Block)

Kombinera bokstäver

Enskilda bokstäver och rader med samma bokstäver från samma alfabet sys i enkelläget.

Namn, adress, ord osv. sätts ihop och sys i kombiläget.



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- tryck fältet med önskad bokstav
- bokstaven visas i mönsterindikator-fältet
- cursorn finns under bokstaven



Välj nästa bokstav

- tryck på motsvarande fält
- nästa bokstav visas i mönsterindikator-fältet osv.

Korrigerar kombinationen



Infoga bokstäver

En bokstav infogas alltid ovanför cursorn.

Infoga en tilläggsbokstav i början av en sömkombination:

- flytta cursorn uppåt med pilfälten
- Aktivera önskad position:
 - välj motsvarande bokstav i mönsterindikator-fältet eller rulla
 - välj ny bokstav
 - bokstaven infogas ovanför cursorn

Radera bokstäver

En bokstav raderas alltid ovanför cursorn.

Aktivera önskad position:

- välj motsvarande bokstav i mönsterindikator-fältet eller rulla
- tryck på «Radera»-fältet
- bokstaven är raderad

Spara och radera kombinationer se sidan **106, 110**.

Alfabet i kombination med funktioner



Välj små bokstäver

- tryck på «Stora/Små bokstäver»-fältet
- den lilla bokstaven «a» framhävs i svart och flyttas till fältets vänstra övre hörn
- små bokstäver är aktiverade
- tryck på «Stora/Små bokstäver»-fältet igen
- den stora bokstaven «A» framhävs i svart och flyttas till fältets vänstra övre hörn
- nu är stora bokstäver aktiverade igen



Ändra storlek

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Alfabetstorlek»-fältet
- fältet med nummer 2 blir blått
- skriften är mindre
- tryck på «Alfabetstorlek»-fältet igen
- den större skriften är aktiverad igen (siffran 1 är blå)

Personligt program

Skapa en personlig display

Skapa en fil med sömmar som ofta används i det Personliga programmet. Både sömmen och sömmens ändringar sparas i den personliga displayen.



Följande ändringar kan sparas:

- Stygnbredd
- Stygnlängd
- Nålposition
- Trådspänning
- Spegelvändning
- Mönsterförlängning
- Långa stygn
- Balans
- Mönsterupprepning 1–9x

Om minnet redan är fullt med sömkombinationer eller broderimotiv kan inte fler sparas i det personliga programmet. Ett meddelande visas. Delar av minnet måste först raderas så att man får tillräckligt med ledigt minnesutrymme.

Förbered sömmar



Programmera/spara första sömmen

- välj t.ex. sick-sacksöm i «Nyttosöm»-displayen
- gör ändringar

- tryck på «Personligt Program»-knappen 1



- tryck på «Spara»-fältet 2



- tryck på «Spara»-fältet 3
- den ändrade sick-sacksömnen är sparad
- displayen stängs



Programmera/spara den andra sömnen

- tryck på «Knapphål»-knappen
- välj standardknapphål nr. 51
- spara sömnen som beskrivits ovan
- spara ytterligare sömmar på samma sätt



Sömval i personliga programmet

- tryck på «Personligt Program»-knappen
- tryck på «Öppna»-fältet 4



Personlig display

- de programmerade sömmarna visas i displayen med bild och information om stygnbredd och stygnlängd
- ytterligare sömmar visas med användning av pilfälten

Ändra/Skriva över sömmar

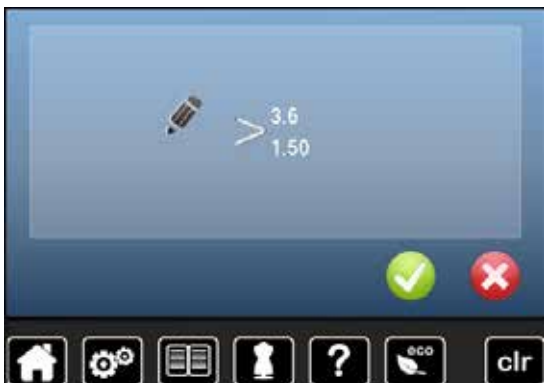


Välj söm

- tryck på «Personligt Program»-knappen 1
- välj sick-sacksöm
- gör ändringar
 - ▶ stygnbredd och stygnlängd ändras (gula siffror)
- tryck på «Personligt Program»-knappen
- tryck på «Spara»-fältet



- välj sick-sacksömmen 2



- bekräfta med ✓
- ▶ ändringarna är sparade

Radera sömmar



Välj söm

- tryck på «Personligt Program»-knappen
- tryck «Radera»-fältet 1



- välj sömnen som skall raderas



- bekräfta med ✓
- sömnen är raderad
- alla sömmar som ligger kvar i filen flyttas ett steg

Kombiläge

Sy- och broderidatorn har ett minnessystem där både sydda och broderade mönster sparas.

I syminnet kan sömmar, text och siffror kombineras och sparas.

I syminnet kan varje «mapp» lagra kombinationer med max. 70 sömmar, om det finns lagringsutrymme kvar. Om lagringsutrymmet är fullt kan det bero på att många motiv sparats i minnet.

Minnet är ett långtidsminne dvs. innehållet finns kvar tills det medvetet raderas. Strömavbrott eller att stänga av sy-/broderidatorn påverkar inte det lagrade programmet.

Skapa sömkombinationer



Programmera och spara

- tryck «Dekorsöm»-knappen
- välj kategori
- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj önskad söm direkt eller skriv in sömnummer
- gör eventuella ändringar som t.ex. stygnlängd- eller bredd, nålposition osv.
- välj ytterligare sömmar

- 1 ■ tryck på «Minne»-fältet 1



- tryck på «Spara»-fältet 2



- tryck på «Spara»-fältet 3
- kombinationen är sparad
- displayen stängs

Tömma sömindikator-fältet



Radera söm efter söm

- tryck på «Radera»-fältet
- ▶ sömmen ovanför cursorn raderas
- tryck på «Radera»-fältet så många gånger som det behövs tills sömindikator-fältet blir tomt



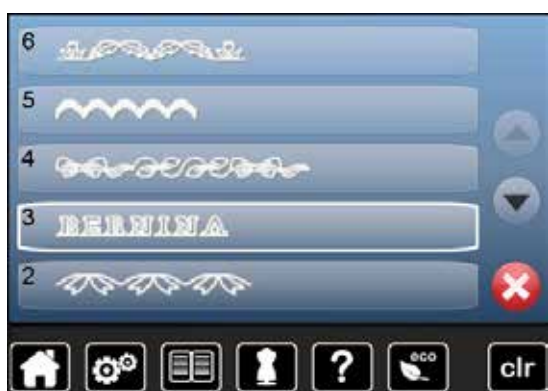
Radera kombinationer

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Radera»-fältet
- bekräfta med ✓
- ▶ sömindikator-fältet är tomt
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- en ny sömkombination kan programmeras

Öppna sparad kombination



- tryck på «Minne»-knappen
- tryck på «Öppna»-fältet 1



- ▶ en översikt av sparade kombinationer visas
- tryck på önskad mapp
- ▶ sparad kombination visas i sömindikator-fältet

Korrigerar sömkombinationen



Infoga sömmar

- välj önskad position i kombinations-fältet
- välj en ny söm
- ▶ den nya sömmen infogas nedanför den visade sömmen



Om en söm ska infogas i början av en kombination, måste cursorn vara placerad ovanför den **första** sömmen.



Ändra sömmen

- välj önskad söm i kombinations-fältet
- tryck på «i»-fältet
- välj önskad funktion, t.ex. spegelvändning vänster/höger
- ▶ sömmen spegelvändes vänster/höger
- tryck «Tillbaka»-fältet



Alla ändringarna påverkar alltid sömmen ovanför cursorn. Sparade sömkombinationer kan ändras eller justeras på samma sätt. För att ändringar eller justeringar skall finnas kvar permanent, måste kombinationen sparas igen efteråt.



Spegelvänd hela kombinationen

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Spegelvändning»-fältet
- ▶ hela kombinationen är spegelvänd
- tryck på «Tillbaka»-fältet två gånger



Kombination indelning

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera kombinationen vid cursor positionen»-fältet
- tryck på «Kombination indelning»-fältet
- en kombination kan delas in i flera sektioner med «Kombination indelning»-funktionen
- ▶ endast sektionen där cursorn står sys
- för att sy nästa sektion måste cursorn placeras i respektive sektion



Kombination avbrott

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera kombinationen vid cursor positionen»-fältet
- tryck på «Kombination avbrott»-fältet
- en kombination kan avbrytas med funktion «Kombination avbrott» vid olika positioner
- sy första sektionen
- ▶ sy-/broderidatorn stannar automatiskt när den kommer till den programmerade funktionen
- flytta tyget
- sy nästa sektionen osv.

Sömkombination



Skriva över

- programmera en ny sömkombination
 - tryck på «Minne»-knappen
 - tryck på «Spara»-fältet
 - välj mappen som ska skrivas över (t.ex. 3)
 - bekräfta med ✓
- Med ✗ stoppas överskrivningen.



Radera

- tryck på «Minne»-knappen
 - tryck på «Radera»-fältet
 - välj mappen som ska raderas (t.ex. 5)
 - bekräfta med ✓
- Med ✗ stoppas raderingen.

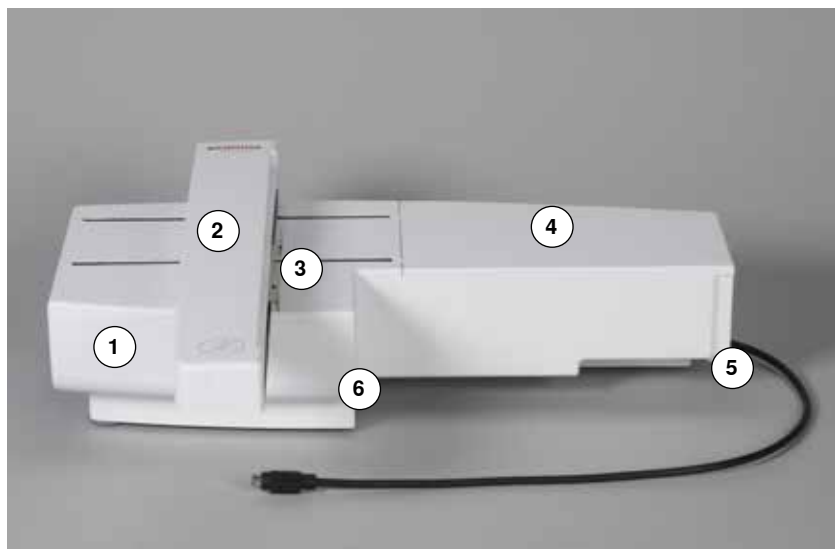
Broderi - Innehållsförteckning	111
Tillbehör	112
Förberedelse ■ Översikt broderimodul 113 ■ Förbereda brodering 114	113
Funktioner ■ «Funktion»-knappar broderidator 122 ■ Översikt display 123	122
Broderimotiv	135
Skötsel	158
Fel	159
Sömmar Broderimotiv	164 171
Index	182

Standardtillbehör

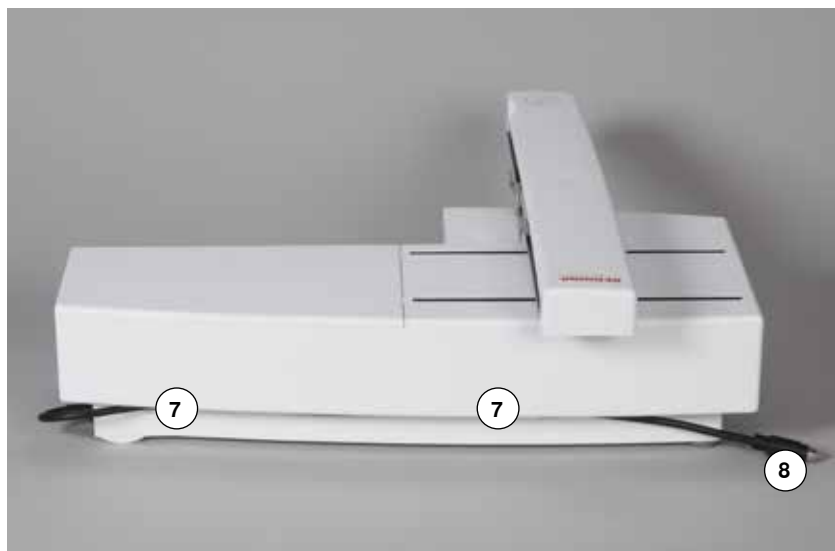


- Broderifot nr. 26
- Broderispolkapsel
- En förpackning broderinålar
- Broderiram oval, 145x255 mm
- Mall till broderiram oval, VAR 01
- Broderiram mellanstor, 100x130 mm
- Mall till broderiram mellanstor
- Nät för övertrådsrullen
- Kabel för USB-anslutning
- Väska

Detaljerad bild



- 1 Tillbehörslåda
- 2 Broderiarm
- 3 Konsol för att montera broderiramen
- 4 Broderiyta
- 5 Tapp höger
- 6 Tapp mitten

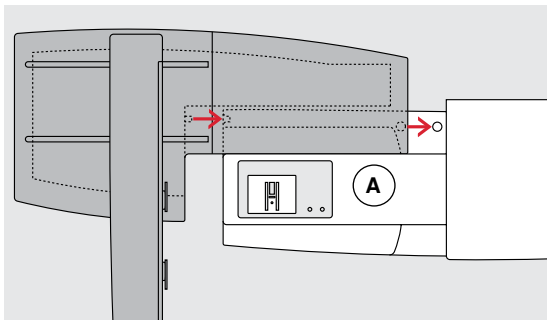


- 7 Kabelhållare
- 8 Anslutningskabel till sydatorn



Sidobilden av sy-/broderidatorn med kabelanslutningar visas på sidan **11** i sy-/broderidatorns bruksanvisning.

Broderimodul



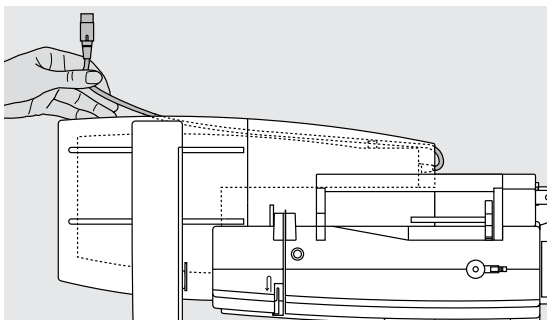
VARNING!

När broderimodulen monteras så se till att alla delar står på samma jämna underlag!

Ta bort broderimodulen från broderidatorn innan transport - transportera dem aldrig som en enhet.

Montera broderimodulen på sydatorn

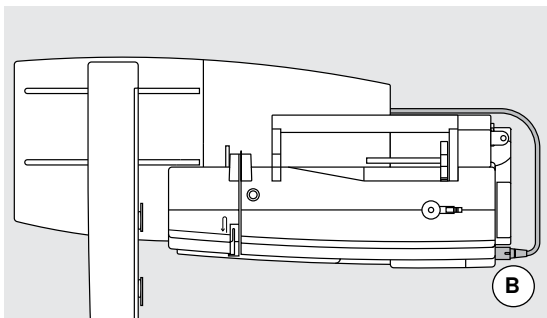
- placera modulen på sydatorn bakom friarmen **A**
 - skjut modulen från vänster mot sydatorn tills tapparna snäpper in
- Modulen måste vara ihopkopplad med basplattan.



Anslutningskabel

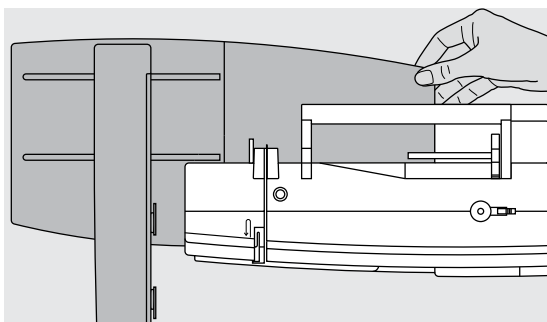
Kabeln förbinder modulen med sydatorn.

- dra fram anslutningskabeln från kabelhållaren vid modulens baksida



Anslutning av kabeln till sydatorn

- håll kontakten med den flata ytan framåt
- sätt in kontakten i avsett urtag **B**



Ta bort broderimodulen

- dra ur kontakten
- grip med handen under den bakre högra hörnan
- lyft modulen och skjut den bort mot vänster

Förvaring av kabeln på modulen

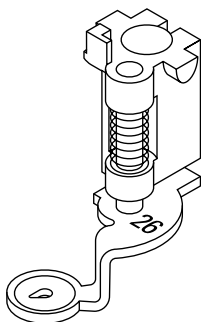
- lägg kabeln över de båda kabelhållarna
- tryck in kabeln i kabelhållaren



Kalibrera ramen

Kalibreringen av broderiram justerar nålen i förhållande till mitten av broderiram. Kalibreringen kan bara genomföras med ansluten broderimodul och monterad oval broderiram, se sidan **43**.

Broderidator



Broderinål

Broderinålar (130/705 H-SUK) har större öga och är lätt rundade. Minskar trådsplitaget när broderitråd i rayon- och bomull används.

- använd SUK-nålar
- beroende på broderitråd så använd nål nr. 70-SUK till nr. 90-SUK
- använd en ny nål

Förberedelse

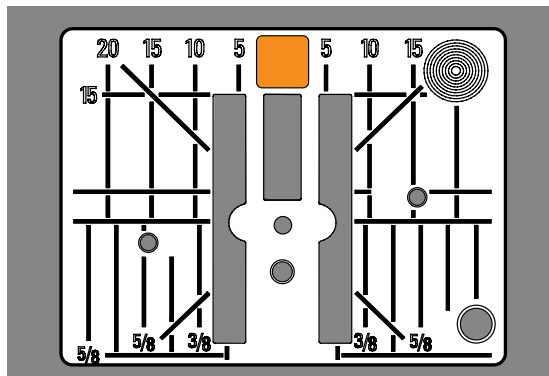
- montera broderifot nr. 26
- höj syfoten
- höj nålen

Sänk mataren

- tryck på «Matar»-knappen **A**
- mataren sänks



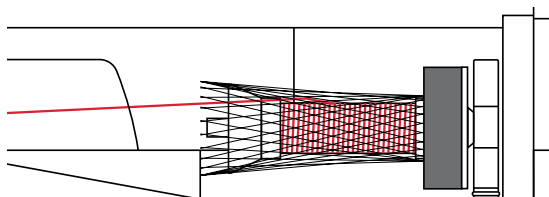
Raksöms-/CutWork stygnplåt (extratillbehör)



Raksöms-/CutWork stygnplåt har ett litet hål i nålområdet. Trådindragningen (stygnbildningen av över- och undertråd) optimeras därmed. Sömmen blir finare.

- ta bort standardstygnplåten (se sidan 19)
- sätt i Raksöms-/CutWork stygnplåten

Trä över- och undertråden



Trä övertråden

- montera skumplastdynor
- placera trådrollen
- placera nätet över trådrollen vid användning av silkiga broderitrådar
- övertråden matas därmed jämnare



Trådrollshållare

När du använder metall- eller annan specialtråd, använd den lodräta trådrollshållaren och metall- och sidetrådsöljjetten (extratillbehör).



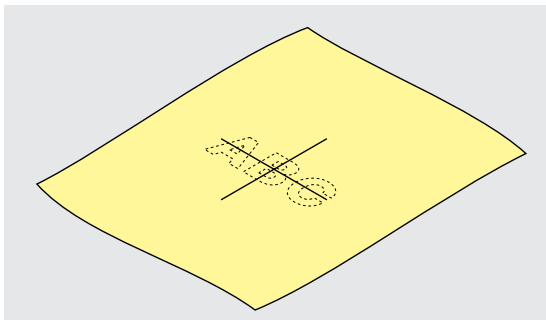
Trä undertråden

- trä undertråden genom styrfjädersnålen vid broderispolkapseln



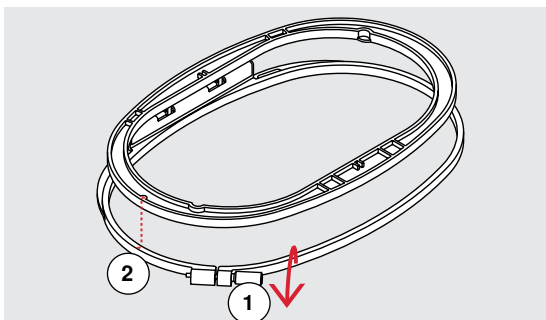
Sätt i spolkapseln och stäng sedan griparluckan för att undertrådsindikatorn ska fungera (måste vara aktiverad i setup-programmet).

Broderiram



Bestämma mitten

- bestäm motivets mittpunkt på materialet som ska broderas
- markera mittpunkten med en märkpena eller krita



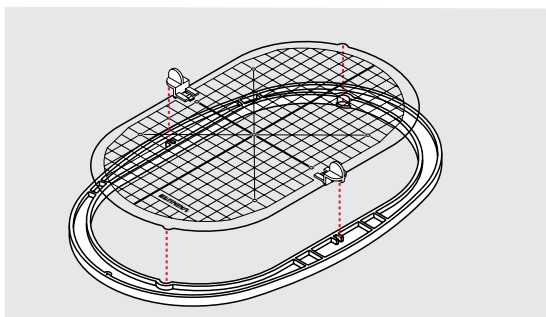
Ta isär broderiram

- lossa evtl. skruven 1 av den yttre ramen
- ta ur innerramen

Pilmarkeringarna 2 av de båda ramarna ska vara i samma höjd.

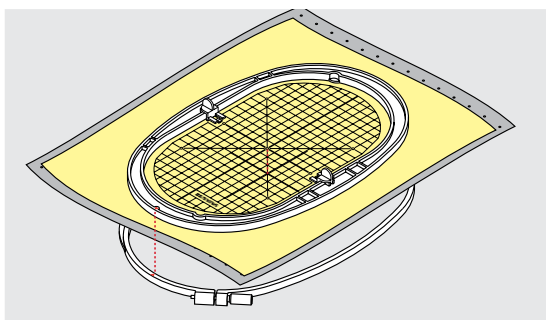
Pilmarkeringarna finns

- framtill i mitten av den ovala och mellanstora broderiramen
- framtill i mitten av Mega-Hoop (extratillbehör)
- sidledes till höger av den lilla broderiramen (extratillbehör)



Broderimall

- till varje broderiram finns en motsvarande mall
- broderiytan är markerad i 1cm rutor
- det finns hål vid mitten och vid ändarna av mittlinjerna
- de önskade punkterna kan markeras på materialet
- montera broderimallhållaren
- lägg mallen i innerramen, så att BERNINA logon ligger i framkanten (vid pilmarkeringen) och kan läsas
- ▶ i denna position kan mallen klickas in i innerramen

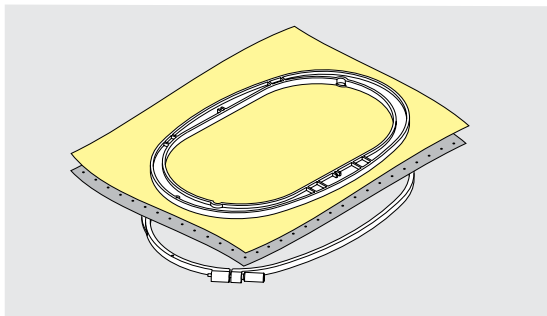


Spänna upp materialet

- placera materialet under innerramen
 - placera den markerade mittpunkten mitt i mallen
 - lägg material och innerram på den yttre ramen
- Båda ramarnas pilmarkeringar ska matcha varandra (ligga i samma höjd).
- skjut in ramarna i varandra så att tyget inte förskjuts
 - sträck tyget så att det blir slätt
 - drag åt skruven
 - ta bort mallen från broderiramen med hjälp av mallklämmorna

Mellanlägg för broderi

Mellanlägg



Avrivbart mellanlägg

- kan rivas bort som papper
- använd ett eller två lager
- finns i olika tjocklekar
- för extra stabilitet, fäst mellanlägget med spraylim på tygets avigsida
- efter broderingen avslutats, riv försiktigt bort överflödigt mellanlägg
- broderimotivet vrids inte
- vid större broderiytor sitter mellanlägget kvar under broderistyggen

Användning:

För alla vävda och ej töjbara material.

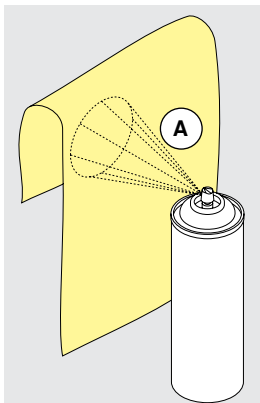
Klippbart mellanlägg

- använd ett eller två lager
- finns i olika tjocklekar
- för extra stabilitet, fäst mellanlägget med spraylim på tygets avigsida
- efter broderingen avslutats, klipp försiktigt bort överflödigt mellanlägg
- broderimotivet vrids inte
- vid större broderiytor sitter mellanlägget kvar under broderistyggen

Användning:

För alla elastiska material.

Spraylim



Använd inte spraylim i närheten av broderidatorn.

- Avstånd **A**: 25-30 cm
- spraya limmet sparsamt på mellanlägget
- placera det sprayade mellanlägget på materialet, tryck fast det utan att det bildas bucklor

Användning:

- töjbara och stickade material: hindrar vridning
- hala material: undviker att tyglagren glider isär
- applikationer: för exakt placering
- tygbitar: placera små delar som ficklock, kragar osv. på mellanlägget
- för att förhindra att t.ex. frotté, tyger med lugg osv. inte trycks ihop av ramen ska de **inte** spännas upp, istället ska mellanlägget sprayas och spännas upp
- fixera de delar som ska broderas på

Spraystärkelse för kraftigare stabilisering

Spraystärkelse är idealisk för stabilisering av tunna, mjuka eller löst vävda material.

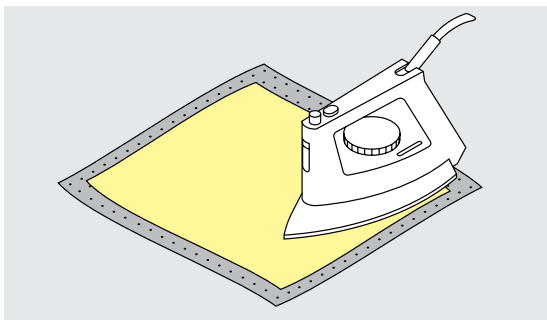
- spraya materialet som skall stabiliseras
- låt det torka; evt. stryk försiktigt torrt med strykjärnet

Använd alltid ytterligare mellanlägg på tygets avigsida (t.ex. vattenlösligt mellanlägg).

Användning:

Passar tunna löst vävda material, t.ex. batist, tunnt linne.

Påpressbart mellanlägg



Påpressbart mellanlägg finns i många olika varianter. Material och mellanlägg ska passa ihop i tjockleken. Använd mellanlägg som lätt går att lossa från bastyget.

- stryk på mellanlägget med det varma strykjärnet på materialets undersida

Användning:

För att bibehålla formen hos material som vrids lätt, t.ex. tøjbara material som tricot, jersey osv.

Självklistrande mellanlägg

- spänn upp mellanlägget i ramen, med pappersidan uppåt
- använd ett spetsigt föremål (t.ex. en sax) för att rispa i papperet
- ta bort papperet kring ramen
- klistriga ytan blir synlig
- placera materialet på det frilagda mellanlägget och tryck fast det

Användning:

- för svårsydda tyger som jersey, silke, osv.
- för tyger som inte kan spännas upp i ramen



Rengör alltid nål, stygnplåt och griparområdet från klisterrester av mellanlägget.

Vattenlösligt mellanlägg

Vattenlösligt mellanlägg liknar plastfilm. Mellanlägget kan tvättas bort med vatten efter broderingen. Mellanlägget skyddar långfibriga material, t.ex. frotté, så att öglorna inte blir skadade. Det kan även förhindra att trådar sjunkar ner och att enstaka slingor träder fram mellan broderierna.

- lägg mellanlägget på materialets rätsida
- spänn upp alla lager i broderiramen
- fixera evt. mellanlägget med spraylim
- förstärk evt. material med ludd på dess baksida med ett passande mellanlägg
- när mellanlägget är bortsköljt, så lägg motivet platt och låt det torka

Användning:

- passar till frotté, sammet, bouclé osv.
- passar tunna skira tyger där andra mellanlägg lyser igenom, t.ex. organza, batist etc.
- passar till spetsbroderi



Använd ett till tre lager vattenlösligt mellanlägg i ramen när du broderar spets (motivet broderas inte på något tyg, det är bara själva tråden som skapar motivet som blir kvar). Motiven måste absolut förbindas med korta stygn, annars hänger de enstaka motiven inte ihop.

Viktiga fakta om broderi

Broderitråd

En broderitråd av hög kvalitet (märkesvara) är mycket viktigt för ett lyckat broderiresultat och för att undvika problem som oregelbunden tvinning, trådbrott, osv.

Om man använder fin, glansig broderitråd som övertråd får man ett effektfullt broderi. Trådtillverkare erbjuder ett stort tråd- och färgsortiment.



Polyestertråd med lyster

Polyestertråd med fin lyster är en hållbar, färgäkta tråd med hög tänjbarhet som passar till all slags broderi.

Viskostråd

Viskos är en mjuk, naturliknande fiber med fin lyster som är lämplig för fina ömtåliga broderier som inte utsätts för alltför stor förslitning.

Metalltråd

Metalltråd är en tunn till mellantjock glansig tråd som passar till specialeffekter för broderi.

Minska hastigheten och övertrådsspänningen vid sömnad med metalltråd.

Broderinål

- storleken av nål och tråd måste passa ihop
- byt broderinål regelbundet



Använd den lodräta trådrullshållaren tillsammans med metall- och sidentrådsöljetten (extratillbehör) till metall- och andra specialtrådar. Tråden hasplas då lättare av. Använd till metalltråd metafilnålen 130/705H MET. Justera övertrådsspänningen och minska broderihastigheten.

Undertråd



Bobbin Fil (specialundertråd)

Bobbin Fil är en speciell mjuk och tunn polyestertråd som passar bra som undertråd. Den garanterar en konstant trådspänning och en optimal stygnbildning av över- och undertråd.

Stopp- och broderitråd

Tunn merceriserad bomullstråd som passar för broderier på bomullstyger.



I de flesta fall används vid broderier svart eller vit undertråd. Om båda sidorna ska se likadana ut, så använd samma trådfärg för under- och övertråd.

Välja broderimotiv

Ett enkelt motiv med ett litet antal stygn passar bra till broderier på tunna material. Tätt broderade motiv (t.ex. med många färg- och riktningsbyten) är lämpade för grövre och tjockare material.

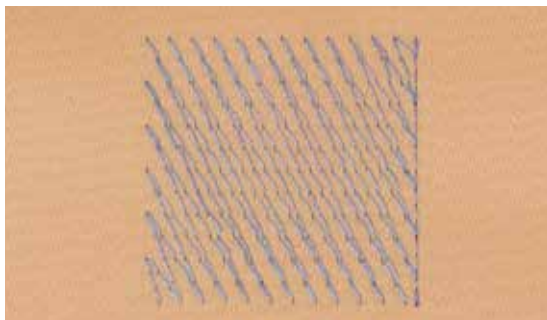
Broderiprov

Gör alltid ett broderiprov på en bit av originalmaterialet. Förstärk broderiprovet med samma mellanlägg som du tänker använda sedan. Anpassa färg, trådkvalitet, nål osv. till motivet.

Förstora/Minska motiv

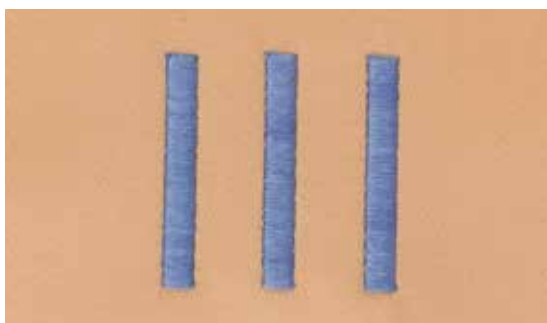
Motiv kan förstoras eller minskas med broderidatorn eller på PC med BERNINA broderisoftware. Minska/förstora motivet och alfabetet med +/- 20 % ger de bästa resultaten.

Olika sömmar



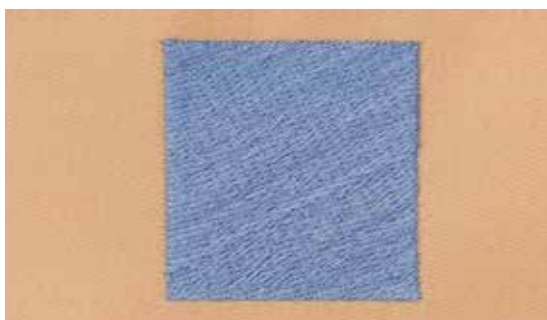
Underlagsstygn

Underlagsstygn är grunden för ett motiv och används för att stabilisera tyget och bibehålla formen. De förhindrar även att motivets täcksömmar sjunker ner för djupt i materialets maskor eller väv.



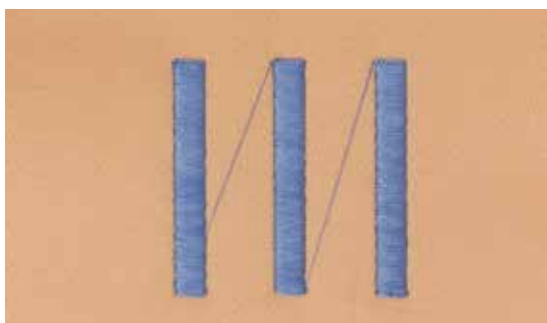
Satinsöm

Nålen förflyttar sig från ena sidan till den andra så att tråden täcker figuren med en mycket tät sick-sacksöm. Satinsömmar passar till att fylla smala och små former. De passar inte till att fylla stora områden, eftersom de långa stygnen blir lösa och inte riktigt täcker tyget. Det finns dessutom en risk att tråden av de för långa stygnen fastnar i någonting så att broderiet skadas.



Flatsöm

En fyllnadssöm med många korta stygn med samma längd som sys i förskjutna rader mycket nära varandra.



Hoppstygn

Långa stygn som hoppar från ett färdigbroderat motiv till början på nästa motiv som skall broderas. Före och efter hoppstygnet sys fäststygn. Hoppstygn klipps bort.

Översikt «Funktion»-knappar broderidator



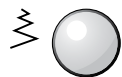
«Start/Stopp»-knappen

Tryck «Start/Stopp»-knappen för att starta eller stanna broderidatorn.



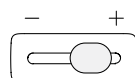
«Automatisk trådavskärare»-knappen

Om en färg är färdig broderad klipps under- och övertråden automatiskt av.



Stygnbredds- och stygnlängdsknapp

Vid olika funktioner, t.ex. ändra motivstorlek, rotera motiv osv. används vridknapparna för att redigera motiven. Ett meddelande visas när vridknapparna ska användas.



Hastighetsreglering

Sy-/broderihastigheten regleras steglöst.

Översikt display

Komma till broderiläget



- tryck «Home»-knappen

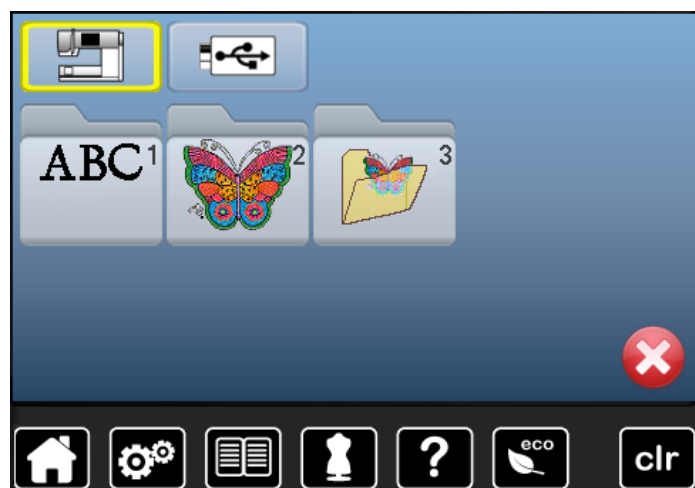


Broderiläge

- tryck på «Broderiläge»-fältet 2
- ▶ «Broderi»-displayen visas

Syläge

- tryck på «Syläge»-fältet 1
- ▶ «Sy»-displayen visas



Broderidator

Välj broderimotiv från mappen «Alfabet», «Motiv» eller «Mina design».



USB-minne motiv (extratillbehör)

Välj broderimotiv som är lagrade i USB-minnet motiv.



Alfabet

Välj integrerade alfabet.



Broderimotiv

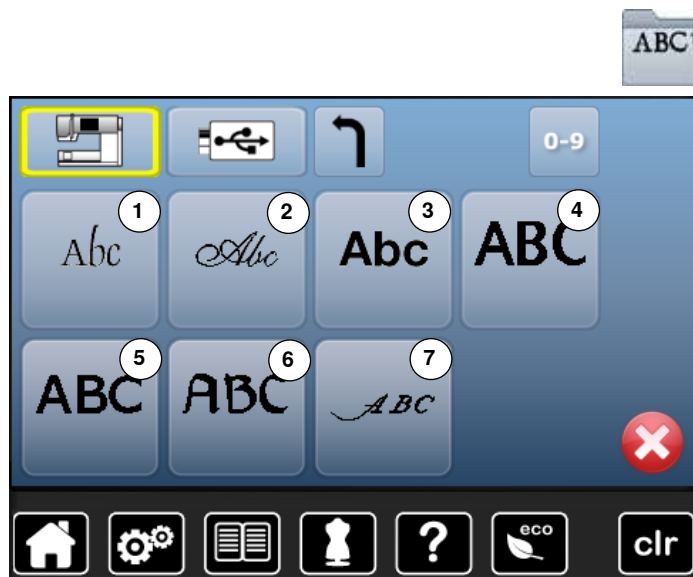
Välj integrerade motiv.



Mina design

Välj sparade motiv.

Broderialfabet



■ tryck på «Alfabet»-fältet

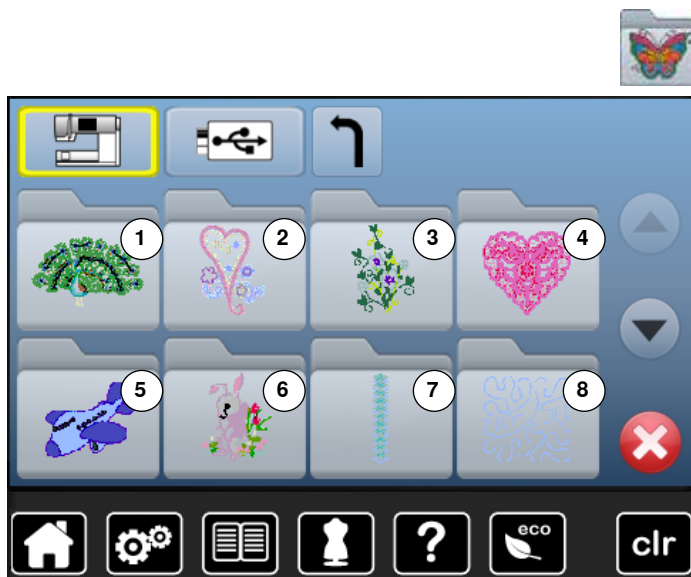
■ välj önskat alfabet

- 1 King Charles
- 2 Anniversary
- 3 Swiss Block
- 4 London
- 5 Chateau
- 6 Guinevere
- 7 Emerald



Återvända till urvalsmenyn
Tillbaka till «Urval»-displayen.

BERNINA motiv



■ tryck på «Motiv»-fältet

■ välj önskad motivmapp

- 1 Djur
- 2 Utsmyckning
- 3 Blommor
- 4 Spetsar
- 5 Barn
- 6 Årstider
- 7 Bårder
- 8 Kviltar
- 9 Sport

Mina design



■ tryck på «Mina Design»-fältet

■ välj önskad motiv

Motiv från ett USB-minne med motiv (extratillbehör)

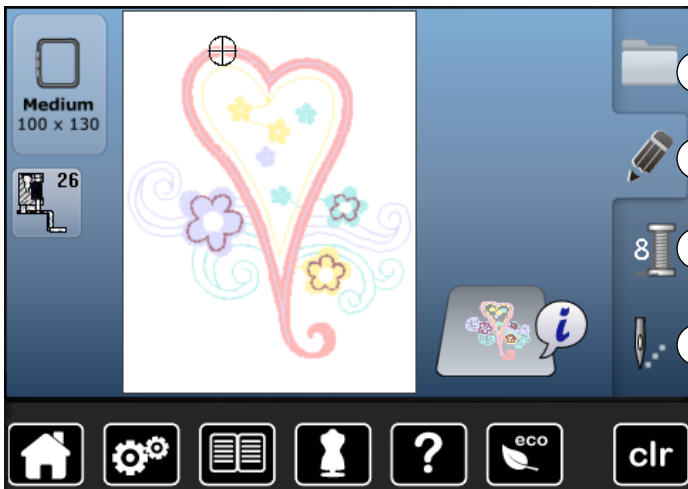


■ sätt i USB-minnet motiv

■ tryck «USB-minne»-fältet

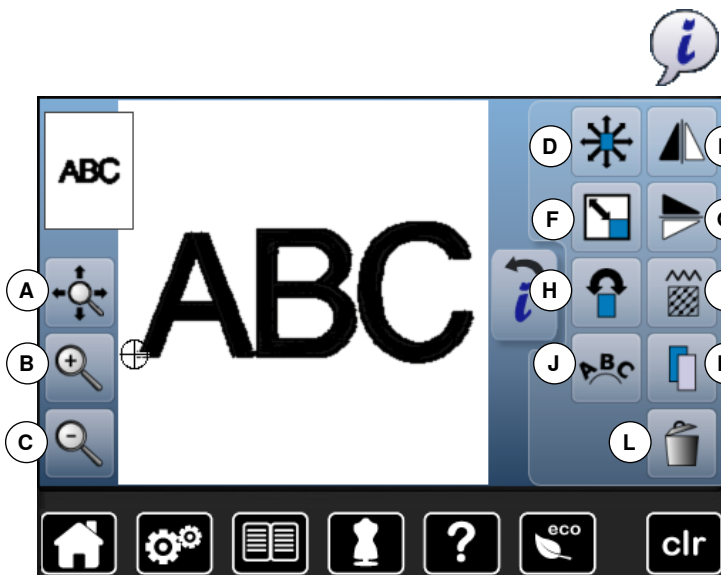
■ välj önskat motiv

«Redigera»-display (edit)



- A Urval
- B Redigera
- C Antal färger
- D Broderimeny

Översikt «Redigera»-display



- välj alfabet eller motiv
- tryck på «i»-fältet

Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- A Flytta förstorat motiv inom broderiramen
- B Zoom plus
- C Zoom minus
- D Flytta motivet
- E Spegelvändning vänster/höger
- F Ändra motiv proportionellt
- G Spegelvända upp/ner
- H Roterat motiv
- I Ändra motivegenskaper
- J Ändra bokstäver/tecken
- K Kopiera motiv
- L Radera motiv

Allmänna funktioner**Information**

- tryck på fältet
- ytterligare en display visas

**Tillbaka**

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med

**Bekräfta val**

- tryck på fältet
- Ändringen/Urvalet aktiveras eller bekräftas.

**Lämna den aktiva displayen**

- tryck på fältet
- displayen stängs
- den senast aktiva displayen visas

**Flytta förstorat motiv inom broderiramen**

Motivet kan flyttas, direkt i displayen med fingret eller pekpenan, inom broderiramen i alla riktningar.

**Zoom plus**

- tryck fältet 1-5x
- motivet förstorar ett steg varje gång

**Zoom minus**

- tryck fältet 1-5x
- det förstorade motivet minskar med ett steg varje gång



Flytta motivet

Ändringsindikation i 1/10 mm.

- vrid stygnbreddsknappen
 - motivet flyttas horisontellt
- vrid styglängdsknappen
 - motivet flyttas vertikalt
- vrid stygnbredds- och styglängdsknappen
 - motivet flyttas diagonalt (siffran är samma i båda indikatorfälten)

Även med fingret eller pek pennan kan motivet flyttas i alla riktningar.



Ändra motivegenskaper

Satinsömmar kan omvandlas till flatsömmar (fyllnadssömmar).

Justera stygntätheten.



Ändra bokstäver/text

- vrid stygnbreddsknappen
 - avståndet mellan tecknen ändras i mm-steg
- vrid styglängdsknappen
 - texten formar en båge upp eller ner (konvex/konkav)



Spiegelvändning vänster/höger

Motivet spegelvänds sidledes.



Kopiera motiv

Aktiverat motiv kopieras.



Ändra motivet proportionellt

Ändringsindikation i %.

- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - motivet förstoras
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - motivet minskas



Radera motiv

Aktiverat motiv raderas.



Spiegelvända upp/ner

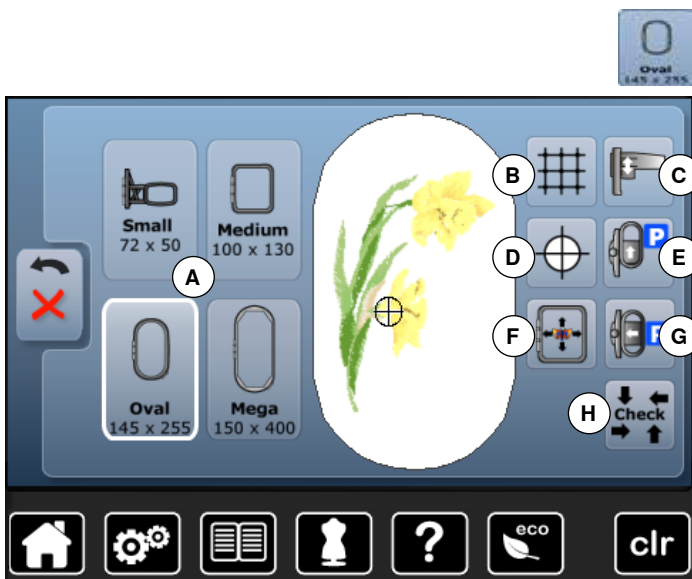
Motivet spegelvänds i längsriktningen.



Rotera motiv

Positionsindikation i grad (°).

- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - motivet roteras medsols
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - motivet roteras motsol
- tryck 1-4x på «+90»-fältet
 - motivet roteras medsols i 90°-steg (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)



- tryck på «Ramstorlek»-fältet

Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- A Broderiramval/-indikator
- B Rutnät
- C Kalibrera broderimodul
- D Motivets mitt
- E Flytta ramen bakåt
- F Virtuell placering
- G «Parkera» modulen
- H Kontrollera broderiram och motivstorlek (Check)

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display öppnas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Bekräfta val

- tryck på fältet
- Ändringen/Urvalet aktiveras eller bekräftas.



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- displayen stängs
- den senast aktiva displayen visas



Broderiramval/-indikator

- den optimala broderiramen till valt motiv visas
- tryck på fältet
- display med ramvalsmöjligheter och ytterligare funktioner visas



Rutnät

Rutnätet visas för att placera motivet exakt.



Kalibrera broderimodulen

- tryck på fältet
- broderimodulen kalibreras (läsning av referenspunkter)

Ingen broderiram får vara monterad!



Motivets mitt

Motivets exakta mittpunkt visas med cursorn. När funktionen «Virtuell placering» aktiverats flyttas broderiramen tills nålen står exakt över broderimotivets mitt.



Flytta ramen bakåt

- ramen flyttas vertikalt bakåt så långt det går
- Nu finns det bättre plats för spolbyte.



Virtuell placering

Fältet är inaktivt = om motivet placeras på nytt, flyttas inte broderiramen.

- tryck på fältet
- Om motivet placeras på nytt, flyttas broderiramen med till den nya positionen.



«Parkera» broderimodulen

- ta bort broderiram
- ▶ broderiramen flyttas horisontellt helt åt vänster till parkeringsläget
- ändra till syläge

Även med broderimodulen monterad kan syprojekt genomföras.



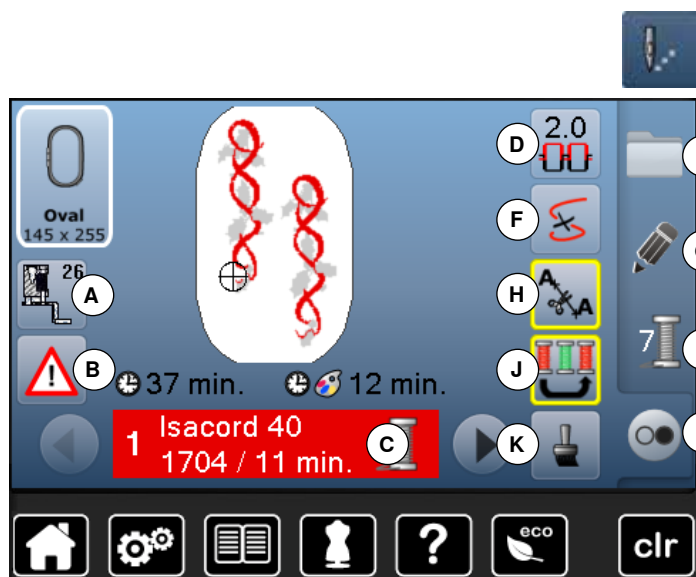
Kontrollera broderiram och motivstorlek

- ▶ broderiramen flyttas vertikalt, för att läsa den monterade broderiramen
- ▶ motivstorleken läses med de 4 pilfälten

Vid en motivkombination kan storleken av hela mönstret men också storleken av de enskilda motiven läsas.

- välj önskat motiv inom kombinationen
- tryck 2x på «Tillbaka»-fältet
- ▶ «Redigera»-displayen visas
- ▶ monterad ram visas i displayen och i «Broderiramval»-fältet
- ▶ om ingen eller för liten ram monterats, visas ett felmeddelande

Översikt broderimeny



- tryck «Broderimeny»-knappen

Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- A Syfotsindikator
- B Säkerhetsprogram
- C Färginformationsindikator
- D Övertrådsspänning
- E Urval
- F Trådbrott
- G Redigera (Edit)
- H Klippa av hoppstygn
- I Antal färger
- J Brodera motiv enligt färgföljden/Minska antalet färgbyten
- K En/flerfärgsmotiv
- L «Broderimeny»/«Start/Stop»-knappen

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display öppnas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Bekräfta val

- tryck på fältet
- Ändringen/Urvalet aktiveras eller bekräftas.



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- displayen stängs
- den senast aktiva displayen visas



Syfotsindikator

Broderifot nr. 26 visas som standard.

- tryck på fältet
- ytterligare syfötter, t.ex. syfot för frihandspåsyring av dekortråd nr. 43, visas och kan väljas
- montera en syfot som passar projektet och välj motsvarande fält



Färginformationsindikator

Information om den aktiva färgen.

- tryck på pilfälten höger eller vänster
 - den aktuella färgen byts
 - broderiramen flyttas till den aktiva färgens första stygn
- Den aktiva färgen kan på detta sätt även broderas individuellt.



Övertrådsspänning

Justera övertrådsspänningen.

- respektive värde visas i fältet



Urval

- välj nytt motiv
- lägg till motiv
- spara motiv
- radera motiv



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
- tryck önskat «Nål»- och/eller «Stygnplåt»-fält
- om «Säkerhet»-fältet är gult inramat, är inte den rätta stygnplåten vald/monterad



Trådbrott

I vänstra displayen visas motivet i normalstorlek. I högra displayen visas det förstörade motivet.



Redigera

Displayen där motivet kan redigeras.



Klippa hoppstygn

Fältet är aktivt som standard (gult inramat). Hoppstygn skärs av automatiskt.

- tryck på fältet
- hoppstygn ska klippas av för hand



Antal färger

Indikation av motivets antal färger.

- tryck på fältet
- display med information om färger till det valda motivet visas



Brodera motivet enligt färgföljden

Om fältet är inaktiverat, förblir antalet färger och färgernas följd de ursprungliga.



Minska antalet färgbyten

Om fältet är aktiverat, sammanfattas identiska färger och antalet färgbyten minskas.



En/Flerfärgsmotiv

Om fältet är aktiverat (gult inramat) broderas hela motivet med en färg, utan att stanna.

Om fältet är inaktiverat, kommer färgerna att broderas individuellt.



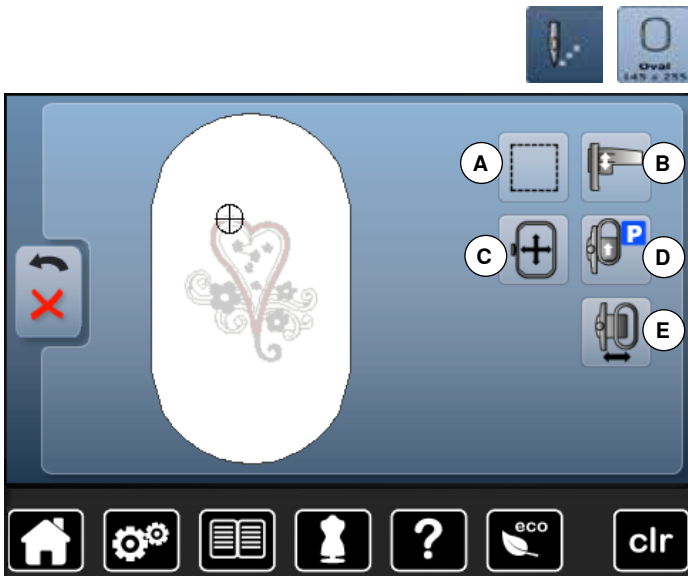
«Broderimeny»/«Start/Stopp»-knappen

De växelvis blinkande symbolerna visar att:

- broderidisplayen är öppnad
- broderidatorn är klar för brodering



Broderidatorn startas genom att trycka på «Start/Stopp»-knappen på maskinens framsida.



Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- A Träckelfunktion
- B Kalibrera broderimodul
- C Flytta ramen med stygnbredds- och stygnlängdsknappen
- D Flytta ramen bakåt
- E Flyttning av broderiram

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display öppnas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Bekräfta val

- tryck på fältet
- Ändringen/Urvalet aktiveras eller bekräftas.



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- displayen stängs
- den senast aktiva displayen visas



Träckelfunktion

- tryck på fältet
- broderimotivet förses med en träckelsömskontur
- tryck fältet en gång till, symbolen växlar
- en kontursöm broderas längs med broderiramen
- tryck på fältet igen
- kontursömmen inaktiveras

Funktionen förblir annars aktiv, även om ett nytt motiv väljs.



Kalibrera broderimodul

- tryck på fältet
- broderimodulen kalibreras (läsning av referenspunkter)

Ingen broderiram får vara monterad!



Flytta ramen

Om man måste spänna om tyget när man syr stora broderimotiv (tex. text eller bårder), måste ramen flyttas med stygnbredds- och stygnlängdsknappen till det sist sydda stygnet i den redan broderade delen.

- förflyttningen visas i indikationsfälten



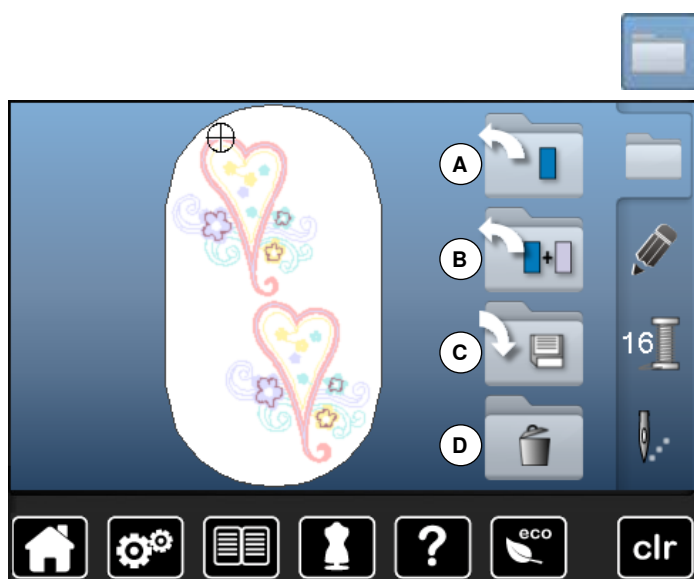
Flytta ramen bakåt

- ramen flyttas vertikalt bakåt så långt det går
- Nu finns det bättre plats för spolbyte.



Flyttning av broderiram

- broderiramen flyttas horisontellt mot mitten
- tryck på 
- tryck «Start/Stopp»-knappen
- broderiramen flyttas tillbaka till den senaste positionen



- tryck på «Urval»-knappen

Funktioner

- A Öppna nytt motiv
- B Lägg till motiv
- C Spara motiv
- D Radera motiv



Öppna nytt motiv

- översikten av den senast öppnade mappen/funktionen (Alfabet, Motiv, Mina design) visas
- välj önskat motiv



Lägga till motiv

- översikten av den senast öppnade mappen/funktionen (Alfabet, Motiv, Mina design) visas
- välj önskat motiv



Spara motiv

- spara-displayen visas



Radera motiv

- radera-displayen visas



- tryck på «Antal färger»-knappen

Allmänna funktioner



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla ändringarna tas med



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- displayen stängs
- den senast aktiva displayen visas



Ändra trådmärken

- en display med diverse trådtillverkare visas

Välja broderimotiv



Välj motiv från «Alfabet», «Motiv» och «Mina design» fälten.

Alfabet



Välj alfabet

- tryck på «Alfabet»-fältet
- ▶ de olika alfabeten visas i displayen
- tryck på önskat «Alfabet»-fält



Skapa/Ändra text

- ▶ tangentbordsdisplayen visas
 - «ABC»-fältet (stora bokstäver) är automatiskt aktiverat
 - välj önskat bokstav/tecken
- Mellanslagstangenten är nedanför tangentbordet.
- ▶ tecken visas i textfältet 1
 - tryck på textfältet 1
 - ▶ den inmatade texten raderas helt



Ändringar

- tryck på fältet 2
- ▶ den inmatade texten raderas från höger till vänster



- 3 «ABC» stora bokstäver (standard)
- 4 «abc» små bokstäver
- 5 «Ä Ä Ä», «ä ä ä» och «@ #» stora och små specialtecken
- 6 «1,2,3» siffror och matematiska tecken



Om hela texten inte får plats i ramen, så rotera texten 90°. Nu finns det i ramens längsriktning plats för flera tecken. Hjälper inte detta, så minska storleken på texten eller minska antalet bokstäver.

BERNINA broderimotiv

Alla BERNINA broderimotiv kan broderas ut direkt eller ändras och kombineras med broderidatorns olika funktioner.



- tryck på «Motiv»-fältet



Motivöversikt

Motiven visas i mappar, ordnade efter tema.

- välj mapp
- välj önskat motiv

Mina design

Alla broderimotiv kan broderas ut direkt eller ändras och kombineras med broderidatorns olika funktioner.



- tryck på «Mina design»-fältet



Motivöversikt

- välj önskat motiv direkt eller med «0-9»-fälten

Motiv i kombination med funktioner

För att aktivera en funktion trycker man på motsvarande symbol och gör ändringar med stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Flytta broderimotiv



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Flytta motiv»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen
 - motivet flyttas horisontellt
- vrid stygnlängdsknappen
 - motivet flyttas vertikalt
 - i indikatorfälten visas ändringarna i 1/10 mm
- vrid stygnbredds- och stygnlängdsknappen
 - om samma siffra visas i båda indikatorfälten har motivet flyttats diagonalt
- tryck på de gult inramade indikatorfälten eller på «Center»-fältet
 - motivet flyttas tillbaka till broderiramens mitt

Ändra motiv proportionellt



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra motiv proportionellt»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - motivet förstoras
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - motivet minskas
 - i indikatorfältet visas ändringen i procent
- tryck på det gult inramade indikatorfältet
 - motivets grundinställning är återställd (100%)

Rotera motiv



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Rotera motiv»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - motivet roteras åt höger
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - motivet roteras åt vänster
 - i indikatorfältet visas positionen i grad
- tryck på det gult inramade indikatorfältet
 - grundinställningen är återställd (0°/360°)
- tryck 1-4x på «+90»-fältet
 - motivet roteras i 90°-steg (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Spegelvända motiv



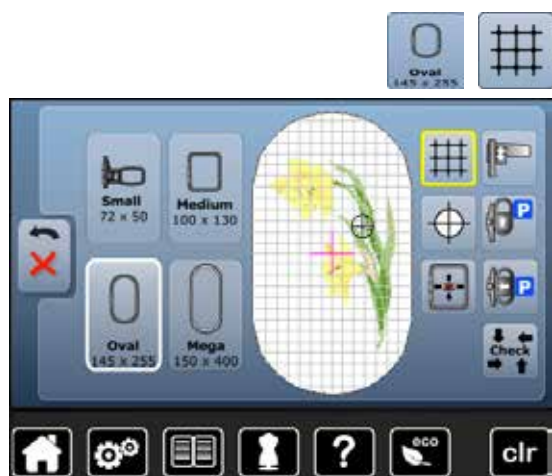
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Spegelvända vänster/höger»-fältet
 - ▶ motivet spegelvänds sidledes
- tryck på «Spegelvända ner/upp»-fältet
 - ▶ motivet spegelvänds i längsriktningen

Motivets mitt



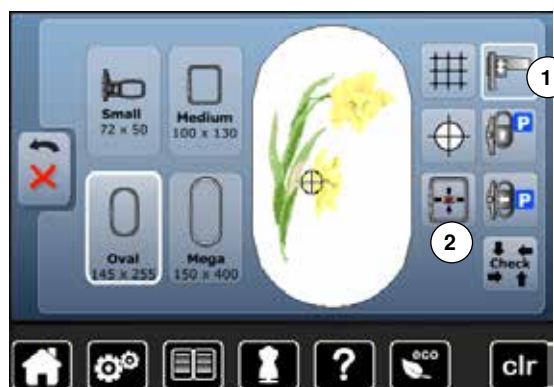
- tryck på «Broderiramval»-fältet
- tryck på «Motivmitt»-fältet
 - ▶ motivets mitt visas i displayen 1
 - ▶ broderiramen flyttas så att nålens position är exakt över motivets mitt
- tryck på fältet igen
 - ▶ i displayen visas igen motivets första stygn

Rutnät



- tryck på «Broderiramval»-fältet
- tryck på «Rutnät»-fältet
 - ▶ en stor cursor visar ramens mitt
 - tryck på fältet igen
 - ▶ med hjälp av rutnätet som visas är det lättare att placera motivet exakt
 - tryck på fältet igen
 - ▶ rutnätet försvinner

Kontrollera motiv



I «Edit»-displayen kan du med pekpenan välja vilket ställe som helst på broderimotivet.

- välj och redigera motiv
- kalibrera evt. broderimodul 1, se sidan 128
- montera motsvarande broderiram

Funktionen «Motivmitt» ska vara inaktiverad för att kontrollera motivet.

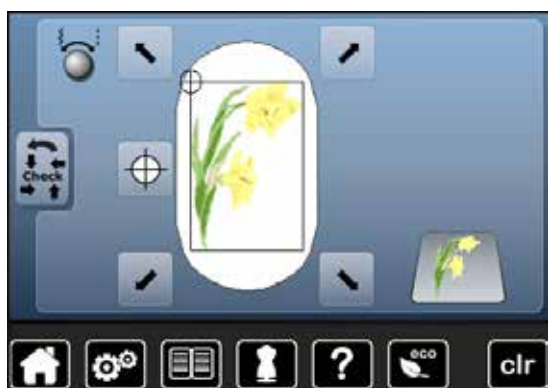
- kontrollera broderimotivet med pekpenan inom broderiramen i «Redigera»-displayen
- använd pekpenan för att kontrollera motivet inom ramen
- sätt pekpenan var som helst på motivet
- ▶ cursorn (som indikerar nålpositionen) flyttas till valt läge
- ▶ om fältet «Virtuell placering» 2 är aktiverat (gult inramat), flyttas broderiramen så att nålen placeras över den valda positionen
- fältet «Virtuell placering» syns först när broderiramen lästs med «Check»-funktionen (tryck på «Check»-fältet)



Om tråden går av kan man med pekpenan markera på displayen var trådbrottet skedde. Ramen flyttas till önskad position.



- tryck på «Broderiramval»-fältet
- tryck på «Check»-fältet (kontrollera)
- ▶ ramstorleken läses = ramen flyttar sig



Kontrollera motivstorlek

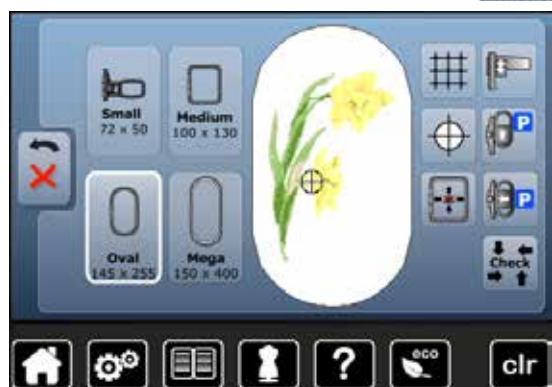
Funktionen «Kontrollera motivstorlek» läser av motivet i fyra steg (rektangel):

- välj de fyra hörnpunkterna med pilfälten
- tryck på «Motivmitt»-fältet
- ▶ motivets mittposition läses
- tryck «Tillbaka»-fältet
- ▶ displayen stängs
- ▶ om ingen eller för liten ram monterats, visas ett felmeddelande

Välj broderiram



- tryck på «Broderiramval»-fältet



Bäst broderieresultat uppnås om man väljer minsta möjliga ram som passar det valda motivet.

- välj önskad broderiram
- ▶ vald broderiram markeras med vitt
- tryck «Tillbaka»-fältet
- ▶ displayen stängs
- ▶ motivet visas i vald broderiram

Zoom



- tryck på «i»-fältet
- tryck 1-5x på «Zoom+»-fältet
- motivet förstoras ett steg varje gång

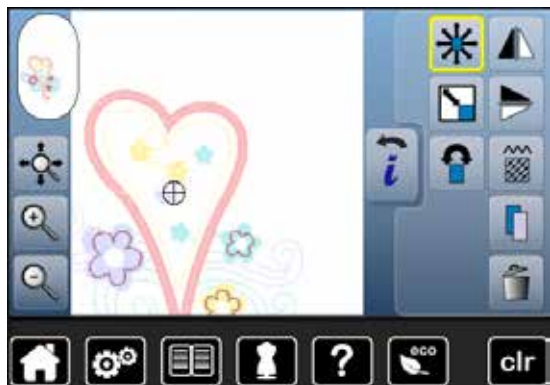


- tryck 1-5x gånger på «Zoom-»-fältet
- det förstörde motivet minskas ett steg varje gång

Flytta det förstörde motivet



- tryck på «Flytta»-fältet



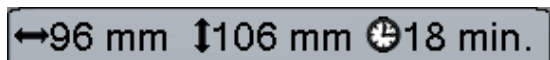
Fältet är inaktivt:

- motivet kan flyttas, direkt i displayen med fingret eller pekpennan, **inom** broderiramen i alla riktningar

Fältet är aktivt (gult inramat):

- motivet kan flyttas, direkt i displayen med fingret eller pekpennan, **tillsammans** med broderiramen i alla riktningar

Motivstorlek och broderingstid



- tryck på «i»-fältet

Motivets bredd och höjd visas i millimeter (mm). Broderingstiden visas i minuter.

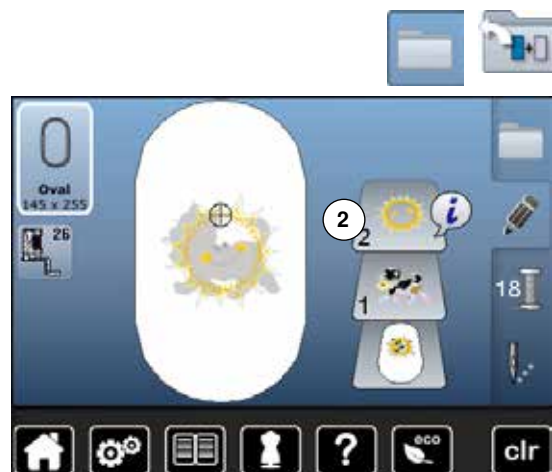
Kombinera

Skapa kombinationer



- välj önskat motiv från sydatorns urvalsmeny

- motivet **1** visas i «Redigera»-displayen



Lägga till motiv

- tryck på «Urval»-knappen
- tryck på «Lägga till motiv»-fältet
- välj önskad motiv eller bokstav/tecken i urvalsmenyn
- det önskade motivet **2** läggs till



Kopiera motiv

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Kopiera motiv»-fältet
- det aktiva motivet **1** kopieras **2**



Kopiera en kombination

- aktivera kombination 1
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Kopiera motiv»-fältet
- ▶ den aktiva kombinationen **2+3** kopieras **4**

Till skillnad från den ursprungliga kombinationen kan de individuella motiven i den kopierade kombinationen inte väljas.

Text/bokstäver

Text/bokstäver (t.ex. ord) kan kombineras med andra tecken eller motiv. Orden (t.ex. Made to create) kombineras rad för rad och placeras var för sig.



Kombinera/Skapa text

- tryck på «Alfabet»-fältet
- ▶ de olika alfabeten visas i displayen
- tryck på önskat «Alfabet»-fält
- ▶ displayen med tangentbordet visas
- skriv in t.ex. Made to

Välj tecken med hjälp av skiftfunktionen «Små bokstäver» och «Stora bokstäver».

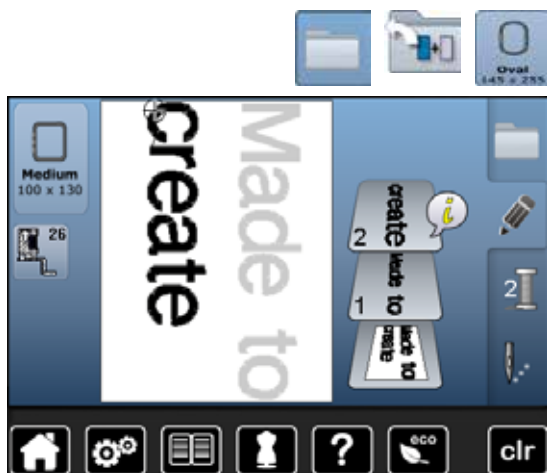
- använd tangenten nedanför tangentbordet för mellanslag
- bekräfta kombinerade tecken med ✓
- ▶ tecken visas i «Redigera»-displayen



Placera

- tryck på «Broderiramval»-fältet
- välj mellanstor broderiram
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Roterat motiv»-fältet
- tryck på «+90»-fältet
- ▶ texten roteras med 90°
- ▶ tryck på «Tillbaka»-fältet
- tryck på «Flytta motiv»-fältet
- placera texten med stygnbredds- och stygnlängdsknappen, pekpenan eller fingret i displayen

Broderiramens rand visas i rött när ett stygn av ett motiv placeras utanför broderiområdet.



Fler texttrader

- tryck på «Urval»-fältet
 - tryck på «Lägga till motiv»-fältet
- Sammanställ ytterligare texttrader rad för rad och placerar dem var för sig.
- tryck på «Broderiramval»-fältet
 - aktivera rutnät, se sidan 138
 - texttrader kan placeras bättre

Bokstäver/Tecken och Motiv



Beroende på arbetet, så läggs tecknen till efter det att ett motiv valts, eller så kombineras tecknen först och motivet läggs sedan till (t.ex. utsmyckningstext).



Kombinera/Skapa text

- välj önskat motiv
- motivet visas i «Redigera»-displayen
- tryck på «Urval»-knappen
- tryck på «Lägga till motiv»-fältet
- tryck på det gult inramade «Broderidator»-fältet
- urvalmenyn visas
- välj önskat alfabet
- displayen med tangentbordet visas
- skriv in texten, t.ex. Flowers

Välj tecken med hjälp av skiftfunktionen («Små bokstäver» och «Stora bokstäver»).

- bekräfta kombinerade tecken med ✓
- tecken visas i «Redigera»-displayen ovanför motivet



Anpassa texten till motivet

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra storlek»-fältet
- anpassa textstorleken till motivet
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- tryck på «Flytta motiv»-fältet
- placera texten där den önskas



Ändra skriften

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra tecken»-fältet
- vrid stygnlängdsknappen till vänster
- ▶ texten formar en båge neråt (konkav)

Ändra motivegenskaper



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra motivegenskaper»-fältet

Ändra sömtyp.
Ändra stygntäthet.



- tryck på «Ändra sömtyp»-fältet
- ▶ grundinställningen för flatsöm (fyllnadssöm) aktiveras



Om motivet är mycket förstorat, så kan det hända att de långa satinstygnen drar ihop tyget. Det rekommenderas att sömtypen ändras till flatsöm.

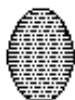
Fyllnadssömmar

Broderimotivet är fyllt med satin- eller flatsöm.



Satinsöm

Nålen förflyttar sig från den ena sidan till den andra.



Flatsöm (Fyllnadssöm)

Nålen syr raka linjer med lika långa stygn (raksöm).



- tryck på «Ändra sömtyp»-fältet



Ändra söm

Satinsömmen ändras till flatsöm med max. 8 mm långa stygn (grundinställning).

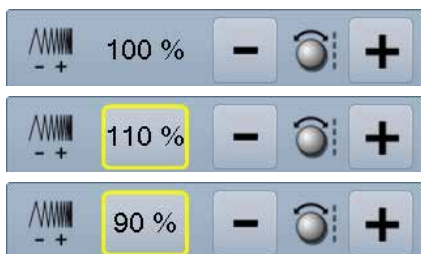
- tryck på «+»/«-»-fältet eller vrid stygnbreddsknappen till höger eller vänster
- flatsömmens maximala stygnlängd ökas/minskas
- Maximala stygnlängden är 12,7 mm och den minimala 0,5 mm.
- tryck på fältet ✓
- den valda stygnlängden sparas och «Redigera»displayen visas

Tillbaka till grundinställningen

- tryck på det gult inramade indikatorfältet
- grundinställningen (8 mm) är aktiverad

Tillbaka till satinsöm

- tryck på «Ändra stygntyp»-fältet
- motivet fylls igen med satinsöm



Ändra stygntätheten

- tryck på «+»/«-»-fälten eller vrid stygnlängdsknappen till höger eller vänster
- stygntätheten ökas (fler stygn)/minskas (färre stygn)
- Den maximala stygntätheten är 300% och den minimala 25%.
- tryck på fältet ✓
- vald stygntäthet sparas och «Redigera»-fältet visas

Tillbaka till grundinställningen

- tryck på det gult inramade indikatorfältet
- motivets grundinställning (100%) är aktiverad igen

Motivfärg



Ändra motivfärger

- tryck på «Antal färger»-knappen i displayen
- rulla evtl. med pilknapparna tills den färg som ska ändras visas
- välj färgen som ska ändras (t.ex. 1)



- tryck på «Trådfärg»-fältet
- rulla med pilfälten till höger om trådfärgen tills önskad färg visas
- välj önskad färg eller
- tryck på «0-9»-fältet och ge in färgnummret direkt med siffrorna
- välj färgfältet
- ny färg tilldelades
- den ändrade trådfärgen visas



Ändra trådmärke

- tryck på «Trådfärg»-fältet
- rulla med pilfälten till höger och vänster om trådmärket tills önskat trådmärke visas
- tryck på «Trådmärke»-fältet
- trådmärket växlar i displayen och den nya färginformationen visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- den ändrade färginformationen visas



Motivet kan även tilldelas olika trådmärken.

- rulla till önskat trådmärke
- tryck **inte** på fältet
- rulla till önskad färg
- tryck på fältet



Brodera motivet enligt färgföljden

- tryck på «Broderimeny»-knappen
 - «Minska antalet färgbyten»-fältet är inaktivt (standard, grå)
- Antalet färger i motivet minskas inte och finns kvar i den ursprungliga följden. Antalet färgbyten 1 blir för många.



Minska antalet färgbyten

- tryck på «Broderimeny»-knappen
 - tryck på «Minska antalet färgbyten»-fältet
- Identiska färger i motivet sammanfattas. Antalet färgbyten 2 minskas så till ett minimum.



Enfärgat broderimotiv

- tryck «Broderimeny»-knappen
- tryck på «En/flerfärgsmotiv»-fältet
- funktionen är aktiverad
- broderidatorn broderar hela motivet och stannar vid slutet



Brodera text/bokstäver i olika färger

Bokstäver eller ord visas alltid i en färg («En/flerfärgsmotiv»-fältet finns ej). För att brodera varje bokstav i ett ord eller varje ord i en kombination i en annan färg, måste varje bokstav eller ord programmeras och placeras var för sig.

► broderidatorn stannar efter varje bokstav eller ord

■ byta trådfärg

► broderingstiden visas för varje färg

Brodera text/bokstäver i en färg

■ tryck på det nu existerande «En/flerfärgsmotiv»-fältet

► hela kombinationen broderas i en färg



Rama in (Träckelfunktion)

■ tryck på «Broderimeny»-knappen

■ tryck på «Broderiramval»-fältet

■ tryck på «Rama in»-fältet

Broderimotivet får en kontur med träckelsöm (raksöm).

Träcklingen ger en extra stadga till arbetet och håller ihop tyget och mellanlägget.



■ tryck på fältet igen

► symbolen växlar

Kontursöm broderas längs med broderiramen.

■ tryck på fältet igen

► kontursömmen inaktiveras

Funktionen förblir annars aktiv, även om ett nytt motiv väljs.

Spara motiv

Motiv från broderidatorn, USB-minnen med motiv, broderikort eller som framtagits med broderimjukvaran, kan kombineras, sättas ihop på nytt, ändras på olika sätt och slutligen sparas.

Motiven kan antingen sparas i broderidatorns minne eller på ett USB-minne.



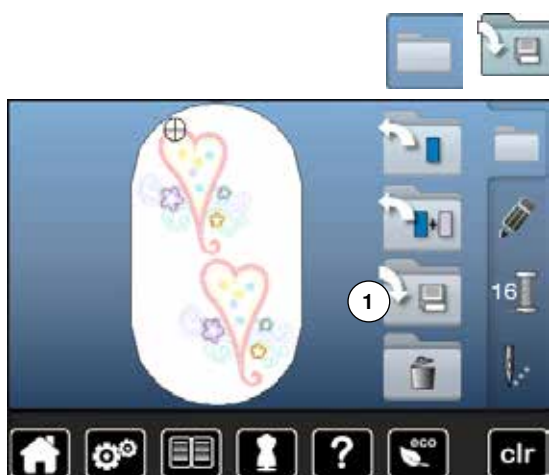
I en sparad kombination kan de individuella motiven ändras efter att de har hämtats.

Broderimotiv som ändrats storleksmässigt och sparats, ses som nya motiv när man hämtar fram dem igen. Procenttalet 100% visas och den tidigare förändringen är inte längre synlig.

Broderidatorns minne

- välj önskat motiv
- ändra och kombinera motivet om det behövs

- tryck på «Urval»-knappen
- tryck på «Spara»-fältet 1



Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- ▶ «Broderidator»-fältet är aktiverat
- ▶ mappen «Mina design» öppnas automatiskt
- ▶ minneskapaciteten visas i % med gröna stapeln
- välj motivet som ska sparas
- ▶ broderimotivet är sparad i nummerordning i mappen «Mina Design»
- ▶ «Redigera»-fältet visas igen

USB-minne



Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- sätt i USB-minne
- tryck på «USB-minne»-fältet
- minneskapacitet visas i % med gröna stapeln
- välj motivet som ska sparas
- motivet sparas på USB-minnet



Tomma USB-minnen finns att köpa som extratillbehör av din BERNINA återförsäljare.
USB-minnen av andra märken fungerar möjligen inte, speciellt de med stor minneskapacitet.

Skriva över motiv

Sparade motiv i minnet eller på ett USB-minne kan direkt skrivas över med ett nytt motiv.

- välj önskat motiv



- sätt i BERNINA USB-minne
- tryck på «Urval»-fältet
- tryck på «Spara»-fältet



Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- tryck på «Broderidator»-fältet eller «USB-minne»-fältet
- välj motivet som ska skrivas över



- bekräfta med ✓
- motivet sparas på platsen som tidigare valts

Radera enskilt sparat motiv



- sätt i USB-minne
- tryck på «USB-minne»-fältet eller
- tryck på «Broderidator»-fältet eller
- tryck på «Mina design»-fältet



- tryck på «Radera»-fältet 1



- välj motivet som ska raderas



- bekräfta med ✓
- motivet raderas

Stoppa raderingen

- tryck på ✗
- raderingen stoppas, den föregående displayen visas

Radera alla sparade motiv

Man kan radera hela innehållet av mappen «Mina design» eller av USB-minnet på en gång.



- tryck på «Setup»-knappen
- tryck på «Grundinställning»-fältet
- tryck på «Radera användardata»-fältet



För broderi finns två valmöjligheter:

- 1 Mina design
 - 2 USB-minne (det ska vara isatt)
- tryck på fältet vars data skall raderas



- bekräfta med ✓
- data är raderat

Stoppa raderingen

- tryck på ✗
- raderingen stoppas, den föregående displayen visas

Börja brodera

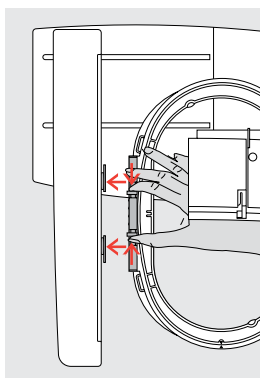
Välj broderiram



- välj motiv
 - ▶ valt motiv visas i den broderiram som storleksmässigt passar bäst (minsta möjliga ram)
 - ▶ «Broderiramval»-fältet visar vilken ram som ska monteras
- montera rekommenderad broderiram

Montering av broderiram

- höj nål och broderifot
- håll ramen med tygets rätsida upp och låsmekanismen till vänster



Haka in låsmekanismen i broderiarmen

- led ramen under syfoten
- tryck låsmekanismens fästklämmor mot varandra
- placera ramen över taggarna vid broderiarmen
- tryck ned ramen tills den klickar på plats
- släpp fästklämmorna

Ta bort broderiarmen

- tryck låsmekanismens fästklämmor mot varandra
- lyft bort ramen



- tryck «Broderimeny»-knappen eller «Start/Stopp»-knappen vid framsidan
 - ▶ broderiarmen flyttar sig
 - ▶ broderiarmen läses



Har «Broderimeny»-knappen tryckts, är de gjorda ändringarna inte längre synliga efter återgång till «Redigera»-displayen. «Information»-fältet är igen blått, funktionsfälten är inte längre gult inramade och värdena är 100%.

Broderimeny



- broderimenyn öppnas
- motivet är klart för brodering

Brodera med «Start/Stopp»-knappen på framsidan



- tryck på «Start/Stopp»-knappen på framsidan, tills broderidatorn startar
- broderidatorn broderar ca. 7 stygn och stannar sedan automatiskt
- en display visar att trådändan i början av broderiet ska klippas av
- höj syfoten
- klipp av trådändan i början av broderiet
- sänk broderifoten
- tryck «Start/Stopp»-knappen vid framsidan och fortsätt broderiet

Avbryt broderingen

- tryck «Start/Stopp»-knappen på framsidan
- broderidatorn stannar

Brodera färgen färdigt

- tryck på «Start/Stopp»-knappen på framsidan
- nu broderas alla områden, med den aktiva trådfärgen, färdigt
- broderidatorn stannar automatiskt när det är klart
- båda trådarna klipps av automatiskt

Byta färg

- broderidatorn är automatiskt klar för att brodera nästa färg
- byt färg på övertråden
- brodera med den nya färgen



Broderidisplay

- när man börjat brodera visas broderidisplayen

Brodera med fotpedalen

Om du broderar med fotpedalen måste den alltid hållas nedtryckt.

- tryck på fotpedalen
- broderidatorn broderar ca 7 stygn och stannar sedan automatiskt
- en display visar att trådändan i början av broderiet ska klippas av
- släpp fotpedalen
- höj syfoten
- klipp av trådändan i början av broderiet
- sänk broderifoten
- tryck på fotpedalen och fortsätt brodera

Avbryt broderingen

- släpp fotpedalen
- broderidatorn stannar

Brodera färgen färdigt

- tryck på fotpedalen
- nu broderas alla områden, med den aktiva trådfärgen, färdigt
- broderidatorn stannar automatiskt när det är klart
- båda trådarna klipps av automatiskt

Byta färg

- broderidatorn är automatiskt klar för att brodera nästa färg
- byt färg på övertråden
- brodera med den nya färgen



Broderidisplay

- när man börjat brodera visas broderidisplayen

Trådbrott under broderiprocessen

Över- eller undertråden kan ta slut eller gå av under broderiprocessen. När detta händer stannar broderidatorn automatiskt, förutsatt att trådindikatorn är aktiverad i set-up programmet.

Trådbrott, över- och undertråd



- broderidatorn stannar automatiskt
- en animering visas
- kontrollera övertråden
- trä om nålen
- kontrollera undertråden
- fyll på eller träd om spolen

Broderisekvenskontroll vid trådbrott



- tryck på «Trådbrott»-fältet



Motivet visas i originalstorlek på displayens vänstra sida och förstorat på den högra sidan. Detta gör det lättare att kontrollera broderisekvensen.

- informationsfältet för användning av stygnbredds- och stygnlängdsknappen visas
- vrid stygnbredds- och stygnlängdsknappen till vänster eller höger
- broderiramen flyttar sig bakåt eller framåt i broderisekvensen
- vrid stygnbreddsknappen långsamt
- broderiramen flyttas stygn för stygn
- vrid stygnlängdsknappen långsamt
- broderiramen flyttas med stora steg
- siffran i det gult inramade fältet visar antalet stygn i broderisekvensen
- använd «0-9» fältet för att gå direkt till en broderiposition
- placera nålen så långt tillbaka att den återupptar broderiet flera stygn innan trådbrottet

Återgå till den ursprungliga positionen

- tryck på «Tillbaka»-fältet
- displayen stängs

Återuppta broderingen

- tryck på «Start/Stop»-knappen eller på fotpedalen



Skötsel

VARNING!

Dra ut kontakten före rengöring och smörjning.
Använd aldrig alkohol, bensin, lacknaffa eller annan typ av lösningsmedel för att rengöra sydatorn!



Rengöring av sydatorn och display

Torka med en mjuk, lätt fuktig trasa.

Matarområde

Ta bort trådrester och ludd under stygnplåten och omkring griparen regelbundet.

- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- ta bort syfot och nål
- öppna griparluckan
- tryck stygnplåten neråt i det bakre högra hörnet, tills den lossnar
- ta bort stygnplåten
- rengör området med borsten
- sätt fast stygnplåten igen



Rengöring av griparen

- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- ta ur spolkapseln
- rengör griparbanan med borsten, använd inga vassa föremål
- sätta in spolkapseln



Smörjning

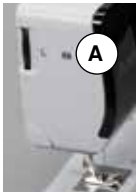
- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- lägg 1-2 droppar BERNINA-symaskinsolja i griparbanan
- sätt på sydatorn «I»
- kör sydatorn några sekunder utan tråd
- för att undvika att få olja på arbetet

Åtgärda fel

I de flesta fall kan man hitta och åtgärda eventuella fel med hjälp av den här sammanfattningen.

Kontrollera om:

- över- och undertråd är rätt trädde
- nålen är rätt isatt
- nålstorleken är rätt; se nål/trådtabell sidan 24
- nålspetsen och kolven är hel
- sydatorn är rengjord; ta bort allt damm och alla fiberrester
- griparbanan är rengjord
- någon trådrest är inklämd mellan trådspänningsbrickorna eller under spolkapselfjädern

Fel	Orsak	Åtgärd
Ojämn stygnbildning	– övertråden för hård/lös – nålen är trubbig eller böjd – nål av dålig kvalitet – tråd av dålig kvalitet – nål-/trådkombinationen är fel – feltrådd	■ minska/öka övertrådsspänningen ■ använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet ■ använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet ■ använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) ■ matcha nålen med trådens tjocklek ■ kontrollera över- och undertråd
Felstygn	– fel nålssystem – nålen är böjd eller trubbig – nål av dålig kvalitet – nålen är fel isatt – fel nålspets	■ använd nålssystem 130/705H ■ använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet ■ använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet ■ sätt i nålen och skjut upp den så långt det går ■ matcha nål och tyg
Sömfel	– det finns trådrester mellan spännbrickorna för övertrådsspänningen – feltrådd – trådrester sitter under spolkapselfjädern	■ vik en tunn tygbit och dra den vikta kanten (inte stagkanterna) sidledes fram och tillbaka mellan spännbrickorna för att rengöra både vänstra och högre sidan av spännbrickan ■ kontrollera över- och undertråd ■ ta försiktigt bort trådrester under fjädern
Inklämd tråd i trådtilldragaren	– övertråden går av 	Om övertråden går av och är inklämd vid trådtilldragaren ska följande göras: ■ stäng av sydatorn «0» ■ ta bort skruven A vid frontkåpan med Torx skruvmejseln ■ vrid frontkåpan lätt till vänster och skjut den sedan uppåt och ta bort den ■ ta bort trådrester ■ sätt tillbaka frontkåpan och dra åt skruven
Övertråden går av	– övertrådsspänningen är för hård – feltrådd – gammal tråd eller dålig trådkvalitet – hålet i stygnplåten eller griparspetsen är skadat	■ minska övertrådsspänning ■ kontrollera övertråden ■ använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) ■ sydatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare
Undertråden går av	– undertrådsspänningen är för hård – nålhålet i stygnplåten är skadat – nålen är trubbig eller böjd	■ öka övertrådsspänningen ■ sydatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare ■ använd en ny nål
Nålen går av	– nålen är inte rätt isatt – det har dragits i tyget – det har dragits i tyget när det syddes i tjockt material – dålig trådkvalitet med knutar	■ drag åt nålskruven ordentligt ■ dra inte i tyget under sömnad ■ använd rätt syfot till tjocka material (t.ex. jeansfot nr. 8), använd nivåplattor när du syr över en tjock söm ■ använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.)
Displayen reagerar ej	– kalibreringsdata är fel – eco-funktionen är inkopplad	■ kalibrera om displayen i setup-programmet ■ koppla ur eco-funktionen

Fel	Orsak	Åtgärd
Stygnbredden är ej justerbar	– inställningen i säkerhetsprogrammet är aktiv	■ inaktivera inställningen
Sy-/broderidator	– fungerar inte eller går väldigt sakta – sydatorn är avstängd «0»	■ justera hastighetsregleringen ■ sätt sydatorn 1 timme innan du börjar sy i ett varmt rum ■ sätt i kontakten helt ■ sätt på sydatorn «I» ■ sydatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare
Övertråds-indikatorn reagerar ej	– är inte aktiverad i setup-programmet	■ aktivera i setup-programmet
Undertråds-indikatorn reagerar ej	– är inte aktiverad i setup-programmet	■ aktivera i setup-programmet
Undertråds-indikatorn reagerar	– ingen tråd på spolen/tråden har gått av – spolen är fel isatt – bromsfjädern vid spolkapseln saknas	■ fyll på spolen och trä om ■ sätt i spolen rätt ■ sätt i bromsfjädern i spolkapseln
Uppdateringsfel	– USB-minnet känns inte igen – uppdateringsprocessen är blockerad (timglasen har stannat) – uppdateringsdata känns inte igen	■ använd ett BERNINA USB-minne ■ tag bort USB-minnet och stäng av och slå på sydatorn igen. Fortsätt uppdateringsprocessen enligt meddelandet som visas ■ spara inte uppdateringsdata i en mapp ■ unzip uppdateringsdata
LED-sylampan lyser inte	– LED sönder – är inte aktiverad i setup-programmet	■ sydatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare ■ aktivera i setup-programmet
Allmänna Meddelanden	Förklaring	Åtgärd
Sy-/broderidator	– radera eller skriva över data, tex. mappar	■ bekräfta med  eller annullera med 
		
	– sömnumret känns inte igen	■ kontrollera numret och mata in nytt nummer
	– sömval är inte möjligt i kombiläget	■ gör ett nytt val
	– höj syfoten	■ höj upp syfoten

Allmänna
Meddelanden

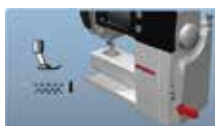
Förklaring

Åtgärd



- sänk syfoten

- sänk ner syfoten



- sänk mataren

- tryck på «Matar»-knappen. Mataren sänks ner



- fel nål till vald stygnplåt

- kontrollera inställningarna i säkerhetsprogrammet



- nålen sitter inte tillräckligt högt upp

- vrid handhjulet så att nålen kommer i högsta position



- övertråden tog slut

- sätt dit en ny trådrulle och tråd



- undertrådsindikatorn reagerar

- kontrollera undertråden och spola evt.



- huvudmotorn fungerar inte

- kontrollera griparsystemet. Tag bort eventuella trådrester i griparområdet/vid spolkapseln



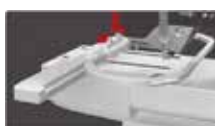
- nålpositionen stämmer inte överens med ramens mitt

- justera enligt användarinstruktion sidan 43



- montera modulen

- montera broderimodulen i korrekt position på sydatorn. Sätt in kontakten i avsett urtag
- en animation visar hur broderimjukvaran ska laddas



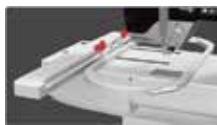
- ingen broderiram monterad

- montera broderiramen

Allmänna
Meddelanden

Förklaring

Åtgärd



- broderiramen är monterad

- ta bort broderiramen



- Mega Hoop uppe

- placera Mega Hoop i övre positionen (1)



- Mega Hoop i mitten

- placera Mega Hoop i mittpositionen (2)



- Mega Hoop nere

- placera Mega Hoop i nedre positionen (3)



- broderimotivet ligger delvis utanför broderiramen

- placera om motivet. Sektionen innanför ramen kan broderas



- broderimotivet är för stort

- minska motivets storlek eller byt till en större broderiram. Sektionen innanför ramen kan broderas

Det finns inte tillräcklig lagaringskapacitet kvar på BERNINA USB-minne.

- för lite plats kvar på USB-minnet

- radera data från USB-minnet

Inga personliga data i USB-minnet.

- det finns inga personliga data på USB-minnet

- kontrollera att USB-minnet är rätt isatt och starta om sy-/broderidatorn

Aterställandet av personliga data misslyckades.

- under uppdateringsprocessen sparades inga personliga data på USB-minnet

- uppdateringen av mjukvaran lyckades men personliga data kunde inte återskapas

Sätt in BERNINA USB-minne. Använd SAMMA USB-minne genom hela uppdateringsproceduren.

- BERNINA USB-minnet är inte isatt

- sätt i USB-minnet och ta inte bort det under uppdateringsprocessen

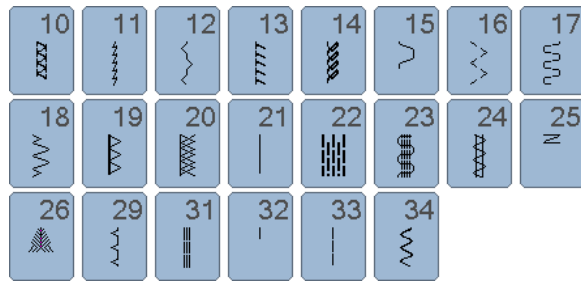
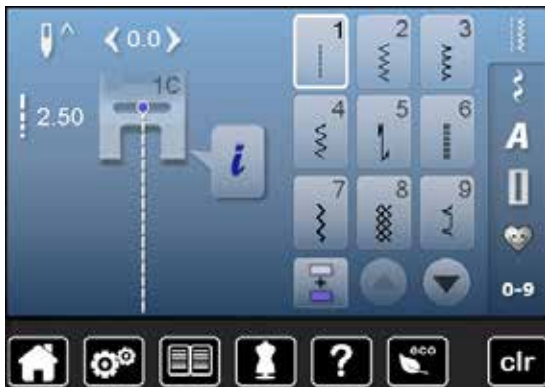
Allmänna Meddelanden

Förklaring

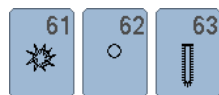
Åtgärd

Uppdatering av softwaren misslyckades.	– ny mjukvaru version finns inte på USB-minnet	■ spara den nya mjukvaru versionen på BERNINA USB-minnet och starta uppdateringen igen
Vi gratulerar! Den automatiska uppdateringen av softwaren är slutförd. Vi önskar dig många trevliga stunder tillsammans med din nya BERNINA.	– uppdateringen lyckades	■ sydatorn har nu den senaste software versionen
	– sydatorn måste rengöras/smörjas	■ detta meddelande visas efter ca. 180'000 stygn. Stäng meddelandet efter rengöring/smörjning genom att trycka på «OK»-fältet. Meddelandet kan tillfälligt raderas genom att trycka på «ESC»-fältet, men visas igen vid nystart av sydatorn. Efter tredje raderingen med «ESC» visas meddelandet inte förrän efter ytterligare 180'000 stygn
	– det är dags för den regelbundna servicen. Ta kontakt angående en tid med en auktoriserad BERNINA-återförsäljare	■ sydatorn ska lämnas in för service till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare/serviceställe. Meddelandet visas efter ca. 2'000'000 stygn. Genomfördes servicen av en BERNINA-återförsäljare/serviceställe, återställs stygnräknaren till «0», meddelandet visas inte längre. Meddelandet kan tillfälligt raderas genom att trycka på «ESC»-fältet, men visas igen vid nystart av sydatorn. Efter tredje raderingen med «ESC» visas meddelandet igen först efter ca. 4'000'000 stygn. Om man ser till att rengörings- och servicearbeten utförs, säkerställs funktionsdugligheten och en lång livslängd. Om man underlåter dessa, kan livslängden förkortas och garanti-anspråken inskränkas. Kostnaderna för servicearbeten är nationellt fastlagda; din återförsäljare eller ditt serviceställe upplyser dig gärna

Nyttosömmar



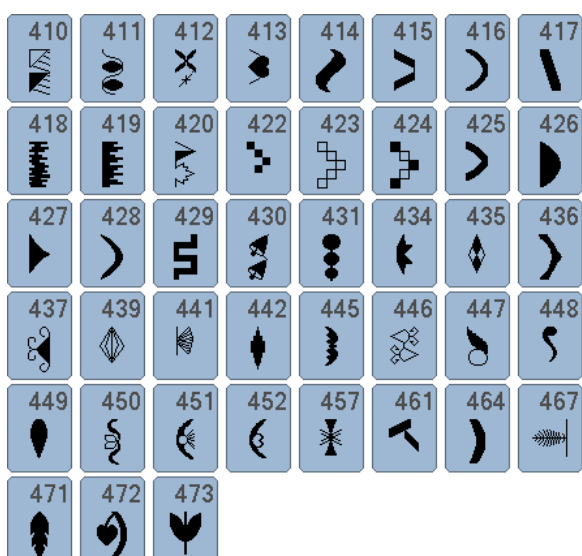
Knapphål

Dekorsömmar
Blommor

Korsstyg



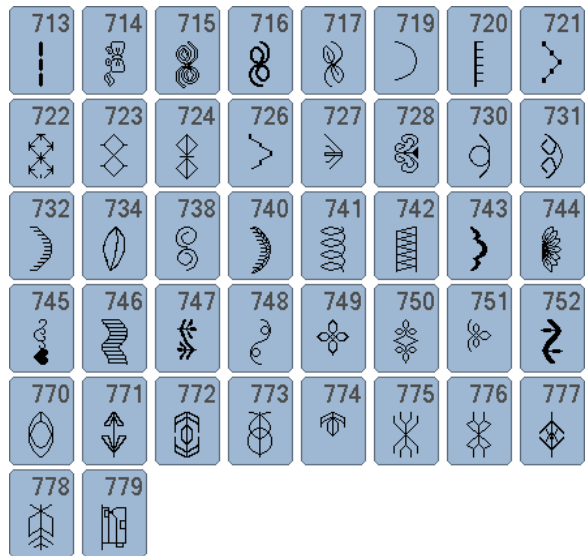
Satinsömmar



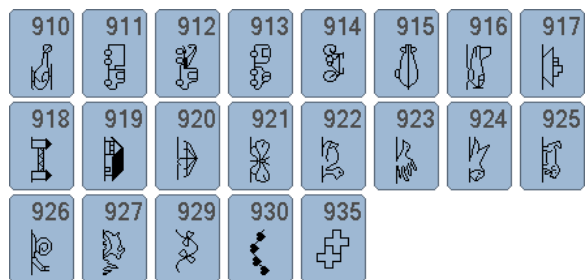
Ornamentsömmar



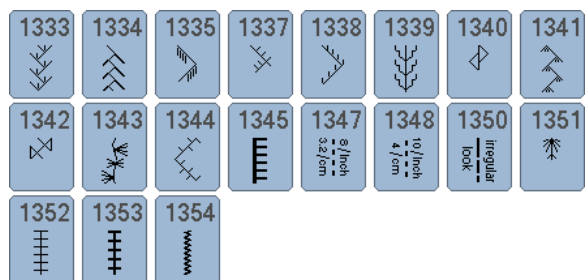
Heirloomsömmar



Moderna sömmar



Kviltssömmar



Alfabet

Blockskrift, Tryckbokstäver



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü							

Double Block, Konturskrift

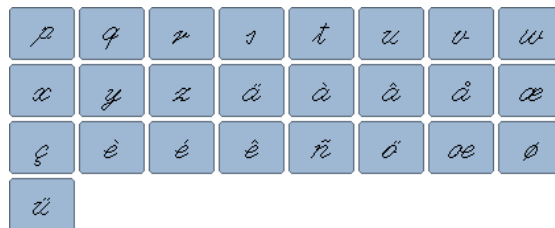
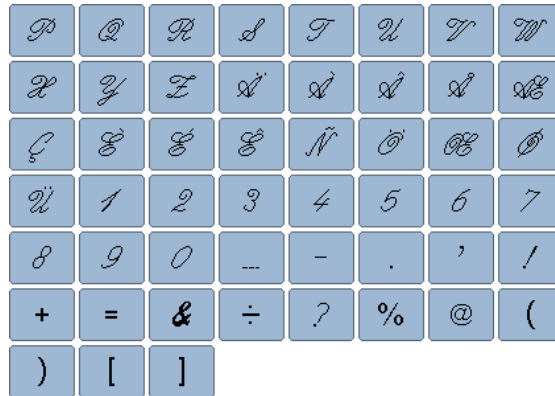


P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü							

Skrivstil



Hiragana



た	ち	つ	て	と	な	に	ぬ
ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら
り	る	れ	ろ	わ	を	ん	あ
い	う	え	お	や	ゆ	よ	っ
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ざ	じ	ず
ぜ	ぞ	だ	ぢ	づ	で	ど	ば
び	ぶ	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ
ぽ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	ー	ー	。	?	!
・	、	「	」	『	』		

Katakana



タ	チ	ツ	テ	ト	ナ	ニ	ヌ
ネ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	マ
ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ
リ	ル	レ	ロ	ワ	ヲ	ン	ア
イ	ウ	エ	オ	ヤ	ユ	ヨ	ッ
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ	ザ	ジ	ズ
ゼ	ゾ	ダ	ヂ	ヅ	デ	ド	バ
ビ	ブ	ベ	ボ	パ	ピ	プ	ペ
ポ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	ー	ー	。	?	!
・	、	「	」	『	』		

Kanji



才	組	保	育	幼	稚	園	小
中	学	校	月	火	水	木	金
土							

Kyrillisk

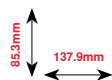


О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х
Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э
Ю	Я	Ө	Ғ	Қ	Ң	Ө	Ұ
Ү	Һ	І	Љ	Ј	Љ	Њ	Ћ
Џ	Ѓ	Є	Ї	Ў	Ё	Ѕ	Ї
Њ	Ї						

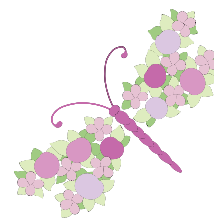
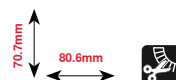
Djur



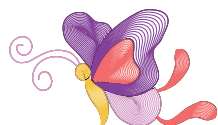
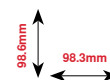
BD195



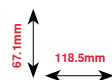
CM211*



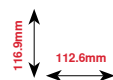
FQ394



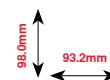
FQ515



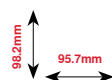
FQ600



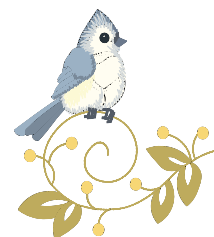
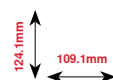
LJ599



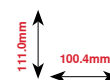
LJ600



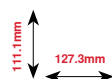
WM783



WP224



WS610



Fristående spets



Cutwork



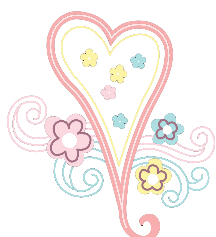
Fransar



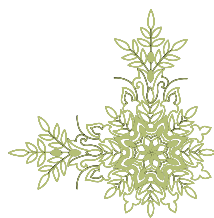
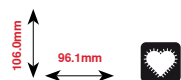
Applikation

* Detta motiv har speciella effekter. Ytterligare information finns på www.bernina.com/5series

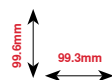
Utsmyckning



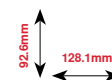
CM198*



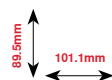
FB033



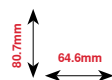
FB106



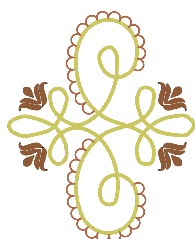
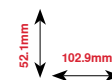
FB148



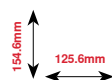
FB323



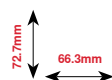
FB335



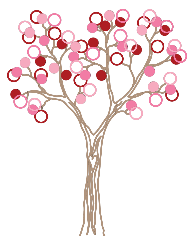
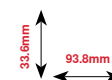
FB401



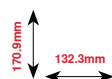
FQ227



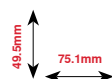
NV720



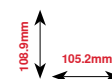
FQ871



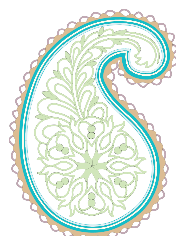
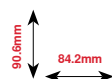
HE428



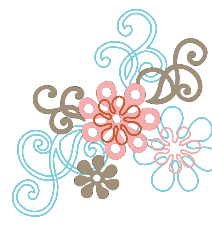
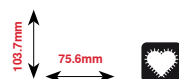
HG203



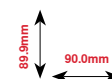
NA241



NA959*



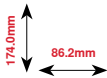
NB209



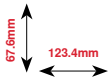
* Detta motiv har speciella effekter. Ytterligare information finns på www.bernina.com/5series



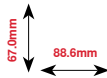
NB385



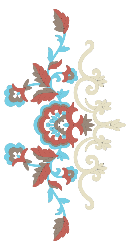
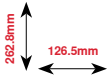
NB481



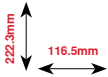
NB711



NB749



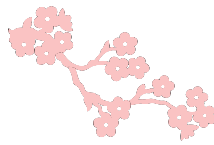
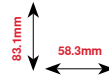
WS655



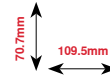
Blommor



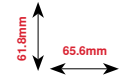
BD182



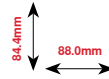
FB478



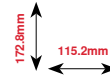
FP246



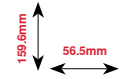
FP814



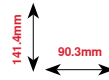
FQ468



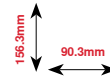
FQ522



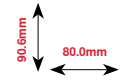
FQ527



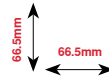
FQ562



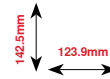
FQ722



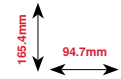
FQ733



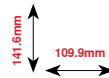
FQ808



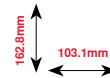
FQ896



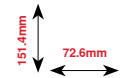
FQ905



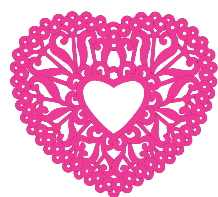
HE700



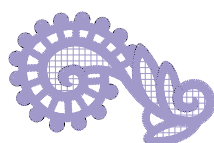
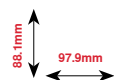
WS641



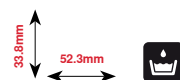
Spetsar



NX957



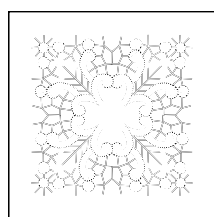
FB422*



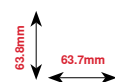
FB423*



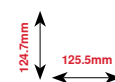
FB461*



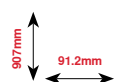
HG341



NB467

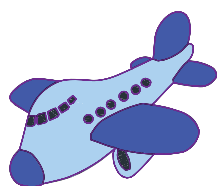


NX696

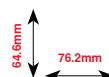


* Detta motiv har speciella effekter. Ytterligare information finns på www.bernina.com/5series

Barn



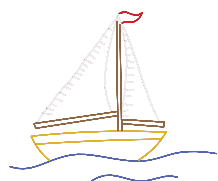
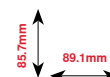
CK511



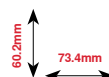
CK667*



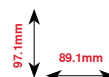
CK738



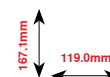
CM013



CM022



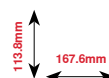
CM348



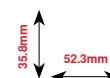
CM376*



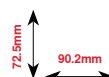
CM433



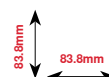
CM465



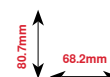
HE456



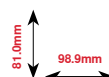
NA667



NB302



WP192

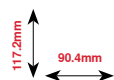


* Detta motiv har speciella effekter. Ytterligare information finns på www.bernina.com/5series

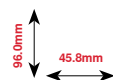
Årstider



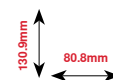
CM287



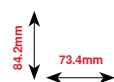
CM426



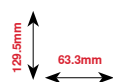
FQ748



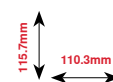
HE543



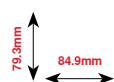
HE563



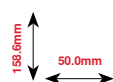
HE900



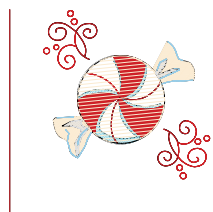
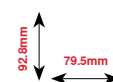
HE969



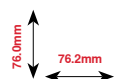
HG177



HG317



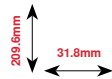
NA512



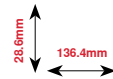
Bårder



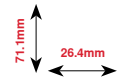
CM473



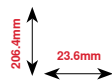
FQ559



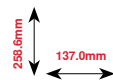
FQ741



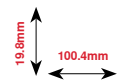
FQ810



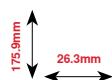
HG455



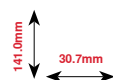
NA909



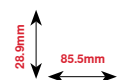
NB520



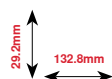
NB651



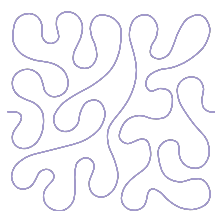
RC768



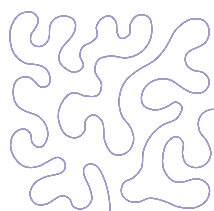
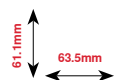
FB436



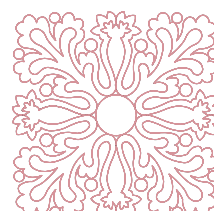
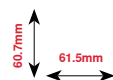
Kviltar



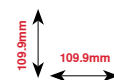
BD501



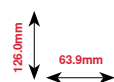
BD502



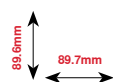
BD554



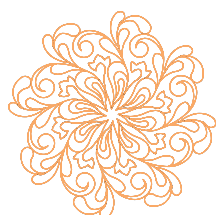
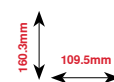
BD562



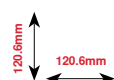
BD563



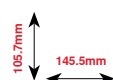
BD568



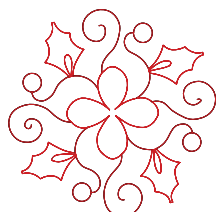
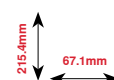
BD569



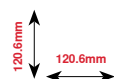
BD666



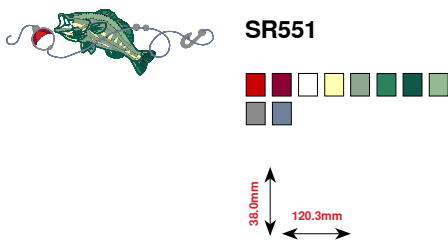
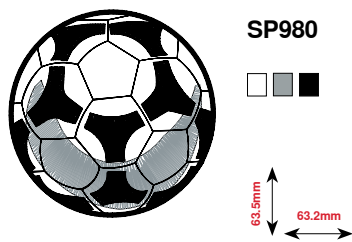
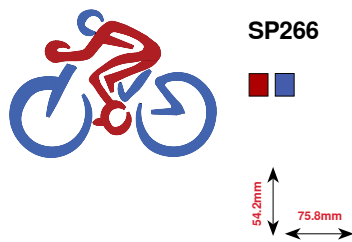
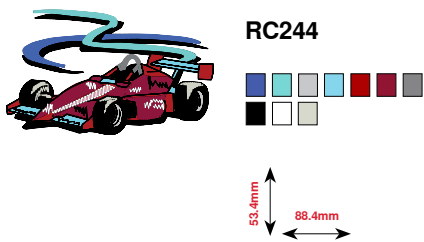
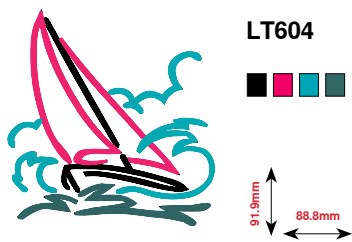
BD669



HE960



Sport



Alfabet**King Charles**

ABC

Anniversary*Abc***Swiss Block**

ABC

London

Abc

Chateau

Abc

Guinevere

Abc

Emerald*Abc*

Index

A

Alfabet

■ Alfabet-typ	99
■ Flera textrader	143
■ Funktioner	34, 35
■ Huvuddisplay/Menyval	28
■ Kombinera tecken/bokstäver	142
■ Kombinera tecken/bokstäver	100
■ Korrigering	135
■ Korrigera kombination	100
■ Med Funktioner	101
■ Och Motiv	143-144
■ Placera tecken/bokstäver	142
■ Radera bokstäver	100
■ Stora/små bokstäver	101
■ Tecken/Bokstäver	99
■ Välja	99, 135
■ Ändra storlek	101
■ Översikt	99, 124

Anslutning

■ Broderimodul	114
■ Broderimodul	11
■ BSR	11, 95
■ Extratillbehör	11
■ Fotpedal	11, 12
■ Knäspak (FHS)	11, 13
■ Nätsladd	11
■ PC för broderimjukvara	11
■ USB	11

Användningsexempel

■ Dekorsömmar	89-91
■ Nyttosömmar	61-71

B

Back-knapp 26

Bakåtsömnad

■ Permanent	31
-------------	----

Balans

■ Knapphål	78
■ Nytto- och dekorsömmar	54
■ Ordförklaring	6
■ Tillbaka till grundinställningen	54
■ Utjämna/Korrigerar	31, 33, 35, 37, 54
■ Ändringar	54

Bokstäver/Tecken

■ Anpassa texten till motivet	143
■ Brodera i en färg	147, 148
■ Brodera i olika färger	148
■ Flera textrader	143
■ Kombinera/Skapa text	142
■ Och Motiv	143
■ Och Motiv; kombinera	143
■ Placera	142
■ Ändra	126, 127
■ Ändra skrift	144

Broderi

111-157

■ Alfabet	124
■ Med «Start-/Stopp»-knappen	155
■ Med fotpedal	156
■ Meny	155
■ Motiv	125
■ Start	154
■ Trådbrott	157

Broderi-/Sydator

■ Skötsel	158
■ Smörja	158
■ Åtgärda fel	159-163
■ Översikt	10-11

Broderidator

■ Broderinål	115, 119
■ «Funktions»-knappar	122
■ Förberedelse	115
■ Komma till broderiläget	123
■ Minne	149
■ Raksöm-/CutWorkstygnplåt	115
■ Sänka mataren	115

Broderimall

116

Broderimeny

■ Antal färger	131
■ Brodera motivet enligt färgföljden/Minska antalet färgbyten	131
■ «Broderimeny»/«Start/Stop»-knapp	131
■ En-/Flerfärgsmotiv	131
■ Färgmönsterindikator	130
■ Klippa av hoppstygn	131
■ Redigera	131
■ Syfotsindikator	130
■ Säkerhetsprogram	131
■ Trådbrott	131
■ Urval	130
■ Översikt	130
■ Överträdsspänning	130

Broderimodul

■ Ansluta	114
■ Detaljerad bild	113
■ Kabel för anslutning	114
■ Kalibrera	128, 132
■ Montera	114
■ Parkera	128, 129
■ Ta bort	114
■ Översikt	113

Broderimotiv

■ Bokstäver/Tecken	124, 142-144
■ Brodera enligt färgföljden	131, 147
■ En- eller flerfärgad	131, 147, 148
■ Flytta	126, 127, 137
■ Flytta det förstörade motivet	140
■ Från BERNINA	125, 136
■ Från USB-minnet	125
■ Färger	146
■ Förstora/Minska	120

■ Fyllnadssömmar	145
■ Kontrollera	139
■ Kopiera	126, 127
■ Lägga till	133
■ Motivets mitt	138
■ Motivstorlek och broderingstid	140
■ Och bokstäver/tecken	143
■ Radera	126-127, 133, 152-153
■ Roterat motiv	126, 127, 137
■ Rutnät	138
■ Skapa kombinationer	141-142
■ Skriva över	151
■ Spara	133, 149-150
■ Spegelvända	126, 127, 138
■ USB-minne	125
■ Välja	120, 135-136
■ Zoom	140
■ Ändra egenskaper	144, 145
■ Ändra proportioner	126, 127, 137
■ Ändra trådmärke	134, 146
■ Öppna	133

Broderiprov 120

Broderiram

■ Bestäm mittpunkt	116
■ Broderimall	116
■ Broderiramsförskjutning	128, 132
■ Broderiramsval/-indikator	128
■ Förflytta	132
■ Justera	43
■ Kalibrera	128, 132
■ Kontrollera broderiram och motivstorlek	128, 129, 139
■ Motivmitt	128
■ Parkera broderimodul	128, 129
■ Rama in (träcklingsfunktion)	132, 148
■ Rutnät	128, 138
■ Sätta fast/Ta bort	154
■ Spänna upp material	116
■ Ta isär	116
■ Urval	128, 139, 154
■ Virtuell placering	128

Broderitråd

■ Metalltråd	119
■ Polyestertråd med lyster	119
■ Undertråd	119
■ Viskostråd	119

BSR 94-98

■ Aktivera	98
■ Beeper	97
■ Display	95
■ Funktioner	96
■ Fästa	96
■ Förberedelse	95
■ Lägen	94
■ Lämna	98
■ Med raksöm nr. 1	94
■ Med sick-sacksöm nr. 2	94, 98
■ Montera syfot	95
■ Montera/Ta bort syfotssula	95

Byta

■ Nålar	16
■ Spolkapsel	15
■ Stygnplåt	19

Bärhandtag 11

Börja brodera 154

D

Dekorsömmar

■ Användning	88
■ Biesen	90
■ Kategorier	88
■ Korsstygn	89
■ Undertrådsdekorerings	91
■ Välja	88
■ Översikt	88

Detaljer

■ Broderimodul	113
■ Sydator	10-11
■ Tillbehör	7-8, 112

Display

■ Alfabet	34-35, 99
■ Balans	54
■ Broderialfabet	124
■ Broderiläge	123
■ BSR	95
■ Dekorsömmar	88
■ Funktioner	30-39
■ Hjälpprogram	53
■ Huvuddisplay	28
■ Justera inställningar	41-42
■ Kalibrera	44
■ Knapphål	32-33, 74
■ Kombiläge	36-39
■ Kviltösömmar	92
■ Menyval	28
■ Nyttösömmar	56
■ Redigera	126
■ Setup	40-49
■ Syguide	52
■ Sömnad	30-31
■ Sömområde	29
■ Sömöversikt	29
■ Vägledning	50-51
■ Välja	29
■ Välja färg	42
■ Översikt	28-39

E

eco 28, 55

Enkel-/Kombiläge 29

Extratillbehör

■ Anslutning	11
--------------	----

F

Fastsättning av stoppningsring 11

FHS 13

Flatsöm 121

Fliselin 117

Flytta			
■ Nålposition	27, 60		
Flytta nålläget	60		
Fotpedal			
■ Ansluta	12		
■ Anslutning	11, 12		
■ Kabel: rulla ut/linda upp	12		
■ Reglera syhastighet	12		
Framsida			
■ Sydator	10		
Funktioner alfabet	34-35		
■ Balans	35		
■ Fästa	34		
■ Justera mönsterlängden	35		
■ Mönsterupprepning	34		
■ Nålposition	34		
■ Permanent bakåtsömnad	35		
■ Spegelvända vänster/höger/upp/ner	35		
■ Syfotsindikator	35		
■ Syfotstryck	35		
■ Säkerhetsprogram	35		
■ Överträdsspänning	34		
Funktioner knapphål	32-33		
■ Balans	33		
■ Direktinställning av knapphållängd	32		
■ Fästa	32		
■ Knapphålsbreddsöppning	33		
■ Knapphålsstygnräknare	32		
■ Manuellt knapphål	32		
■ Programmera knapphållängd	32		
■ Syfotsindikator	33		
■ Syfotstryck	33		
■ Säkerhetsprogram	33		
■ Överträdsspänning	33		
Funktioner kombiläge	36-39		
■ Balans	37		
■ Bokstavsstorlek i alfabet	37		
■ Fästa	38		
■ Justera mönsterlängden	37		
■ Kombinations-avbrott	38		
■ Kombinations-indelning	38		
■ Kombinationsupprepning	39		
■ Långa stygn	37		
■ Nålposition	36		
■ Permanent bakåtsömnad	37		
■ Radera	36		
■ Radera hela kombinationen	39		
■ Redigera hela kombinationen	36		
■ Redigera kombinationen vid cursorpositionen	36		
■ Spegelvända vänster/höger/hela kombinationen	39		
■ Spegelvända vänster/höger/ner/upp	36, 37		
■ Syfotsindikator	37		
■ Syfotstryck	37		
■ Säkerhetsprogram	37		
■ Överträdsspänning	36		
Funktioner sömnad	30-31		
■ Balans	31		
■ Fästa	30		
■ Justera mönsterlängden	31		
■ Justera stygntätheten	31		
■ Långa stygn	31		
■ Mönsterstart	30		
■ Mönsterupprepning	30		
■ Nålposition	31		
■ Nålstopp upp/ner	30		
■ Permanent bakåtsömnad	31		
■ Spegelvändning ner/upp	31		
■ Spegelvändning vänster/höger	31		
■ Syfotsindikator	31		
■ Syfotstryck	31		
■ Säkerhetsprogram	31		
■ Överträdsspänning	30		
Funktionsknappar	26-27		
■ Automatisk trådavskärare	26, 122		
■ Bakåt	26		
■ Hastighetsreglering	26, 122		
■ Nålposition	27		
■ Nålstopp	26		
■ Programmerbar mönsterslut/fästning	26		
■ Start/Stopp	26, 122		
■ Stygnbredds- och stygnlängdsknapp (multifunktion)	27, 122		
Fäll			
■ Kanter	68		
■ Osynlig	69		
■ Synlig	69		
Fästa	30		
Fästprogram	42, 70		
Förberedelse			
■ Broderi	114-121		
■ Broderidator	115		
■ Broderimodul	114		
■ Sydator	12-25		
Förlängningsbord			
■ Montera/Ta bort	12		
Förspänning för spolning	11, 14		
Förstärkt raksöm	56, 61		
Förstärkt sick-sacksöm	56, 62		
G			
Griparlucka	11		
Grundinställning			
■ Broderiinställningar	43		
■ Syfotstryck	21		
■ Syinställningar	40, 42-43		
■ Trådspänning	20		
H			
Handhjul	11		
Handsytt knapphål (Heirloom)	74, 82		

Hastighet

- Fotpedal 12
- Reglera 11, 12, 26, 122

Hjälp 53**Hjälpprogram**

- Funktioner 53
- Sömmar 53

Hoppstyg 121**Huvudströmbrytare 11****Hål för stoppningsring 11****I/J****Iläggstråd**

- Fästa 77
- Knapphålsfot med släde nr. 3A 77
- Knapphålsfot nr. 3C 77

Information 29, 30, 32, 34, 36, 38, 39, 48, 126, 128, 130, 132**Innehållsförteckning**

- Broderi 111
- Sömnad 5

Inställning

- Bekräfta 30, 32, 34, 36, 38, 39
- Radera 28

Justera spolningshastighet 45**Justera stygnbredd 60**

- Justera stygnlängd 60
- Justera stygntäthet 31

Justera/Ändra

- Broderiinställningar 43
- Displayinställningar 41
- Ljusstyrka 41
- Signaltoninställningar 44
- Spolningshastighet 45
- Syfotstryck 21
- Syljus 41
- Välkomsttext 41
- Överträdsspänning 42, 43, 130

Justerrätt syfotstryck 11**K****Kabel**

- Ansluta 12
- Rulla ut/Linda upp 12

Kalibrera

- Broderiram 43
- Display 44
- Knapphålsfot med släde nr. 3A 46

Kantlinjal

- Som guide 68

Kantstickning

- Kanter 68
- Smal/Bred 68

Knapphål 74-87

- 5-stegs, manuellt 85
- 7-stegs, manuellt 85
- Automatiskt 79-82
- Automatiskt nyckelknapphål och avrundat knapphål 81
- Avrundat knapphål med horisontell träns 74
- Avrundat knapphål med normal träns 74
- Balans 78
- Handsytt knapphål (Heirloom) 74, 82
- Hjälp för matning 75
- I långtidsminnet 83
- Iläggstråd 77
- Justera stolpbredd 75
- Justera stygnlängd 75
- Knapphålsfot med släde nr. 3A 8, 46, 79-82
- Knapphålsstygnräknare 82
- Knappisyningsprogram 74, 86
- Kopiera 79
- Manuellt 85
- Markera 75
- Med direktmätning 80
- Mellanlägg 76
- Nivåplattor 75
- Nyckelknapphål 74
- Programmera 79-82
- Raksömsknapphål 74
- Smala knapphål 74
- Standard- och stretchknapphål 79
- Standardknapphål 74
- Stretchknapphål 74
- Syprov 75
- Viktig information 75
- Öljetter 74, 87
- Öppna 77
- Översikt 74

Knappisyningsprogram 74, 86**Knäspak (FHS)**

- Anslutning 11
- Höja/Sänka syfot 13
- Sätta fast 13

Kombiläge 106-110, 141-142

- Korrigera sömkombination 108
- Öppna sparad kombination 107
- Programmera nytto-/dekorsömmar/alfabet 106
- Skapa motivkombination 141
- Skapa sömkombination 106
- Skriva över/radera sömkombination 110
- Tömma sömindikatorfältet 107

Kombinera 36-39

- Fästa 38
- Kombinations-avbrott 38
- Kombinations-indelning 38
- Kombinationsupprepning 39
- Radera enstaka sömmar 36
- Radera hela kombinationen 39
- Spegelvändning vänster/höger 39

Komma till

- Broderiläge 123
- Syläge 123

Kontrollinställningar

- Undertrådsindikator 45
- Övertrådsindikator 45

Korrigerar/Ändra

- Nyttö-/Dekorsömmar 54

Kviltning

- Frihandskviltning 93
- Med BSR 94-98
- Stippelkviltning 93

Kviltssömmar

- Dekorativ kviltssöm - varianter 92
- Dubbel langett 92
- Dubbel Langett (dual) 92
- Kråkspark 92
- Kråkspark - varianter 92
- Kvilterns fästprogram 92
- Kviltssöm/Handsöm 92
- Kviltssöm/Raksöm 92
- Langett 92
- Langett (dual) 92
- Osynlig söm (smal) 92
- Satinsöm 92
- Stippelsöm 92
- Översikt 92

Kåpa

- Trådtilldragare 11, 16

L

Liggande trådrullshållare 11, 14, 16, 17

Ljusstyrka 41

Lodrät trådrullshållare 13

Luftöppningar 11

Lägga i

- Spole 15

Lämna aktiva displayen 30, 32, 34, 36, 38, 39

Långa stygn 31

Långtidsminne

- Knapphål 83

M**Matare**

- Klar för sömnad 22
- Koppla ur 22, 115
- Position 22
- Symbol 11, 115
- Tygmatning 22

Material 52

Material, nål och tråd 23

Mellanlägg 76

Mellanlägg för brodering

- Mellanlägg 117
- Påpressbart mellanlägg 118
- Spraylim 117
- Vattenlösligt mellanlägg 118

Menyval

- Alfabet 28
- Dekorsömmar 28
- Knapphål 28
- Nyttosömmar 28
- Personligt program/minne 28
- Sömval med nummer 28

Metalltråd 119

Miljöskydd 3

Minne

- Broderiläge 149
- Sydator 106-110

Mjukvaraversion 48

Mönsterstart 30

Mönsterupprepning 30

Montera

- Broderiram 154
- Förlängningsbord 12
- Knäspak (FHS) 13
- Sömguide 12
- Stygnplåt 19
- Syfot 18

Motivfärger

- Brodera med en färg 147, 148
- Brodera motivet enligt färgföljden 147
- Minska antalet färgbyten 147
- Tilldela på nytt 146
- Ändra trådmärke 146

N

Nål, tråd och material 23

Nålar

- Broderinål 115, 119
- Byta 16
- Fäste 11
- Höja/Sänka 26, 30
- Nål-tråd-kombination 24
- Position 11, 27, 31, 34, 36
- Riktlinjer 24
- Sätta i/Ta bort 16
- Stopp ner/upp 26, 30
- Trådning 17, 18
- Tvilling- och trillingnål 25
- Viktiga fakta om tråd och nålar 23
- Översikt 25

Nålträdare 18

Nål-tråd-kombination 24

Nätssladd

- Anslutning 11, 12

Nivåplattor 7, 72**Nyttosömmar 56-72**

- 3-stegs sick-sacksöm 56
- Bågsöm 56
- Blixtlås 63
- Dubbel overlock 56, 67
- Enkel raksöm 57
- Fästprogram 56, 70
- Förstärkt overlock 57
- Förstärkt raksöm 56, 61
- Förstärkt sick-sacksöm 56, 62
- Förstärkt stoppningsprogram 57
- Jerseysöm 56
- Lycrasöm 57
- Manuell/Automatisk/Förstärkt stoppning 64-66
- Osynlig fällsöm 56, 69
- Raksöm 56, 61
- Rynksöm 56
- Sick-sacksöm 56
- Smal osynlig fällsöm 57
- Stick-overlock 57
- Stoppningsprogram 57
- Stoppningsprogram 65, 66
- Stoppsöm 57
- Stor rak kråkspark 57
- Stretch-overlock 56
- Stretchsöm 57
- Super-stretchsöm 56
- Träckelsöm 57, 70
- Tränsprogram 57
- Tre-stegs enkel raksöm 57
- Universalsöm 56
- Våffelsöm 56
- Välja 58
- Vari-overlock 56

O**Ordförklaring 6****Overlock**

- Dubbel overlock 67
- Sömmar 56-57

P**PC anslutning 11****Personligt minne**

- Återgå till grundinställningen 59
- Tillfälligt 59

Personligt program 102-105

- Ändra/skriva över sömmar 104
- Förbereda sömmar 102
- Programmera/förbereda sömmar 102
- Radera sömmar 105
- Skapa personlig display 102
- Sömval i personliga programmet 103

Polyestertråd 23, 119**R****Radera**

- Användardata 47, 153
- Broderimotiv 126, 127, 133, 152, 153
- Söm 36, 39, 107, 110

Raksöm 56, 61**Raksöm-/CutWorkstygnplåt 115****Rayon-/Viskostråd 23****Redigera**

- Antal färger 126
- Broderimeny 126
- Display 126
- Flytta förstorat motiv inom broderiramen 126
- Flytta motiv 127
- Kopiera motiv 127
- Radera motiv 127
- 3era motiv 127
- Spegelvändning ner/upp 127
- Spegelvändning vänster/höger 127
- Urval 126
- Zoom minus 126
- Zoom plus 126
- Ändra motivegenskaper 127
- Ändra motivet proportionellt 127
- Ändra tecken/bokstäver 127
- Översikt 126

Rengöring

- Se skötsel

Riktlinjer

- Material/Tråd/Nålstorlek 24

Rulla ner/upp 29**S****Säkerhetsinstruktioner 2****Satinsöm 66, 121****Sätta in**

- Nålar 16
- Spolkapsel 15
- Stygnplåt 19

Sätta fast

- Knäspak (FHS) 13

Servicedata 49**Setup-program 40-49**

- Beeper för BSR 44
- Broderiinställningar 43
- Displayfärg 42
- Displayinställningar 41
- Grundinställning 40, 47
- Information 48-49
- Kalibrera display 44
- Kalibrering knapphålsfot med släde nr. 3A 46
- Kontrollinställningar 45
- Ljusstyrka 41

■ Radera användardata	47	
■ Signaltoninställningar	44	
■ Spolningshastighet	45	
■ Syinställningar	42-43	
■ Syljus	41	
■ Uppdatering	46	
■ Uppdatering av sy-/broderidator	46	
■ Välkomsttext	41	
■ Översikt display	40	
Signaltoninställningar		
■ BSR	44	
■ Funktion	44	
■ Justera	44	
■ Söm	44	
Skrift		
■ Kombinera	100	
■ Korrigera kombination	100	
■ Teckensnitt	99, 124	
■ Välja små bokstäver	101	
■ Ändra storlek	101	
■ Översikt	99, 124	
Skumplastdynor	7	
Skötsel		
■ Display och sydator	158	
■ Gripare	158	
■ Matare och omgivning	158	
■ Smörja	158	
Smörja	158	
Spara		
■ Broderimotiv	133, 149-150	
■ Söm	102-103	
■ Sömkombination	106	
Spänning	20	
Spegelvända		
■ Vänster/Höger/Ner/Upp	30-31, 34-35, 36-37, 39, 126, 127	
Spolbricka	7, 14, 16	
Spole; sätta i	15	
Spolkapsel		
■ Sätta i	15	
■ Ta ur	15	
Sprättare	7, 77	
Standardtillbehör	7-8, 112	
Start/Stopp-knapp	26, 122	
Stickning av ytterkanterna	68	
Stippelkviltning	93	
Stopp- och broderitråd	119	
Stoppning		
■ Automatisk	65-66	
■ Manuell	64	
Stygnglåt		
■ Markeringar	19	
■ Rengöring	158	
■ Som guide	68	
■ Sätta i/Montera	19	
■ Ta bort	19	
Sy hörn	72	
Sy i knapp	86	
Sy-/Broderidator		
■ Funktionsknappar	26-27, 122	
Syfot		
■ Som guide	68	
■ Byta	18	
■ Höja/Sänka	11, 13	
■ Indikator	31, 33, 35, 37	
■ Sätta fast/Ta bort	18	
■ Standardtillbehör	8	
■ Tryck	21, 31, 33, 35, 37	
■ Översikt	8	
Syfotsspak	11	
Syfotstryck		
■ Indikator	21	
■ Öka/Minska	21	
Syguide		
■ Lämna	52	
■ Rekommendationer	52	
■ Sytekniker	52	
■ Typ av tyg	52	
■ Översikt	52	
Syhastighet	12, 26, 42	
Syinställningar		
■ Fästprogram automatiskt	42	
■ Justera övertrådsspänning	42	
■ Reglera syhastighet	42	
■ Trådavskärare automatisk	42	
Syljus	41	
Systeminställningar		
■ eco	28, 55	
■ Hjälp	28, 53	
■ Home	28	
■ Radera inställningar	28	
■ Setup-program	28, 40	
■ Syguide	28, 52	
■ Vägledning	28, 50	
Sömguide	12	
Sömmar		
■ Anpassa individuellt	59	
■ Indikator	29	
■ Personligt minne	59	
■ Radera	36, 39, 107, 110	
■ Välja	29, 58	

Sömnad

■ Alfabet	99
■ Av hörn	72
■ Av kombinationer	106
■ Bakåt	26
■ Blixtlås	63
■ Flat omlottsöm	71
■ Funktionsknappar	26-27
■ Kanter	68
■ Knapphål	79-85
■ Osynlig fällsöm	69
■ Sy i knapp	86
■ Synlig fäll	69
■ Tekniker	52
■ Tillbehör	7-8
■ Öljetter	87

Sömnad av blixtlås	63
---------------------------	-----------

Sömtyper

■ Flatsöm	121
■ Hoppstygn	121
■ Satinsöm	121
■ Underlagsstygn	121

Sömval

■ Annullera	58
■ Direkt	58
■ Med sömnummer	58

T**Ta bort**

■ Broderimodul	114
■ Broderiram	154
■ Förlängningsbord	12
■ Nålar	16
■ Spolkapseln	15
■ Stygnplåt	19
■ Syfot	18

Teckenförklaring	6
-------------------------	----------

Tillbaka till grundinställningen	47
---	-----------

Tillbaka-fält	30, 32, 34, 36, 38, 39, 124, 126, 128, 130, 132, 134
----------------------	---

Tillbehör

■ Broderi	112
■ Inredningsexempel	9
■ Sömnad	7-8
■ Standard	7, 8
■ Syfötter	8

Tillbehörspåse	9
-----------------------	----------

Trä trillingnål	17
------------------------	-----------

Träckelsöm	57, 70
-------------------	---------------

Tråd

■ Broderitråd	119
■ Brött	157
■ Går av	157
■ Nål-tråd-kombination	24
■ Viktiga fakta om tråd och nålar	23

Tråd, nål och material	23
-------------------------------	-----------

Trädare	18
----------------	-----------

Trådavskärare

■ Automatisk	11, 26, 42, 122
■ Undertråd	11, 15
■ Vid frontkåpan	11, 18
■ Vid spolansordningen	11, 14

Trådledare

■ Bak	11, 16
■ Öljett	11, 14

Trådledare bak	11, 16
-----------------------	---------------

Trädning

■ Nålar	17, 18
■ Tvilling-/Trillingnål	17
■ Undertråd	15
■ Övertråd	16

Trädning av tvillingnål	17
--------------------------------	-----------

Trådrullshållare

■ Liggande	11, 14, 16, 17
■ Lodrät	11, 13

Trådspänning

■ Broderimotiv	115, 130
■ Tillbaka till grundinställningen	20
■ Övertråd	20

Trådtilldragarskydd	11
----------------------------	-----------

Tygmatning

■ Matare	22
----------	----

U

Underlagsstygn	121
-----------------------	------------

Undertråd

■ Bobbin-fil	119
■ Frihandssömnad	91
■ Indikator	45
■ Med dekorsömmar	91
■ Skära av	11, 15
■ Spolning	14
■ Spolning under sömnaden	14
■ Stopp- och broderitråd	119
■ Sätta i spole	15
■ Sömnad	91
■ Trädning	15, 115

Undertrådsavskärare	10-11, 15
----------------------------	------------------

Uppdatering	46
--------------------	-----------

Utjämna

■ Sömsmån	72
■ Tyglager	72

Utjämna material	72, 75
-------------------------	---------------

Utjämna tyglager	72
-------------------------	-----------

V

Viskostråd 23, 119

Vridknapp

Stygnlängd-/Stygnbredd 11, 27

Vägledning 28, 50

- Broderi 50
- BSR 50
- Diverse 50
- Knapphål 50
- Knäspak (FHS) 50
- Kviltning 50
- Nålar 50
- Syfot 50
- Sytekniker 50
- Trädning 50
- Åtgärda fel 50

Välja

- Displayfärg 42
- Enkel-/Kombiläge 29
- Rulla upp/ner 29
- Språk 48
- Söm 29, 58

Välja söm

- Direkt 58
- Menyval 28
- Sömnummer 28, 58

Välja språk 48

Välkomsttext

- Inmatning/Korrektur 41

Z

Zoom

- Minus 126, 140
- Plus 126, 141

Ä

Ändra

- Övertrådsspänning 20

Ändra broderiinställningar 43

Ändra mönsterlängd 31

Ändra stygn

- Bredd 60
- Längd 60

Återförsäljarinformation 49

Återställ

- Radera användardata 47
- Tillbaka till grundinställningen 47

Åtgärda fel 159-163

Ö

Öljett

- Med raksöm 74, 87
- Med smal sick-sack 74, 87

Övertråd

- Indikator 45
- Spänning 20, 30, 42, 43, 130
- Trädning 16, 115

Översikt

- Alfabet 99, 124, 167-170
- Broderiläge 123
- Broderimeny 130
- Broderimotiv 125, 171-181
- Dekorsömmar 88, 164-166
- Display 28-40, 123-134
- Funktioner alfabet 34-35
- Funktioner broderi 126-134
- Funktioner knapphål 32-33
- Funktioner kombiläge 36-39
- Funktioner sömnad 30-31
- Funktionsknappar 26-27, 122
- Huvuddisplay 28
- Knapphål 74, 164
- Kviltssömmar 92, 166
- Nålar 25
- Nyttosömmar 56, 164
- Redigera 126
- Setup-display 40
- Sydator 10, 11
- Syguide 52
- Vägledning 50

Överkasta tygkanter 66

Notiser

[illegible]

Text

Herbert Stolz/Susanne Ribi

Ritningar

www.sculpt.ch

Fotografier

Patrice Heilmann, Winterthur

Sättning, Layout, DTP

Susanne Ribi

Copyright

2011 BERNINA International AG, CH-Steckborn

In partnership with

AMANN
GROUP

Mettler®



made to create **BERNINA**